



GT 845

GT 850

- D** Gebrauchsanweisung
- GB** Instruction manual
- F** Mode d'emploi
- I** Istruzione d'uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- FIN** Käyttöohje
- N** Bruksanvisning
- S** Bruksanvisning
- CZ** Návod k použití
- H** Használati utasítás
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Upute za upotrebu
- SK** Návod na obsluhu
- SLO** Navodilo za uporabo

Beschreibung - Description - Description - Denominazione
Omschrijving - Beskrivelse - Selostus - Beskrivelse - Beskrivning
Popis - Leírás - Opis - Opis - Popis - Opis



D

- 1 Mittelgriff
- 2 Teleskopstiel
- 3 Einstellung Senkrechtschnitt
- 4 Fadenmesser
- 5 Pflanzenschutzbügel (GT 850)
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Obergriff mit Kabelzugentlastung
- 8 Einstellung Stielneigung
- 9 Fahrgestell
- 10 Fadenkassette

GB

- 1 Middle grip
- 2 Telescoping handle
- 3 Edge adjustment
- 4 Cord cutter
- 5 Plant hoop guard (GT 850)
- 6 On-/Off-switch
- 7 Upper grip with cable holder
- 8 Handle angle adjustment
- 9 Chassis
- 10 Cord spool

F

- 1 Poignée centrale
- 2 Manche télescopique
- 3 Réglage taille-bordures
- 4 Couteau
- 5 Arceau de protection (GT 850)
- 6 Interrupteur
- 7 Poignée supérieure avec fixe-câble
- 8 Réglage inclinaison du manche
- 9 Châssis
- 10 Bobine de fil

I

- 1 Impugnatura centrale
- 2 Manico telescopico
- 3 Regolazioni bordi
- 4 Misuratore del filo
- 5 Staffa protezione piante (GT 850)
- 6 Interruttore per avviare
- 7 Impugnatura superiore con eliminazione trazione cavo
- 8 Regolazione inclinazione manico
- 9 Autotelaio
- 10 Cassetta filo

NL

- 1 Middelste handgreep
- 2 Telescoopsteel
- 3 Instelling edgen
- 4 Draadmes
- 5 Veiligheidsbeugel ter bescherming van de planten (GT 850)
- 6 In- en uitschakelaar
- 7 Bovenste handgreep met kabeltrekaflastning
- 8 Instelling stand van de steel
- 9 Onderstel
- 10 Draadspool

DK

- 1 Midtergreb
- 2 Teleskopskaft
- 3 Indstilling kantning
- 4 Trådkniv
- 5 Plantebeskyttelsesbøjle (GT 850)
- 6 Strømbrytare start-stop
- 7 Overgreb med kabeltrækaflastning
- 8 Indstilling skafthældning
- 9 Kørestel
- 10 Trådkassette

FIN

- 1 Keskikahva
- 2 Teleskooppivarsi
- 3 Reunanleikkuaasento
- 4 Lanka
- 5 Suojakaari (GT 850)
- 6 Virtakytkin
- 7 Yläkahva ja vedonpoistin
- 8 Varren kallistuksensäätö
- 9 Alusta
- 10 Lankakasetti

N

- 1 Midthåndtak
- 2 Teleskopstang
- 3 Kantinnstilling
- 4 Trådkniv
- 5 Bøyle for beskyttelse av planter (GT 850)
- 6 Bryter
- 7 Øverste håndtak med kabeltrekkavlastning
- 8 Innstilling av stanghelling
- 9 Chassis
- 10 Trådkassett

S

- 1 Mithandtag
- 2 Teleskopskaft
- 3 Inställning för kantklippning
- 4 Trådkniv
- 5 Plantskyddsbygell (GT 850)
- 6 Strömbrytare
- 7 Övre handtag med kabeldragavlastning
- 8 Inställning av skafflutning
- 9 Underrede (med hjul)
- 10 Trådkassett

CZ

- 1 střední držadlo
- 2 teleskopická násada
- 3 nastavení okrajů
- 4 strunový nůž
- 5 ochranný těmen na rostliny (GT 850)
- 6 Spínač
- 7 horní držadlo s odlehčením tahu kabelu
- 8 nastavení sklonu násady
- 9 šasi
- 10 kazeta s vlascem

H

- 1 középső fogantyú
- 2 teleszkópos nyél
- 3 a szélezés beállítása
- 4 késél
- 5 növényvédő keret (GT 850)
- 6 be- / kikapcsoló
- 7 felső fogantyú, kábelkihúzás gátolóval
- 8 nyélmeredekség állító
- 9 alváz
- 10 szálkazetta

PL

- 1 Uchwyt pośredni
- 2 Trzonek teleskopowy
- 3 Ustawienie Edgen
- 4 Nóż żytkowy
- 5 Ochrona roślin przed uszkodzeniem (GT 850)
- 6 Włącznik / wyłącznik
- 7 Uchwyt górny z odciążeniem ciągu kabla
- 8 Regulacja nachylenia trzonka
- 9 Podwozie
- 10 Szpulka z żytką

HR

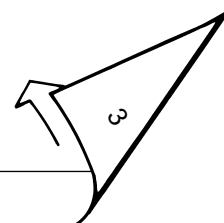
- 1 Srednja ručka
- 2 Teleskopsko držalo
- 3 Podešavanje sečenje ivica
- 4 Nož niti
- 5 Zengija za zaštitu bilja (GT 850)
- 6 Sklopka uključujući/isključujući
- 7 Gornja ručka sa zaštitom kabla od vučenja
- 8 Podešavanje nagiba držala
- 9 Stajni trap
- 10 Kazeta niti

SK

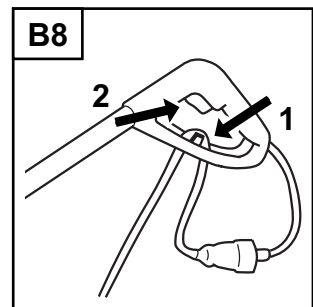
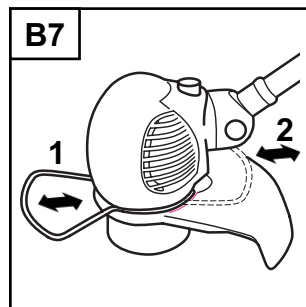
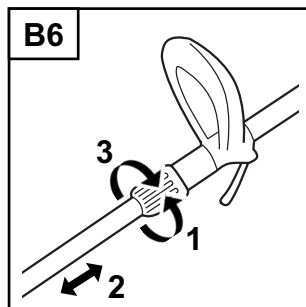
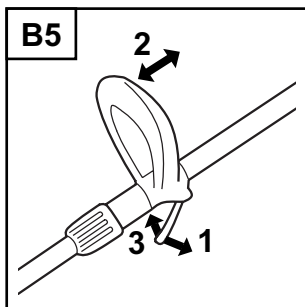
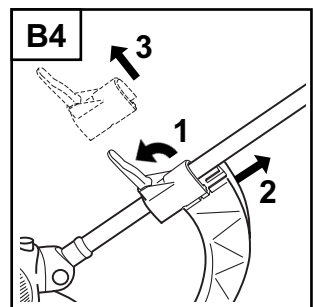
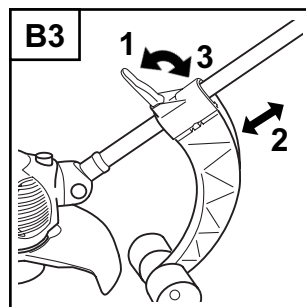
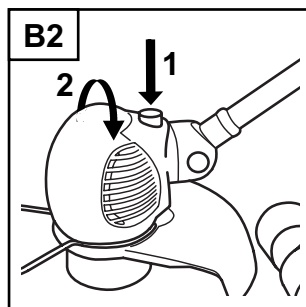
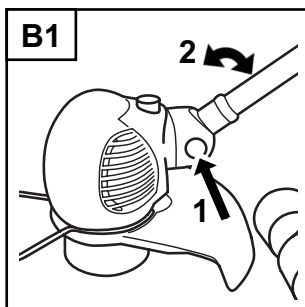
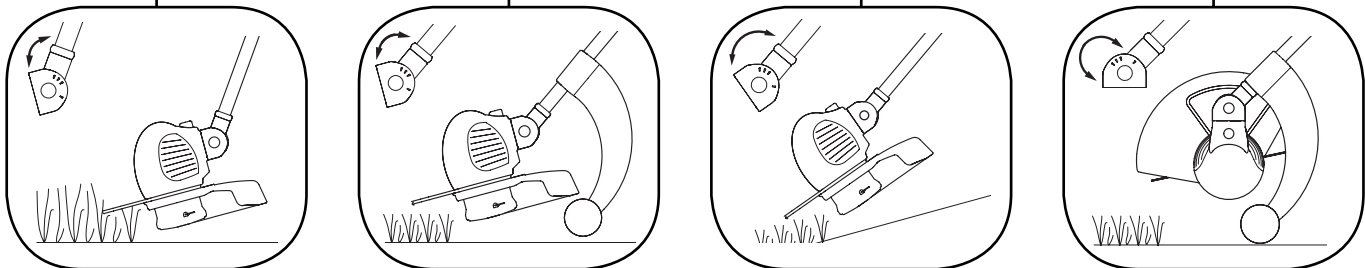
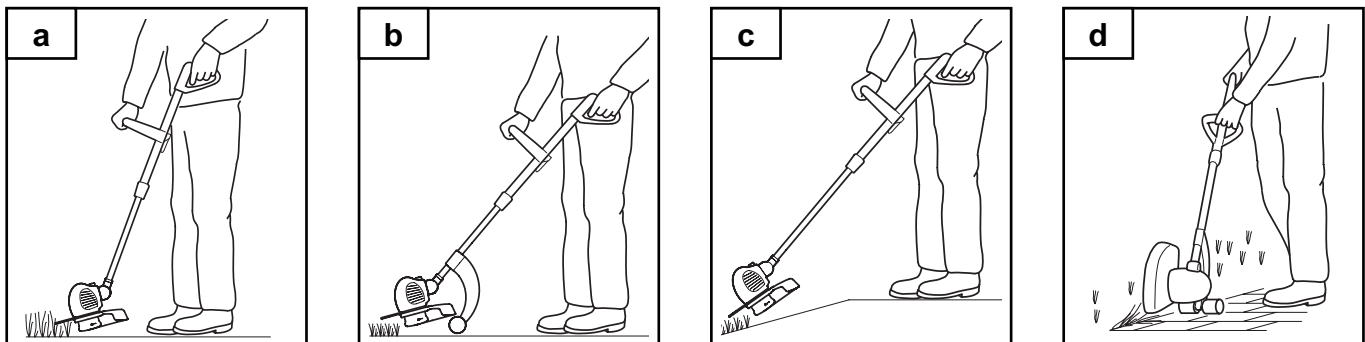
- 1 Stredný držiak
- 2 Teleskopická násada
- 3 Nastavenie Edgen
- 4 Strunový nôž
- 5 Chránič rastlín (GT 850)
- 6 Vypínač ZAP / VYP
- 7 Horná rukoväť s odľahčením tahu kábla
- 8 Nastavenie sklonu násady
- 9 Podvozok
- 10 Strunová kazeta

SLO

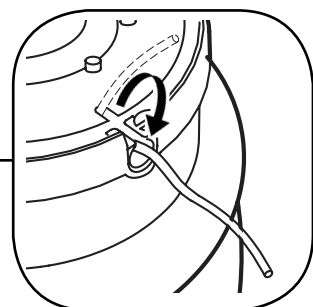
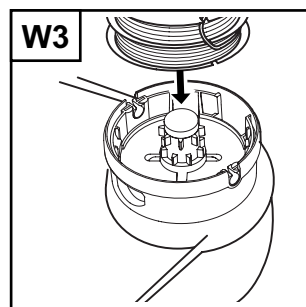
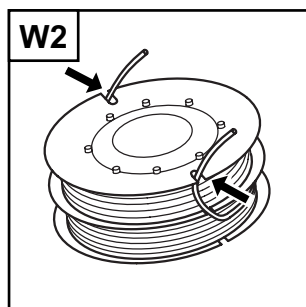
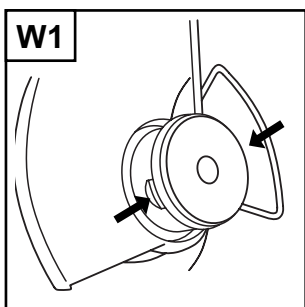
- 1 Srednji ročaj
- 2 Teleskopski ročaj
- 3 Nastavitev navpičnega rezanja (Edge)
- 4 Nož za rezanje nitke
- 5 Streme za zaščito rastlin (GT 850)
- 6 Stikalo za vklop/izklop
- 7 Zgornji ročaj s sponko za razbremenitev kabla
- 8 Nastavitev naklona držaja
- 9 Podvozje
- 10 Kaseta za nitko



- Betrieb - Operation - Utilisation - Messa in opera - In werking stellen -
 - Drift - Käyttö - Drift - Funktion - Provoz - Üzemeltetés -
 - Eksploatacja - Pogon - Prevádzka - Obratovanje



- Wartung - Maintenance - Entretien - Manutenzione - De verzorging -
 - Vedligeholdelse - Huolto - Vedlikehold - Underhåll - Údržba -
 - Karbantartás - Konserwacja - Održavanje - Údržba - Servisiranje



D		GB		F	
Sicherheitshinweise	5	Safety instructions	8	Consignes de sécurité	11
Betrieb	6	Operation	9	Fonctionnement	12
Wartung	6	Maintenance	9	Entretien	12
Beseitigung von Störungen	6	Faults and how to remedy	9	Comment remédier aux	12
Technische Daten	7	Technical data	10	Données techniques	13
Zubehör	7	Accessories	10	Accessoires	13
Garantiebedingungen	7	Guarantee terms	10	Conditions de la garantie	13
Garantie	52-53	Guarantee	52-53	Garantie	52-53
Konformitätserklärung	54	Declaration of Conformity	54	Déclaration de conformité	54
I		NL		DK	
Indicazioni di sicurezza	14	Veiligheidsvoorschriften	17	Sikkerhedshenvisninger	20
Messa in opera	15	Gebruik	18	Drift	21
Manutenzione	15	De verzorging	18	Vedligeholdelse	21
Interventi di riparazione	15	Opheffen van storingen	18	Afhjælpning af fejl	21
Dati tecnici	16	Technische gegevens	19	Tekniske data	22
Accessori	16	Toebehoren	19	Tilbehør	22
Condizioni di garanzia	16	Garantievoorwaarden	19	Garantibetingelser	22
Garanzia	52-53	Garantie	52-53	Garanti	52-53
Dichiarazione di Conformità	54	Conformiteitsverklaring	54	Overensstemmelseserklæring	54
FIN		N		S	
Turvallisuusohjeet	23	Sikkerhetsmerknader	26	Säkerhetsanvisningar	29
Käyttö	24	Drift	27	Drift	30
Huolto	24	Vedlikehold	27	Underhåll	30
Häiriöiden poistaminen	24	Feilretting	27	Åtgärder vid störning	30
Tekniset tiedot	25	Tekniske data	28	Tekniska data	31
Lisävarusteet	25	Tilbehør	28	Tillbehör	31
Takuuehdot	25	Garantibetingelser	28	Garantivillkor	31
Takuu	52-53	Garanti	52-53	Garanti	52-53
Vastaavuustodistus	54	Konformitetserklæring	54	Konformitetsintyg	54
CZ		H		PL	
Bezpečnostní pokyny	32	Biztonsági előírások	35	Wskazówki bezpieczeństwa	38
Provoz	33	Üzemeltetés	36	Eksplatacja	39
Údržba	33	Karbantartás	36	Ostreżenie	39
Odstranění závad	33	A zavorak elhárítása	36	Usunięcie zakłóceń	39
Technické údaje	34	Műszaki adatok	37	Parametry techniczne	40
Příslušenství	34	Tartozék	37	Konserwacja	40
Záruční podmínky	34	Garanciális feltételek	37	Warunki gwarancji	40
Záruka	52-53	Garancia	52-53	Gwarancja	52-53
Prohlášení o shodě	54	Megfelelőségi nyilatkozat	54	Oswiadczenie zgodności	54
HR		SK		SLO	
Sigurnosne upute	41	Bezpečnostné predpisy	44	Varnostna navodila	47
Pogon	42	Prevádzka	45	Obratovanje	48
Održavanje	42	Údržba	45	Servisiranje	48
Otklanjanje smetnji	42	Odstránnenie porúch	45	Odpravljanje napak	48
Tehnički podatci	43	Technické údaje	46	Tehnični podatki	49
Oprema	43	Príslušenstvo	46	Pribor	49
Uvjeti garancije	43	Podmienky záruky	46	Garancijski pogoji	49
Grancijsku kartu	52-53	Záručného	52-53	garancijske kartice	52-53
Izjava o konformitetu	54	Vyhlasenie o zhode	54	EG Izjava o skladnosti	54
		s predpismi Európskej únie			

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, und machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum. Beachten Sie die Hinweise, Erläuterungen und Vorschriften.

Bedeutung der Symbole



Achtung!
Lesen Sie vor
Inbetriebnahme die
Gebrauchsanweisung!



Nicht dem Regen aussetzen!



Werkzeug läuft nach!



Dritte aus dem
Gefahrenbereich
fernhalten!



Augenschutz tragen!

1. Allgemeine Hinweise

- Dieser Rasenkantentrimmer ist für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen. Dieser Trimmer sollte nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.
- Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasentrimmer nicht gebraucht werden:
 - zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern;
 - zum Schneiden von Blumen;
 - zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit der Handhabung nicht vertraut sind, diesen Rasentrimmer nicht benutzen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden; Sie sind für die Schäden verantwortlich.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Den Trimmer nur bei trockenem Wetter benutzen und nicht im Regen liegenlassen.
- Montieren Sie nie metallische Schneidelemente.

2. Vor dem Einsatz

- Säubern Sie den Rasen von Fremdkörpern wie Äste, Steine, Draht usw. Achten Sie auch während des Trimmens auf Fremdkörper.
- Das außen am Gerät installierte Anschlusskabel und das Verlängerungskabel müssen regelmäßig auf Beschädigung und Alterung (Brüchigkeit) untersucht werden. Nur in einwandfreiem Zustand benutzen!
- Benutzen Sie niemals ein Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.
- Aus Sicherheitsgründen sind nur Originalersatzteile oder vom Hersteller freigegebene Teile zu verwenden. Beim Austausch Einbauhinweise beachten!
- Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen, ob die Anschlussleitung verschlungen oder verletzt ist, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie die Anschlussleitung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

3. Kabel

- Bitte arbeiten Sie mit WOLF Sicherheitskabeln. Als Anschlussleitung dürfen nur Leitungen verwendet werden, die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen HO7 RN-F nach DIN mit einem Mindest-Querschnitt von 3 x 1,5 mm².
- Sie müssen spritzwassergeschützt sein.
- Benutzen Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA.
- Anschlusskabel an der Zugentlastung befestigen. Nicht an Kanten, spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern lassen.

Kabel nicht durch Türritze oder Fensterspalten quetschen. Schalteinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden (z. B. Anbinden des Schalthebels am Führungsholm)

4. Beim Arbeiten:

- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an jede Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihrer normale Arbeitsposition, bevor sie eingeschaltet wird.
- Den Rasentrimmer beim Einschalten parallel zum Rasen halten, da sonst Verletzungsgefahr gegeben ist.
- Auch beim Arbeiten Sicherheitsabstand zum rotierenden Faden einnehmen. Nicht in den rotierenden Faden greifen.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung; keine weite Kleidung etc. die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann. Festes Schuhwerk! Schützen Sie auch Ihre Beine (z. B. durch lange Hosen).
- Augenschutz tragen!
- Beim Transport zu den einzelnen Arbeitsstellen, ist der Motor abzustellen.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- Halten Sie die Anschlussleitungen von den Schneidwerkzeugen fern.
- Wenn die Anschlussleitung während des Gebrauchs beschädigt wird, muss sie sofort vom Netz getrennt werden. Leitung nicht berühren bevor sie vom Netz getrennt ist.
- Bei Arbeitsunterbrechungen lassen Sie den Trimmer nie unbeaufsichtigt liegen. Bitte an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Die am Gerät installierten Schalteinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden (z. B. durch Anbinden des Tastschalters am Griff).
- Die Fadenbox nicht auf den Boden stoßen und nicht an Mauerkanten anschlagen. Hat die Fadenbox einmal einen starken Stoß erlitten, ist auf eine verstärkte Vibration am Griff zu achten. Wenn dies der Fall ist, muss das Gerät von einer Kundendienstwerkstatt überprüft werden.

5. Nach dem Arbeiten

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Beim Abstellen: **Achtung, Gefahr!** Schneidwerkzeug läuft nach!
- Immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät, sowie das Abnehmen der Schutzeinrichtungen oder der Austausch der Fadenkassette, dürfen nur bei stillgesetztem Motor und abgeschaltetem Schneidwerkzeug und nur, wenn der Netzstecker abgezogen ist, vorgenommen werden. Nur Original-WOLF-Fadenkassetten verwenden, Einbauhinweise beachten!
- Der Fadenschneider darf nicht mit fließendem Wasser, insbesondere nicht unter Hochdruck gereinigt werden.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von WOLF-Service-Stationen und autorisierten Werkstätten vorgenommen werden.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Lagern Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern.

Betrieb

Betriebszeiten

Bitte regionale Vorschriften beachten.

Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Einstellungen

Der Rasentrimmer verfügt über einen 4-fach verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.

Um die optimale Arbeitsposition einzustellen, sollten Sie bitte die folgenden Hinweise beachten.

Achtung! Während des Arbeitens sollte der Schneidkopf leicht nach vorne geneigt sein.

Arbeitswinkel und Räder

• Freischneiden

Arbeitswinkel 1 (Abb. a)

Das Freischneiden eignet sich besonders gut, um große, hochbewachsene Flächen zu trimmen. Beim Freischneiden sollte man den Rasentrimmer halbkreisförmig vor dem Körper schwingen.

1. Arbeitswinkel einstellen (**Abb. B1**).
2. Räder entfernen (**Abb. B3, 1**).

• Gleichmäßiges Schneiden

Arbeitswinkel 2 (Abb. b)

Um einen gleichmäßig hohen und sauberen Schnitt zu erzielen, sollte man die Räder verwenden.

1. Arbeitswinkel einstellen (**Abb. B1**).
2. Räder positionieren (**Abb. B3, 2**).

• Schneiden unter Sträuchern / an Abhängen

Arbeitswinkel 3 (Abb. c)

1. Arbeitswinkel einstellen (**Abb. B1**).
2. Räder entfernen (**Abb. B3, 1**).

• Edge-Funktion (Senkrechtschnitt)

Arbeitswinkel 4 (Abb. d)

Die Edge-Funktion ermöglicht es, ein präzises und bequemes Trimmen entlang der Rasenkante.

1. Schneidkopf um 90° drehen (**Abb. B2**).
2. Stielneigung einstellen (**Abb. B1**).
3. Räder positionieren (**Abb. B3, 2**).

Teleskopstiel und Handgriff

Mittels Teleskopstiel und Mittelgriff, wird das Gerät auf Körpergröße angepasst (**Abb. B5 / B6**).

Pflanzenschutzbügel

Der Pflanzenschutzbügel schützt Sträucher, Bäume und Beetpflanzen (**Abb. B7, 1**).

Beim Edgen muss der Pflanzenschutzbügel umgesteckt bleiben (**Abb. B7, 2**).

Kabel in die Zugentlastung führen

Die Zugentlastung im Führungsriff verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen des Verlängerungskabels (**Abb. B8, 1**).

Ein -/ Ausschalten (Abb. B8, 2)

Tipps zum Trimmen

- Höheres Gras langsam und stufenweise schneiden.
- Wird durch Verschleiß der Schneidfaden zu kurz, das Gerät einfach ausschalten. Der Faden stellt sich dann automatisch nach.
- Bei jedem Ein- und Ausschalten stellt sich der Faden automatisch 6-8 mm nach. Häufiges An- und Abschalten ohne Grund führt daher zu erhöhtem Fadenverschleiß.
- Sie erhöhen die Lebensdauer Ihres Trimmers, wenn Sie vor oder nach jedem Trimmen, die Lüftungsschlitze reinigen und die Unterseite des Gerätes von Grasresten säubern.

Achtung! Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

Wartung

Fadenkassette austauschen

Achtung! Schneidwerkzeug läuft nach! Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

1. Spulendeckel an beiden Verschnappungen gleichzeitig zusammendrücken und abziehen (**Abb. W1**)
2. Fadenspule entnehmen
3. Eventuelle Verschmutzungen entfernen
4. Um ein unbeabsichtigtes Abspulen zu vermeiden, Faden-

enden der neuen Fadenkassette vor dem Einlegen nicht aus den Halteschlitzen nehmen (**Abb. W2**)

5. Fadenspule ins Gehäuse einlegen (**Abb. W3**)

Achtung! Die Noppen der Fadenspule müssen zum Deckel zeigen!

6. Spulendeckel so auf die Fadenspulen-Aufnahme aufsetzen, dass die beiden Verschnappungen spürbar einrasten.

Vor dem Einschalten: Rasentrimmer parallel zum Boden halten, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

Beseitigung von Störungen

Problem	Ursache	Abhilfe
Automatische Fadennachstellung funktioniert nicht	• Spule leer	Fadenkassette GT-F8 (7136 085) austauschen.
	• Verzahnung zwischen rotem Knopf und Fadenspule verschmutzt.	Teile mit Bürste vom Schmutz säubern.
	• Schneidfaden ist abgerissen und in die Fadenbox eingezogen. • Schneidfaden hat sich auf der Spule verklemmt.	Fadenspule entnehmen, ggf. Faden mit leichtem Zug neu aufwickeln und Spule einlegen.
	• Schneidfaden ist auf der Spule verschweißt.	Verschweißten Fadenteil entfernen, ggf. Faden mit leichtem Zug neu aufwickeln und Spule einlegen.

Im Zweifelsfall immer eine **WOLF Service-Werkstatt** aufsuchen.

Achtung, Trimmer vor jeder Prüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Spule abstellen und Netzstecker ziehen.

Bei Rückfragen: **WOLF-Garten GmbH & Co KG, Kundenservice, Industriestr. 83-85,**

D-57518 Betzdorf, Tel. (0 27 41) 28 15 00, Fax (0 27 41) 28 12 99, Internet: www.WOLF-Garten.com

Technische Daten

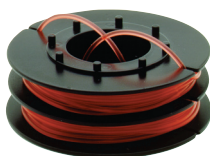
Änderungen aus technischen Gründen vorbehalten

1) Lärmmessung am Ohr der Bedienungsperson erfolgte in Anlehnung an EN 786.

2) Schwingungen gemessen am Führungsholm, mit Bedienperson nach EN 1033 und EN 786. Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise:

	1)	2)	Nennleistung	Schneidkreis	Fadenstärke	Fadenlänge	Gewicht
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	∅ 250 mm	∅ 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	∅ 270 mm	∅ 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Zubehör



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Lieferung über Ihren Händler

Garantiebedingungen

Die vom Verkäufer ausgefüllte Garantiekarte bzw. den Kaufbeleg bitte sorgfältig aufbewahren.

Für die Dauer von 24 Monaten vom Kaufdatum an leistet die Firma WOLF-Garten eine dem jeweiligen Stand der Technik und dem Verwendungszweck/Anwendungsgebiet entsprechende Garantie. Die gesetzlichen Rechte des Endverbrauchers werden durch die nachstehenden Garantierichtlinien nicht beeinträchtigt.

Voraussetzungen für den 24monatigen Garantieanspruch:

- Einsatz des Gerätes für den ausschließlichen privaten Gebrauch.

Im gewerblichen Bereich oder Verleihgeschäft reduziert sich die Garantie auf 12 Monate.

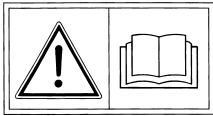
- Sachgemäße Behandlung und Beachtung aller Hinweise in der Gebrauchsanweisung, die Bestandteil unserer Garantiebedingungen ist.
- Beachtung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle.

- Keine eigenmächtige Änderung der Konstruktion.
- Einbau von Original WOLF Ersatzteilen/Zubehör.
- Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte und/oder des Kaufnachweises.
Die Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß von Messern, Messerbefestigungsteilen wie Reibschleiß, Keil-/Zahnriemen, Laufräder/Reifen, Luftfilter, Zündkerzen und Zündkerzenstecker. Bei eigenmächtiger Reparatur erlischt automatisch sofort jeglicher Garantieanspruch. Auftretende Fehler und Mängel, deren Ursachen auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden ausschließlich durch unsere Vertragswerkstätten (der Verkäufer hat das Recht zur Nachbesserung) in Ihrer Nähe oder, falls er näher liegt, durch den Hersteller beseitigt. Über die Garantieleistung hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Ein Anspruch auf Ersatzlieferung besteht nicht. Etwaige Transportschäden sind nicht uns, sondern dem zuständigen Transportträger zu melden, da sonst die Ersatzansprüche an diese Unternehmen verloren gehen.

Safety instructions

It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the machine may cause serious or fatal injury. The user is responsible for any accidents involving other people or other people's property.

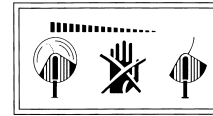
Meaning of the symbols



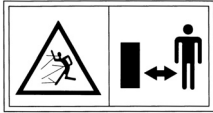
Warning!
Read the operating instructions before placing in service!



Do not expose to moisture!



Tool is coasting!



Keep bystanders away!



Wear protective goggles!

1. General

- This trimmer is ideal for trimming lawn edges and small lawn areas in private gardens. The trimmer should not be used in public gardens, parks, sports grounds, streets etc. and in farming and forestry.
- Because of possible accidents the trimmer must not be used for:
 - trimming of bushes and hedges
 - cutting of flowers
 - cutting garden by-products for composting
- For safety reasons, the trimmer is not for use by persons below 16 years of age and persons who are not familiar with its handling.
- Make sure that no persons (in particular children) or pets are in the vicinity of the working area. You are responsible for damages.
- Never operate the unit in the presence of individuals (particularly children) or animals.
- Only operate the unit in daylight hours or if adequate artificial lightning is available.
- Use trimmer when the weather is dry and do not leave it outside when it rains.
- Use a residual current device (RCD) rated for a residual current not greater than 30 mA.
- Never install metal cutting elements.

2. Before operating

- Before starting the trimmer, clear all string, wire etc. away from the area to be cut. Whilst cutting look out for foreign objects.
- All cable must be inspected regularly for signs of damage or ageing. Use only in perfect condition!
- Tool must not be used when the safety device or the covering is damaged.
- For safety reasons only original WOLF spare-parts or parts appointed by the manufacturer shall be used. Please note the installation instructions!
- Before adjusting or cleaning the tool and before checking for a caught or damaged connecting cable, switch off the tool and disconnect the mains plug.
- Before starting the unit, and after any impacts, examine the unit for signs of wear or damage. Have any detected damage repaired immediately.

3. Cable

- Please work with safety cables from WOLF. For the connection only lines which are not lighter than rubber hose lines H07 RN-F to DIN with a minimum diameter of $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ must be used.
- They must be waterproof/mobile devices that are used outdoors must be connected via a residual current circuit breaker.
- Use a leakage-protective system (RCD) with a leakage current of no more than 30 mA.

- Attach connection cable to traction relief. Make sure that it does not rub against edges, pointed or sharp objects. Do not squeeze cable through door or window gaps.
- Switching devices must not be removed or bridged (e.g. tying of switching lever to guide spar).

4. Working

- Always keep hands and feet well clear of the cutting mechanism, particularly when starting the unit.
- Avoid injury from each of the components which serve to cut the line length. After pulling out a new length of line, always hold the unit in its normal operating position before starting it.
- When starting the trimmer hold its base parallel to the lawn area in order to avoid accidents.
- Keep your hands away from the moving cord.
- Wear eye protection!
- Always wear appropriate working clothes and sound footwear when using the trimmer.
- Before carrying the trimmer to the next lawn area to be cut, switch it off.
- Be careful when you go backwards. You may stumble!
- Keep the cable away from the cutting tool.
- Should the powercord be damaged during use, immediately disconnect it from the mains. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains.
- Never leave the trimmer without supervision. Store it in a safe place.
- The switches installed shall not be removed or bridged over, e.g. by binding the switch to the handle.
- Do not allow the cord spool to strike the ground or edges of working area. If the cord spool receives a hard knock, this will cause a strong vibration on the handle. If this occurs, the trimmer should be checked by a qualified service centre.

5. After operating

- After using the unit, disconnected the power cord from the wall outlet and inspect the unit for damage.
- When switching off the trimmer: Attention: the cutting tool does not stop immediately!
- Always wait for the cutting tool is stop.
- Before examining or cleaning the tool or before removing the safety device or the cord spool, switch off and disconnect the trimmer from the mains. Only use original WOLF cord spools and note the installation instructions!
- The cutting knife should not be cleaned under running water or under high-pressure.
- Faults shall only be repaired by appointed service centres or by the manufacturer.
- Make sure all air holes are free of dirt.
- Do not store the unit within reach of children.

Operation

Operating times

Please check noise abatement regulations prevailing in your country.

Settings

The lawn trimmer is equipped with a four-position adjustable working angle. This enables you to easily trim hard-to-reach areas in your garden.

To set the ideal working position, please follow the instructions below.

Important! The cutting head should be inclined slightly forward while trimming.

Working angle and wheels

• Free trimming

Working angle 1 (Fig. a)

Free trimming is especially suitable for trimming large areas with high weeds or grass. During free trimming, you should swing the trimmer in a semi-circular motion in front of your body.

1. Set working angle (Fig. B1).
2. Remove wheels (Fig. B3, 1)

• Even trimming

Working angle 2 (Fig. b)

In order to achieve an even and clean cut, you should use the wheels.

1. Set working angle (Fig. B1)
2. Position wheels (Fig. B3, 2)

• Trimming under bushes / on slopes

Working angle 3 (Fig. c)

1. Set working angle (Fig. B1)
2. Remove wheels (Fig. B3, 1)

• Edge function (horizontal cut)

Working angle 4 (Fig. d)

The edge function enables precise and convenient trimming along the edge of the lawn.

1. Turn cutting head 90° (Fig. B2)

2. Set handle angle (Fig. B1)

3. Position wheels (Fig. B3, 2)

Telescoping handle and grip

The trimmer is adjusted to your body height by means of the telescoping handle and the middle grip (Fig. B5 / B6).

Plant hoop guard

The plant hoop guard protects bushes, trees and plants (Fig. B7, 1).

When edging, the plant hoop guard must remain in the position illustrated in (Fig. B7, 2).

Insert power cable into cable holder

The power cable holder in the guide grip prevents accidental disconnection of the extension cable (Fig. B8, 1).

On / off switch (Fig. B8, 2)

Tips on trimming

- Cut high grass slowly, step by step.
- If the cutting cord becomes too short due to normal wear, simply switch off the trimmer. The cord will then automatically adjust to the correct length.
- Whenever the trimmer is switched off and then on again, the cord automatically lengthens 6-8 mm. If the trimmer is frequently switched on and off for no reason, this will increase wear of the cord.
- You can prolong the life of your trimmer by removing grass from the ventilation slots and the bottom of the trimmer before or after each use.

Important! Always disconnect from the power supply before performing any work on the trimmer!

Maintenance

Replacing the cord spool

Important! The trimmer continues to spin after being switched off! Always disconnect from the power supply before performing any work on the trimmer!

1. Press both locking tabs of spool cover simultaneously and remove (Fig. W1)
2. Remove cord spool
3. Clean, if necessary

4. In order to prevent accidental unwinding, do not remove the cord ends of the new cord spool from the slits before inserting the spool (Fig. W2)

5. Insert cord spool into housing (Fig. W3)

Important! The bumps on the cord spool must face the cover!

6. Place the spool cover on the cord spool holder so that the two locking tabs lock into place.

Before switching on: Hold trimmer parallel to the ground; otherwise, there is danger of injury.

Faults and how to remedy

Problem	Possible cause	Remedy
Automatic line feed mechanism is not working.	Spool is empty.	Fit new spool.
	Dirt and debris in spool drive mechanism.	Clean parts with a brush.
	Line is torn and stuck inside spool.	Remove spool, check tightness of winding and replace spool in the usual way.
	Line is „welded“ to itself or to spool through heat build-up.	Remove welded line section, check tightness of winding and replace spool in the usual way.

When in doubt, always consult a WOLF service workshop.

Important: Switch off the trimmer and disconnect the mains plug before inspecting, cleaning or working on the thread.

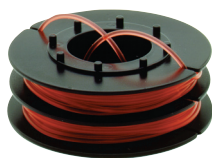
Technical data

We reserve the right of technical changes.

- 1) Measurement of noise at the operator's ear according to EN 786.
 2) Measurement of vibrations at the handlebar held by the operator according to EN 1033, EN 786.
 The typical weighted acceleration is:

	1)	2)	Wattage	Cutting dia	Cord dia	Cord length	Weight
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Accessories



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Supplied by your dealer

Guarantee terms

Please carefully retain the guarantee card completed by the seller, or the proof of purchase.

The company WOLF-Garten provides a guarantee for 24 months from the date of purchase. This guarantee is in accordance with the relevant state of technology and the utilisation purpose / area of application. The consumer's statutory rights are not affected by the following guarantee guidelines.

Pre-conditions for the 24-month guarantee entitlement:

- Deployment of the device solely for private use.

The guarantee is reduced to 12 months in the commercial sector or leasing business.

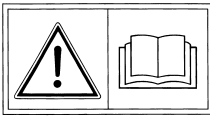
- Proper handling and observance of all information given in the operating manual, which forms part of our guarantee terms.
- Observance of the prescribed maintenance intervals.

- No unauthorised alteration of the design.
- Installation of original WOLF replacement parts / accessories.
- Presentation of the completed guarantee card and/or proof of purchase. This guarantee does not extend to normal wear-and-tear on blades, blade mounting components or friction disks, V-belts/toothed belts, running wheels/tyres, air filters, spark plugs and spark plug connectors. Any guarantee claim shall be immediately void in the event of unauthorised repairs. Faults and defects which can be traced to material or manufacturing faults will be rectified exclusively by our contracted workshops (the seller has the right to remedy a defect) in your vicinity, or by the manufacturer if the latter is closer. Any claims going beyond the provision of a guarantee are ruled out. There is no entitlement to a replacement. Any transport damage should be reported not to us but to the shipper in question since, otherwise, any compensation claims vis-à-vis the shipper would be voided.

Consignes de sécurité

Lisez soigneusement la notice d'utilisation et familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse. L'utilisateur est responsable des accidents causés aux tiers ou à leur propriété. Observez les indications, explications et prescriptions.

Signification des symboles



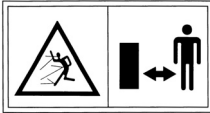
Attention!
Lisez le mode d'emploi avant la mise en service!



Ne pas exposer à la pluie!



L'outil marche à vide!



Eloignez les tiers de la zone dangereuse!



Portez des protections pour les yeux!

1. En général

- L'appareil est idéal pour l'entretien des bords de pelouses et de petites pelouses privées. Cette tondeuse apparaat uitzetten **en de stekker eruit halen**. à fil WOLF n'est pas à utiliser dans les jardins publics, les parcs, les stades etc. et même pas dans l'agriculture et activité forestière.
- A cause d'accidents possibles, l'appareil ne doit pas être utilisé:
 - pour tondre des buissons, haies et des arbrisseaux;
 - pour découper des fleurs
 - pour couper des résidus jardinières en morceaux.
- Ne laissez pas utiliser cet appareil par des jeunes de moins de 16 ans et par des personnes qui ne se sont pas familiarisés avec l'opération de cette tondeuse.
- Arrêter l'appareil, lorsque des personnes, mais surtout des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- Veillez à ce qu'il n'y ait personne (particulièrement des enfants) à proximité immédiate de l'appareil en action. Vous êtes responsable.
- N'utiliser l'appareil qu'à la lumière du jour ou à luminosité artificielle équivalente.
- Ne l'utilisez pas quand l'herbe est mouillée et ne le laissez pas dehors quand il pleut.
- Ne jamais monter d'éléments de coupe métalliques.

2. Avant la mise en marche

- Enlevez tous les corps étrangers (ficelles, fils de fer etc.) de la surface à tondre et même pendant la tonte regardez bien s'il n'en reste pas.
- Vérifiez régulièrement le bon état du câble d'alimentation. Regardez bien s'il n'est pas croqué ou dénudé ou simplement usé. N'utilisez jamais l'appareil lorsque le câble d'alimentation n'est pas dans un état impeccable.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque l'écran de protection ou le dispositif de sécurité est endommagé.
- Pour des raisons de sécurité n'utilisez que des pièces d'origine ou agréées par WOLF. Observez les instructions de montage.
- Débranchez la fiche avant d'ajuster ou nettoyer l'appareil ou avant de vérifier si le câble d'alimentation s'est entrelacé ou endommagé.
- Avant de mettre l'appareil en marche ou après un choc, contrôler son état d'usure et d'endommagement et faire effectuer les réparations nécessaires.

3. Câbles électriques

- Utiliser les câbles de sécurité WOLF. N'utiliser que des câbles électriques plus lourds que des câbles en caoutchouc HO 7 RN-F à la norme DIN et de diamètre 3 x 1,5 mm² minimum.
- Elles doivent être protégées contre les projections d'eau.
- Utiliser un disjoncteur (RCD) dont le courant de défaut ne dépasse pas les 30 mA.

- Attacher les câbles électriques du détenteur. Éviter les frottements avec des arêtes, des corps pointus ou aiguisés. Ne pas écraser les câbles à des encoignures de portes ou de fenêtres.
- Il est interdit de supprimer ou de ponter les interrupteurs (par ex. en attachant le levier de commande au guidon).

4. L'appareil en opération

- Ne pas mettre les mains et les pieds à proximité du dispositif de coupe, surtout pour démarrer le moteur.
- Veiller à ne pas se blesser au niveau du dispositif de découpe du fil coupe-bordures. Après avoir tiré une nouvelle longueur de fil, tenir l'appareil dans sa position de travail avant de le mettre en marche.
- Gardez l'appareil parallèle à la pelouse lors de la mise en marche.
- N'approchez pas la main ou le pied du fil en rotation.
- Porter des lunettes de protection!
- Portez toujours des vêtements adéquats et des chaussures fermées pour tondre.
- Pour transporter la tondeuse jusqu'à l'autre pelouse à tondre, coupez toujours le moteur.
- Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la tondeuse.
- Si l'appareil abîme le câble d'alimentation pendant l'utilisation, débranchez immédiatement la fiche mâle de la prise de secteur. Ne touchez jamais le câble tant qu'il n'est pas débranché du secteur.
- Toujours surveiller la tondeuse. Gardez l'appareil dans une bonne place.
- Les parties électriques installées ne doivent pas être enlevées. N'attachez jamais l'interrupteur à la poignée.
- Ne frappez pas la cassette de fil contre le sol ou ne la cognez pas contre un mur. Si malgré toutes vos précautions, la cassette reçoit un solide coup et que vous constatez de fortes vibrations dans la poignée, faites vérifier l'appareil par une des nombreuses stations service WOLF.

5. Après l'opération

- Après utilisation, débrancher l'appareil et rechercher toute trace d'endommagement.
- Attention!** Le système de coupe continue à tourner quelques instants après la rupture de courant!
- Toujours attendre l'arrêt complet du système de coupe.
- Avant d'effectuer une réparation, un entretien ou un nettoyage quelconque de l'appareil et avant d'enlever l'écran de protection ou de remplacer la cassette de fil, coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt du système de coupe. Retirez la fiche de la prise de courant! N'utilisez que des cassettes de fil d'origine WOLF. Observez les conseil du mode d'emploi.
- Ne pas nettoyer le couteau au jet d'eau ou à haute pression.
- Les réparations doivent être effectuées par une des nombreuses stations service WOLF ou des ateliers agréés.
- Les orifices de ventilation doivent rester propres.
- Remiser l'appareil hors de portée des enfants.

Utilisation

Tranches horaires

Observez les dispositions spécifiques de la loi nationale.

Réglages

Le taille-herbe dispose d'un angle de coupe réglable en quatre différentes positions. Cela vous permet d'atteindre aisément des endroits problématiques et difficiles d'accès dans le jardin. Pour régler la position de travail optimale, veuillez observer les consignes suivantes.

Attention! Pendant le travail, la tête de coupe devra être légèrement inclinée vers l'avant.

Angle de travail et roues

• Coupe non guidée

Angle de travail 1 (fig. a)

La coupe non guidée convient tout particulièrement pour tailler de grandes surfaces à herbe haute. Pour la coupe non guidée, décrire des demi-cercles avec le taille-herbe en le tenant devant le corps.

1. Régler l'angle de travail (fig. B1).
2. Enlever les roues (fig. B3, 1)

• Coupe régulière

Angle de travail 2 (fig. b)

Pour obtenir une coupe nette à hauteur régulière, il faudra utiliser les roues.

1. Régler l'angle de travail (fig. B1)
2. Positionner les roues (fig. B3, 2)

• Coupe sous les buissons / en pente

Angle de travail 3 (Abb. c)

1. Régler l'angle de travail (fig. B1)
2. Enlever les roues (fig. B3, 1)

• Fonction taille-bordures (coupe verticale)

Angle de travail 4 (Abb. d)

La fonction taille-bordures permet une coupe précise et aisée le long des bordures.

1. Tourner la tête de coupe de 90° (fig. B2)
2. Régler l'inclinaison du manche (fig. B1)
3. Positionner les roues (fig. B3, 2)

Manche télescopique et poignée

Le manche télescopique et le manche central permettent d'adapter l'appareil à la taille de l'utilisateur (fig. B5 / B6).

Arceau de protection

L'arceau de protection permet de protéger les buissons, les arbres et les plantes des parterres et carrés (fig. B7, 1).

Lors de la fonction taille-bordures, l'arceau de protection doit rester dans l'autre position (fig. B7, 2).

Pose du câble dans le fixe-câble

Le fixe-câble disposé sur la poignée empêche la déconnexion accidentelle du câble de rallonge (fig. B8, 1).

Mise en marche / Arrêt (fig. B8, 2)

Conseils pour la coupe

- Couper l'herbe haute lentement et en plusieurs passes.
- Si le fil de coupe devient trop court de par l'usure, arrêter l'appareil. Le fil se règle automatiquement sur la bonne longueur.
- A chaque mise en marche et arrêt, le fil avance automatiquement de 6 à 8 mm. La mise en marche et l'arrêt fréquents et sans raison provoquent donc une usure accrue du fil.
- Vous augmenterez la durée de vie de votre taille-herbe, si vous nettoyez les fentes d'aération avant ou après chaque utilisation et que vous enlevez les débris d'herbes de la face inférieure de l'appareil.

Attention! Débrancher l'appareil avant toute intervention!

Entretien

Changer la bobine de fil

Attention! Le dispositif de coupe ne s'arrête pas tout de suite! Débrancher l'appareil avant toute intervention!

1. Presser simultanément les deux crans du couvercle de la bobine et retirer le couvercle (fig. W1)
2. Retirer la bobine de fil.
3. Enlever d'éventuelles impuretés.
4. Ne pas enlever les extrémités de fil de la nouvelle bobine de

leurs fentes de fixation pour éviter tout dévidage accidentel (fig. W2).

5. Mettre la bobine de fil en place dans le carter (fig. W3)
Attention! Les boutons de la bobine de fil doivent être orientés vers le couvercle!
6. Poser le couvercle sur le logement de la bobine de fil de sorte que vous sentiez que les deux crans s'enclenchent.

Avant la mise en marche: Tenir le taille-herbe parallèlement au sol sinon risque de blessure.

Comment remédier aux pannes

Dysfonctionnements	Causes possible	Réparation
L'avancement automatique du fil ne fonctionne pas	• Bobine de fil vide.	Voir 'change de la cassette de fil.
	• Réglage incorrecte avec bouton bloqué et bobine de fil sale.	Nettoyer les pièces sales avec une brosse.
	• Le fil tranchant est arraché ou grippé dans la boîte du fil. • Le fil tranchant a collé sur la bobine.	Prendre la bobine de fil. Dérouler à nouveau un fil en tirant légèrement et remettre la bobine.
	• Le fil tranchant est soudé sur la bobine.	Enlever la partie du fil soudée. Dérouler à nouveau un fil en tirant légèrement et remettre la bobine.

Attention: pour toutes les autres pannes adressez-vous S. V. Pl. à notre service-client réparation.

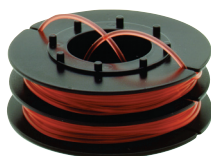
Données techniques

Droit de modifications techniques réservés.

- 1) Mesurage du bruit au niveau de l'oreille de l'opérateur selon EN 786.
 2) Mesurage des vibrations au guidon tenu par un opérateur selon EN 1033, EN 786.
 L'accélération pondérée normale est de:

	1)	2)	Puissance	Largeur coupe	Fil section	Fil Longueur	Poids
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Accessoires



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Fourni(e) par le revendeur spécialisé

Conditions de la garantie

La carte de garantie remplie par les vendeurs ou le justificatif d'achat doivent être conservés avec soin.

La société Wolf-Garten fournit une garantie selon l'état actuel de la technique et l'objectif d'utilisation / le domaine d'application pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat. Les droits légaux du consommateur final ne sont pas entravés par les directives suivantes en matière de garantie.

Conditions préalables à l'application de la garantie de 24 mois:

- Utilisation de l'appareil exclusivement à usage privé.

Dans le secteur professionnel ou pour les sociétés de location, la garantie est de 12 mois.

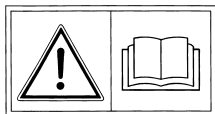
- Manipulation réglementaire et respect de toutes les consignes figurant dans le mode d'emploi, qui fait partie de nos conditions de garantie.
 - Respect de la périodicité prescrite pour la maintenance.

- Pas de modification arbitraire de la construction.
 - Montage de pièces détachées / accessoires WOLF originaux.
 - Présentation de la carte de garantie remplie et/ou de la preuve d'achat.
 La garantie ne s'applique pas à l'usure normale des dents ni aux pièces de fixation de ces dents telles que les disques de friction, les courroies trapézoïdales / dentées, les roues/pneus, le(s) filtre(s) à air, les bougies /cosses d'allumage. En cas de réparation arbitraire, tout droit à la garantie est automatiquement supprimé. Les défauts et les imperfections dont les causes sont attribuées à un défaut de matériau ou de fabrication sont réparés exclusivement par nos ateliers partenaires (le vendeur a droit aux améliorations) situés près de chez vous ou le fabricant s'il est plus proche. Les droits dépassant les limites de la garantie sont exclus. Un droit à une livraison compensatrice n'existe pas. Les dommages éventuels survenus pendant le transport ne doivent pas être communiqués à notre société mais au transporteur concerné pour conserver les droits à indemnité envers cette entreprise.

Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con gli elementi di comando e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. L'utente è responsabile degli incidenti causati ad altre persone o alla loro proprietà. Osservare le indicazioni, le spiegazioni e le prescrizioni.

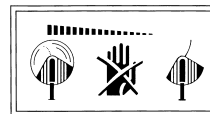
Legenda simboli



Attenzione!
Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima della messa in funzione!



Non esporre alla pioggia!



L'utensile continua a funzionare!



Tenere lontano i non addetti ai lavori dalla zona di pericolo!



Proteggere gli occhi!

1. Avvertenze generali

- Questa rotofalce è stata progettata per la manutenzione di bordure, nonché di superfici erbose e piccoli prati. Questa rotofalce non va usata per impianti pubblici, parchi, centri sportivi, vicino a strade ecc. nonché in agricoltura o in silvicoltura.
- Per salvaguardare l'incolumità fisica dell'utente, la rotofalce non deve essere utilizzata:
 - per spuntare siepi, cespugli e macchie;
 - per tagliare fiori;
 - per sminuzzare prodotti destinati alla produzione di compost
- Per ragioni di sicurezza, la rotofalce non deve essere utilizzata da ragazzi di età inferiore a 16 anni, nonché da persone che non ne conoscono il funzionamento.
- Interrompere la macchina se nelle vicinanze si trovano persone, soprattutto bambini o animali domestici.
- L'apparecchio non può essere messo in funzione se persone (in particolare bambini) o animali si trovano nelle sue immediate vicinanze; sarete responsabili per i danni eventualmente provocati.
- Utilizzare la macchina solo durante il giorno oppure se vi è una buona illuminazione artificiale.
- Usare la rotofalce soltanto quando il tempo è asciutto e non lasciarla esposta.
- Non installare mai elementi di taglio in metallo.

2. Prima dell'utilizzo

- Ripulire l'erba da corpi estranei quali rametti, pietre, pezzi di ferro ecc. Fare attenzione ai corpi estranei anche durante la tosatura.
- Il cavo dell'alimentazione installato sull'esterno dell'apparecchio e la prolunga devono essere controllati regolarmente in relazione a eventuali danni ed allo stato di invecchiamento. Utilizzarli solo se sono in perfette condizioni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se vi sono dispositivi di sicurezza o coperture danneggiate.
- Per ragioni di sicurezza devono essere utilizzati soltanto ricambi originali o approvati dal produttore. Nella sostituzione, rispettare le istruzioni per l'installazione!
- Spegner l'attrezzo e **staccare la spina** prima di regolare o pulire l'attrezzo o di controllare se il cavo di collegamento sia attorcigliato o danneggiato.
- Prima della messa in funzione e in seguito ad urto, eseguire un controllo accurato della macchina per verificare l'eventuale presenza di usura o danni, e fare eseguire i lavori di riparazione necessari.

3. Cavo

- Lavorare con cavi di sicurezza WOLF. Per il collegamento si devono usare solo cavi non più leggeri dei cavi flessibili in gomma HO 7 RN-F secondo la norma DIN con un diametro minimo di 3 x 1,5 mm².
- Essi devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.
- Utilizzare un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di guasto di non oltre 30 mA.
- Fissare il cavo di collegamento allo sgravio di tiraggio. Non sfregare oggetti appuntiti o taglienti agli spigoli. Non schiacciare il cavo attraverso fessure della porta o spalti delle finestre. I dispositivi di commutazione non devono essere rimossi o superati (ad es. Attaccando la leva di comando al manico di guida).

4. Durante l'utilizzo

- Tenere sempre mani e piedi a una certa distanza dal dispositivo di taglio, in modo particolare quando si avvia il motore.
- Fare attenzione a evitare lesioni ad ogni dispositivo che serve alla lunghezza del filo per tagliare. Dopo l'estrazione di un nuovo filo, mantenere sempre la macchina nella normale posizione di lavoro prima di metterla in funzione.
- La rotofalce, quando viene avviata, deve essere tenuta parallela al prato, per evitare incidenti.
- La distanza di sicurezza dal filo rotante deve essere rispettata anche durante l'utilizzo. Non mettere le mani nel filo rotante.
- Mettere gli occhiali di protezione!
- Indossare sempre abiti indicati per il lavoro; non capi molto larghi ecc., che possono restare impigliati nel meccanismo di taglio. Calzature resistenti! Proteggere anche le gambe (ad esempio mediante pantaloni lunghi).
- Durante il trasporto fino ai singoli punti di utilizzo, è necessario spegnere il motore.
- Fare particolare attenzione quando si cammina all'indietro: c'è il pericolo d'inciampare!
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dal meccanismo di taglio.
- Se il cavo elettrico viene danneggiato durante l'uso, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non toccare il cavo prima di aver tolto la spina.
- Nelle pause tra i vari utilizzi non lasciare incustodita la rotofalce! Si raccomanda di tenerla in un luogo sicuro.
- I dispositivi di attivazione installati sull'apparecchio non devono essere rimossi o bypassati, ad esempio legando al manico l'interruttore con richiamo.
- Non sbattere la scatola del filo contro il terreno e non farla picchiare contro gli spigoli dei muri. Se la scatola ha ricevuto un colpo forte, si deve fare attenzione ad una più intensa vibrazione del manico. Se così è, l'apparecchio deve essere fatto controllare da un'officina autorizzata dal servizio assistenza.

5. Dopo l'utilizzo

- Dopo l'utilizzo sfilare la spina elettrica e controllare se la macchina ha subito dei danni.
- Al momento di riparlo fare: **Attenzione!** Il meccanismo di taglio continua a funzionare per un certo lasso di tempo!
- Attendere sempre che il meccanismo di taglio si fermi.
- Le operazioni di manutenzione e pulizia dell'apparecchio, nonché la rimozione dei dispositivi di protezione ed ancora la sostituzione della cassetta del filo devono essere eseguite soltanto a motore spento ed a meccanismo di taglio disattivato, nonché a presa staccata dall'alimentazione di rete. Utilizzare sempre solo cassette filo originali WOLF, rispettando le istruzioni d'uso.
- Il meccanismo di taglio a filo non deve essere pulito sotto l'acqua corrente ed in particolare non a forte pressione.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite soltanto dai centri assistenza WOLF oppure da officine autorizzate.
- Verificare che le aperture dell'aria siano perfettamente pulite.

Messa in opera

Tempo d'esercizio

Si prega di osservare le prescrizioni vigenti nei singoli stati.

Regolazioni

Il tagliaerba dispone di un angolo di lavoro regolabile a 4 posizioni. Si possono così raggiungere comodamente nel giardino i punti problematici e difficilmente accessibili.

Per regolare la posizione di lavoro ottimale, dovrete osservare le seguenti istruzioni.

Attenzione! Durante il lavoro, il meccanismo di taglio dovrebbe essere inclinato leggermente in avanti.

Angolo di lavoro e ruote

• Taglio libero

Angolo di lavoro 1 (fig. a)

Il taglio libero è particolarmente adatto a tagliare grandi superfici ricoperte da erba fitta. Durante il taglio libero, il tagliaerba dovrebbe oscillare in modo semicircolare davanti al corpo.

1. Regolare l'angolo di lavoro (fig. B1).
2. Togliere le ruote (fig. B3, 1)

• Taglio uniforme

Angolo di lavoro 2 (fig. b)

Per ottenere un taglio preciso e con altezza uniforme, si dovrebbero impiegare le ruote.

1. Regolare l'angolo di lavoro (fig. B1)
2. Posizionare le ruote (fig. B3, 2)

• Taglio sotto arbusti / su pendii

Angolo di lavoro 3 (fig. c)

1. Regolare l'angolo di lavoro (fig. B1)
2. Togliere le ruote (fig. B3, 1)

• Funzione bordi (taglio verticale)

Angolo di lavoro 4 (fig. d)

La funzione bordi rende possibile un taglio preciso e comodo lungo il bordo del prato.

1. Ruotare il meccanismo di taglio a 90° (fig. B2)
2. Regolare l'inclinazione del manico (fig. B1)
3. Posizionare le ruote (fig. B3, 2)

Manico telescopico e impugnatura

Mediante manico telescopico e impugnatura centrale si adatta l'apparecchio alla grandezza del corpo (fig. B5 / B6).

Staffa protezione piante

La staffa protezione piante protegge arbusti, alberi e piante di aiuole (fig. B7, 1).

Durante la bordatura si deve inserire la staffa di protezione delle piante (fig. B7, 2).

Guidare il cavo nello scarico della trazione

Lo scarico della trazione nella impugnatura di guida impedisce un allentamento involontario del cavo della prolunga (fig. B8, 1).

Inserimento/Disinserimento (fig. B8, 2)

Consigli per tagliare

- Tagliare lentamente e gradualmente l'erba più alta.
- Se a causa dell'usura il filo di taglio si accorcia, disinserire semplicemente l'apparecchio. Il filo si regola poi automaticamente.
- Durante l'inserimento e il disinserimento il filo si regola automaticamente a 6-8 mm. Un inserimento e disinserimento frequente senza motivazioni comporta una maggiore usura del filo.
- Aumentate la durata del Vostro tagliaerba, quando – prima o dopo ogni taglio – pulite le fessure di ventilazione e eliminate dal lato inferiore dell'apparecchio l'erba residua.

Attenzione! Prima di intraprendere qualsiasi lavoro staccare la spina della rete sull'apparecchio!

Manutenzione

Sostituire la cassetta del filo

Attenzione! L'utensile di taglio continua a funzionare! Prima di tutti i lavori estrarre la spina della rete sull'apparecchio!

1. Premere contemporaneamente i coperchi delle bobine sulle due serrature a scatto ed estrarre (fig. W1)
2. Togliere la bobina del filo
3. Eliminare eventuali insudiciamenti
4. Per evitare uno svolgimento involontario della bobina,

non estrarre dalle fessure le estremità del filo della nuova cassetta prima dell'introduzione (fig. W2)

5. Introdurre la bobina del filo nella scatola (fig. W3)

Attenzione! I nodi della bobina del filo devono essere in direzione del coperchio!

6. Collocare i coperchi delle bobine sull'attacco delle bobine del filo, in modo da sentire le due serrature a scatto.

Prima dell'inserimento: mantenere il tagliaerba parallelo al terreno, dato che altrimenti esiste il pericolo di ferirsi.

Interventi di riparazione

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non funziona il sistema di rispunta del filo da taglio.	• Rocchetto vuto.	Vedi sostituzione cassetta filo di taglio.
	• Sporczia negli ingranaggi di regolazione oppure bottone di scatto e rocchetto di avvolgimento sporchi.	Ripulire la sporczia con spazzola.
	• Filo di taglio strappato e cassetta rientrata. • Filo inceppato sulla bobina.	Togliere la bobina, tira re eventualmente il filo leggermente avvolgendolo e rientrare la bobina.
	• Filo attaccato saldamente sulla bobina.	Staccare il filo eventualmente avvolgendolo tirato leggermente e rientrare la bobina.
Preghiamo di far eliminare tutti gli altri disturbi dal servizio assistenza.		

Dati tecnici

Ci riserviamo pertanto eventuali modifiche tecniche dovute all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti.

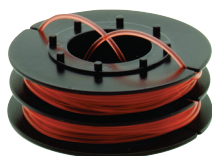
1) Mesurage du bruit au niveau de l'oreille de l'opérateur selon EN 786.

2) Mesurage des vibrations au guidon tenu par un opérateur selon EN 1033, EN 786.

L'accélération pondérée normale est de:

	1)	2)	Potenza	Larghezza di taglio	Filo Diametro	Filo lungo	Peso
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Accessori



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Fornitura attraverso il Vostro Rivenditore

Condizioni di garanzia

Custodite con cura il certificato di garanzia compilato dal venditore oppure il documento d'acquisto.

Per la durata di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto, la Ditta Wolf-Garten presta garanzia in conformità al rispettivo stato della tecnica e allo scopo/campo d'applicazione. I diritti legali del consumatore finale non vengono compromessi mediante i criteri di garanzia di seguito elencati.

Premesse per il diritto alla garanzia di 24 mesi:

- Impiego dell'apparecchio esclusivamente per uso privato.

Nel campo industriale oppure negli esercizi di noleggio, la garanzia viene ridotta a 12 mesi.

- Uso conforme allo scopo e rispetto di tutte le avvertenze delle istruzioni sull'uso che formano parte integrante delle nostre condizioni di garanzia.

- Rispetto degli intervalli di manutenzione prescritti.

- Nessuna variazione della costruzione su propria iniziativa.

- Montaggio delle parti di ricambio originali/accessori della WOLF.

- Presentazione del documento di garanzia compilato e/o del certificato d'acquisto.

La garanzia non si estende alla normale usura delle lame, alle parti di fissaggio delle lame come ruote di frizione, cinghie trapezoidali e cinghie dentate, ruote portanti/pneumatici, filtri dell'aria, candele d'accensione e cappucci per candele. In caso di riparazioni effettuate in proprio, si estingue automaticamente ogni diritto di garanzia. I difetti e le carenze che si dovessero presentare le cui cause sono riconducibili a difetti di materiale o di produzione, vengono rimossi esclusivamente dalle nostre officine autorizzate (il venditore ha il diritto alla riparazione) oppure dal produttore stesso, se egli fosse più vicino alla Vostra sede. Sono escluse rivendicazioni non rientranti nella prestazione di garanzia. Non è ammessa una rivendicazione per la fornitura di parti di ricambio. Eventuali danni dovuti al trasporto non devono essere segnalati a noi, ma alla ditta competente per il trasporto, poichè in caso contrario i diritti all'indennizzo da parte di queste imprese decadono.

Veiligheidsvoorschriften

Lees het instructieboekje aandachtig door en stelt u zich op de hoogte van de bedieningsorganen en het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiker is aansprakelijk voor ongevallen met andere personen en voor schade aan hun eigendommen. Neem de aanwijzingen, voorschriften en de verklarende teksten in acht.

Betekenis van de symbolen



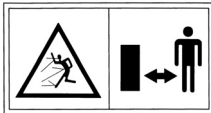
Attentie!
A.u.b. voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing lezen!



Niet aan regen blootstellen!



Werktuig reageert vertraagd!



Derden uit de gevaarzone weren!



Oogbescherming dragen!

1. Algemene aanbevelingen

- Algemene aanbevelingen voor graskanten, zoals kleinere graskanten en gazons uit de particuliere sector. De draadmaaier is niet bestemd voor gebruik in parken, sportvelden en in de landbouw.
- Om verwondingen te voorkomen mag de draadmaaier niet worden gebruikt:
 - voor het maaien van struiken en hagen
 - voor het maaien van bloemen
 - voor het verkrummen van compost.
- Om veiligheidsredenen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met het apparaat bekend zijn, de draadmaaier niet gebruiken.
- Onderbreek het werken met de machine, wanneer personen, vooral kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Er mag niet met het apparaat gewerkt worden als er andere mensen (vooral kinderen) of dieren in de buurt zijn. U bent voor eventuele verwondingen verantwoordelijk.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- De draadmaaier alleen bij droog weer gebruiken en niet in de regen laten liggen.
- Monteer nooit metalen snij-elementen.

2. Voor gebruik

- Verwijder takken en andere objecten uit het gazon. Let tijdens het gebruik op onregelmatigheden.
- De verlengkabel dient regelmatig op beschadigingen en slijtage gecontroleerd te worden. Alleen dan gebruiken als de verlengkabel voor 100 % in orde is.
- Het apparaat niet gebruiken als de beschermkap of andere onderdelen zwaar beschadigd zijn.
- Om veiligheidsredenen mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Let bij het vervangen van de onderdelen op de aanwijzingen.
- Voor het instellen of schoonmaken van het apparaat of voor controleren of de aansluitkabel kapot is, het apparaat uitzetten **en de stekker eruit halen**.
- Voor het inschakelen van de machine en na botsingen, controleert u de machine op zichtbare slijtage of beschadigingen en laat u noodzakelijke reparaties uitvoeren.

3. Kabels

- Werk met WOLF veiligheidskabels. Voor de aansluiting mogen alleen kabels worden gebruikt die niet lichter zijn dan de rubberkabels HO7 RN-F meteen minimum diameter van 3 x 1,5 mm².
- Ze moeten beveiligd zijn tegen opspattend water.
- Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) met een lekstroom van maximaal 30 mA.

- Bevestig de aansluitkabel aan de kabelontlasting. Laat de kabel niet tegen randen, puntige of scherpe voorwerpen aan schuren. Klem de kabel niet tussen deuropeningen of raamkieren. Schakelvoorzieningen mogen niet worden verwijderd of overbrugd (bijv. schakelhefboom verbinden met de duwstang).

4. Bij gebruik.

- Houdt altijd uw handen en voeten van de snijvoorziening weg, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- Vermijd enig letsel aan elke voorziening, die dient voor het afsnijden van de draadlengte. Na het uittrekken van een nieuwe draad houdt u de machine altijd in de normale werkpositie, voordat deze wordt ingeschakeld.
- De draadmaaier bij gebruik parallel aan het gazon houden om verwondingsgevaar te voorkomen.
- Altijd een veilige afstand van de draaiende draad innemen.
- Ogen beschermen!
- Draag geschikte kleding; geen kleding die gemakkelijk beschadigd kan worden. Draag stevige schoenen en bescherm uw benen door het dragen van een lange broek.
- Bij het lopen van de ene naar de andere werkplek dient de motor uitgeschakeld te zijn.
- Wees vooral voorzichtig bij achteruitlopen.
- Houdt de verlengkabel uit de buurt van de maaikop.
- Als de aansluitkabel gedurende het gebruik wordt beschadigd, moet deze onmiddellijk van het net worden gescheiden. Kabel niet aanraken voordat deze van het gescheiden is.
- Het apparaat bij rustpauzes niet onbeheerd laten liggen. Berg het veilig op.
- De in het apparaat geïnstalleerde schakelaars mogen niet verwijderd worden of door middel van omleidingen uitgeschakeld worden.
- De draadcassette niet tegen de bodem of de muur laten stoten. Als de draadcassette eenmaal is beschadigd, dan voelt u dit aan vibratie in de handgreep. Wanneer dit het geval is, dan dient de draadmaaier gecontroleerd te worden.

5. Na het gebruik.

- Verwijder na het gebruik de voedingsstekker en controleer de machine op beschadigingen.
- Let op bij het uitschakelen, want de motor loopt nog even door.
- Wachten tot de motor stilstaat.
- Het onderhoud en het reinigen van het apparaat mag alleen met een stilstaande motor gebeuren en indien het apparaat niet meer op de elektriciteit is geschakeld. Let op, alleen originele WOLF draadcassettes gebruiken. Montage-aanwijzingen opvolgen.
- De draadmaaier mag niet met stromend water en vooral niet onder hoge druk gereinigd worden.
- Reparaties mogen alleen door de WOLF officiële werkplaatsen worden uitgevoerd.
- Let erop, dat luchtopeningen niet zijn verstopt.
- Berg de machine niet op binnen handbereik van kinderen.

Gebruik

Gebruikstijden

Gelieve de specifieke nationale verordeningen in acht te nemen.

Instellingen

De gazontrimmer beschikt over een viervoudig verstelbare werkhoeck. Daardoor kunt problematische en moeilijk toegankelijke plaatsen in de tuin gemakkelijk bereiken.

Om de optimale werkpositie in te stellen, moet u a.u.b. de volgende aanwijzingen in acht nemen.

Attentie! Tijdens de werkzaamheden moet de snijkop licht naar voren zijn gebogen.

Werkhoeck en wielen

• Vrij snijden

Werkhoeck 1 (afb. a)

Het vrije snijden is vooral geschikt om grote hoog begroeide oppervlakken te trimmen. Bij het vrije snijden moet men de gazontrimmer in een halve kring voor het lichaam heen en weer bewegen.

1. Werkhoeck instellen (afb. B1).
2. Wielen verwijderen (afb. B3, 1)

• Gelijkmatic snijden

Werkhoeck 2 (afb. b)

Om een gelijkmatic hoge en correcte snijhoogte te verkrijgen moet u gebruik maken van de wielen.

1. Werkhoeck instellen (afb. B1)
2. Wielen positioneren (afb. B3, 2)

• Snijden onder struiken / bij hellende vlakken

Werkhoeck 3 (afb. c)

1. Werkhoeck instellen (afb. B1)
2. Wielen verwijderen (afb. B3, 1)

• Edge-functie (loodrecht snijden)

Werkhoeck 4 (afb. d)

De edge-functie maakt het mogelijk om de randen van het gazon exact en gemakkelijk te trimmen.

1. Snijkop 90° draaien (afb. B2)
2. Stand van de steel instellen (afb. B1)
3. Wielen positioneren (afb. B3, 2)

Telescoopsteel en handgreep

Door middel van een telescoopsteel en de middelste handgreep kunt u het toestel aan uw eigen lichaams grootte aanpassen (afb. B5 / B6).

Beugel ter bescherming van de planten

De veiligheidsbeugel beschermt struiken, bomen en perkplanten (afb. B7, 1).

Bij het edgen moet de veiligheidsbeugel om het toestel blijven zitten (afb. B7, 2).

Kabel naar de trekontlasting leiden

De trekontlasting in de geleidingsgreep voorkomt dat de verlengingskabel los raakt (afb. B8, 1).

In -/ uitschakelen (afb. B8, 2)

Tips voor het trimmen

- Hoog gras langzaam en trapsgewijs snijden.
- Als de snijdraad door slijtage te kort wordt, het toestel gewoon uitschakelen. De draad verstelt zich dan automatisch op de juiste lengte bij.
- Bij elk in- en uitschakelen stelt de draad zich automatisch 6-8 mm bij. Veelvuldig in- en uitschakelen zonder reden heeft daardoor een verhoogde slijtage van de draad tot gevolg.
- U kunt de levensduur van uw trimmer verlengen door vóór of na elk trimmen de ventilatiesleuven te reinigen en de grasresten aan de onderkant van het toestel te verwijderen. **Attentie!** Vóór alle werkzaamheden aan het toestel de stekker uittrekken!

De verzorging

Draadspool vervangen

Attentie! Snijgereedschap staat niet meteen stil! Vóór alle werkzaamheden aan het toestel de stekker uittrekken!

1. Spoeldeksel aan beide kliksloten tegelijkertijd indrukken en verwijderen (afb. W1)
2. Draadspool verwijderen
3. Eventuele vuilresten verwijderen
4. Om te vermijden, dat de spoeldraad per ongeluk afspoelt,

de draadeinden van de nieuwe spool - vóór het inleggen niet uit de bevestigings sleuven nemen (afb. W2)

5. Draadspool in de behuizing leggen (afb. W3)

Attentie! De noppen van de draadspool moeten naar de deksel wijzen!

6. Spoeldeksel zodanig op de draadopname-inrichting plaatsen, dat beide kliksloten voelbaar vast klikken.

Vóór het inschakelen: Gazontrimmer parallel met de bodem houden, omdat anders gevaar voor lichamelijk letsel bestaat.

Opheffen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Opheffen door
Automatische draadverlenging functioneert niet.	• Spool leeg.	Zie verwisselen van de draadcassette
	• Verstelmecanisme en doorvoerknop is verstopt.	Delen met de borstel van vuil reinigen.
	• Draad is afgebroken en in de cassette teruggetrokken. • Draad heeft zichzelf om de spool vastgeklemd.	Draadcassette verwijderen en vervolgens de draad geleidelijk opwinden en vervolgens cassette weer monteren.
	• Draad is om de spool gesmolten.	Gesmolten draad verwijderen en vervolgens de draad weer geleidelijk opwinden en de cassette weer monteren.

Opgelet! Bij alle overige storingen dient het apparaat bij een WOLF werkplaats aangeboden te worden.

Technische gegevens

Veranderingen an technische aanpassingen voorbehouden.

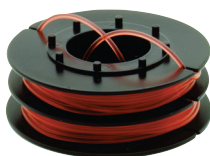
1) Lawaaimeting aan het oor van de bedienende persoon wird uitgevoerd overeenkomstig EN 786.

2) Trillingen gemeten aan de duwstang, met bedienende persoon, conform EN 1033, EN 786.

De gemiddelde gewogen versnelling is:

	1)	2)	Vermogen	Maaicirkel	Draad Doorsnede	Draad Lengte	Gewicht
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Toebehoren



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Levering via uw dealer

Garantievoorwaarden

Gelieve de door de verkoper ingevulde garantiokaart en het aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren.

Gedurende een periode van 24 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum, verstrekt de firma WOLF-Garten een garantie, die met de respectievelijke stand van de techniek en met het gebruiksdoeleinde/toepassingsgebied overeenstemt. Aan de wettelijke rechten van de eindverbruiker doen de hierna volgende garantierichtlijnen geen afbreuk.

Vereiste voorwaarden voor de garantieclaim gedurende 24 maanden:

- Gebruik van het toestel uitsluitend voor privé-doeleinden.

Voor industrieel gebruik of verhuur wordt de garantie tot 12 maanden beperkt.

- Deskundige behandeling en inachtneming van alle instructies in de gebruiksaanwijzing, die een bestanddeel van onze garantievoorwaarden vormt.

- Inachtneming van de voorgeschreven tussentijden voor het onderhoud.

- Geen eigenmachtige wijziging van de constructie.

- Inbouw van originele WOLF reserveonderdelen/toebehoren.

- Voorlegging van de ingevulde garantiokaart en/of van het aankoopbewijs.

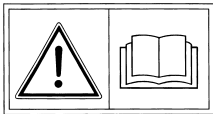
De garantie is niet van toepassing voor de normale slijtage van messen, mesbevestigende onderdelen zoals frictieschijven, V-riemen, tandriemen, loopwielen/banden, luchtfilters, ontstekingskaarsen en bougiestekkers.

In geval van een eigenmachtige herstelling komt iedere garantieclaim automatisch te vervallen. Fouten en gebreken, die zich voordoen en waarvan de oorzaken aan materiaal- of fabricagefouten te wijten zijn, worden uitsluitend door onze contractueel gebonden ateliers (de verkoper heeft het recht op retouche) in uw buurt of, indien deze dichterbij gesitueerd is, door de fabrikant verholpen. Buiten de verstrekte garantie ressorterende claims zijn uitgesloten. Een aanspraak op levering van reserveonderdelen bestaat niet. Eventueel door het transport veroorzaakte beschadigingen dienen niet aan onze firma, doch aan de bevoegde, met het transport belaste firma te worden gerapporteerd. In het andere geval gaan de schadeclaims ten opzichte van dergelijke bedrijven immers verloren.

Sikkerhedshenvisninger

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt og gør dig fortrolig med redskabets betjeningselementer og den rigtige brug. Brugeren er ansvarlig, hvis der sker uheld med andre personer eller deres ejendom. Vær opmærksom på betjeningsvejledningens henvisninger, forklaringer og forskrifter.

Symbolernes betydning



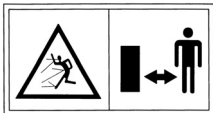
Advarsel!
Læs brugsanvisningen, inden du tager maskinen i brug!



Må ikke udsættes for regn!



Værktøjet har efterløb!



Hold andre personer væk fra fareområdet!



Bær sikkerhedsbriller!

1. Almindelige henvisninger

- Denne græstrimmer bør kun bruges til pleje af græskanter samt mindre græs- og plænearealer i private husstande. Denne græstrimmer bør ikke anvendes i offentlige anlæg, parker, sportsanlæg, i vejrabatter osv. samt i land- og skovbrug.
- På grund af fare for legemsbeskadigelse bør græstrimmeren ikke bruges på følgende steder:
 - trimming af buske, hække og stakitter,
 - afskæring af blomster,
 - fin-delning til brug ved kompost
- Af sikkerhedsgrunde må unge under 16 år samt personer, der ikke er fortrolige med trimmeren, ikke bruge denne græstrimmer.
- Afbryd brugen af maskinen, hvis personer, frem for alt børn og husdyr, er i nærheden.
- Trimmeren må ikke tages i brug, hvis der er personer (især børn) eller dyr i umiddelbar nærhed; brugeren er ansvarlig for eventuel tilskadekomst.
- Brug kun græstrimmeren i tørt vejr og lad den ikke ligge ude i regnvejr.
- Brug kun maskinen ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Monter aldrig metalliske skæreelementer.

2. Før ibrugtagning

- Plænen skal rengøres for fremmedlegemer som f. eks. grene, sten, tråd osv. Vær også opmærksom på eventuelle fremmedlegemer, mens græstrimmeren er i brug.
- Det udvendige tilslutningskabel og forlængerkablet skal regelmæssigt efterses for eventuel beskadigelse og ælde (kabelbrud). Sørg altid for, at kablerne er i orden.
- Brug aldrig trimmeren med beskadigede beskyttelsesdele og afdækninger.
- Af sikkerhedsgrunde må der kun bruges originale reservedele. Ved eventuelle udskiftninger af reservedele skal monteringsvejledningen følges nøje.
- Før justering eller rengøring af redskabet, eller før undersøgelse af, om tilslutningskablet er krøllet eller beskadiget, skal klipperen afbrydes **og netstikket fjernes**.
- Inden maskinen tages i brug og efter en kollision, bør De kontrollere maskinen for tegn på slitage eller beskadigelse og lade de nødvendige reparationer udføre.

3. Kables

- Werk met WOLF veiligheidskabels. Voor de aansluiting mogen alleen kabels worden gebruikt die niet lichter zijn dan de rubberkabels HO 7 RN-F met een minimum diameter van 3 x 1,5 mm².
- Ze moeten beveiligd zijn tegen opspattend water.
- Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) met een lekstroom van maximaal 30 mA.
- Bevestig de aansluitkabel aan de kabelontlasting. Laat de kabel niet tegen randen, puntige of scherpe voorwerpen aan schuren. Klem de kabel niet tussen deuropeningen of raamkieren. Schakelvoorzieningen mogen niet worden verwijderd of overbrugd (bijv. schakelhefboom verbinden met de duwstang).

4. Under arbejdet

- Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordningen, frem for alt når De kobler motoren til.
- Vær forsigtig ved enhver anordning, der anvendes til afskæring af trådlængde – fare for kvæstelse. Når den nye tråd er trukket ud, skal maskinen altid holdes i en normal arbejdsposition, inden den kobles til.
- Græstrimmeren holdes parallelt med plænen når den startes, da eventuel overskudssnøre skæres af i startøjeblikket med fare for legemsbeskadigelse.
- Under arbejdet skal man holde en sikkerhedsafstand til den roterende snøre. Tag ikke om den roterende snøre.
- Beskyttelsesbriller påbudt!
- Hav altid egnet arbejdstøj på; brug ikke „flagrende“ tøj, som snøren kan få fat i. Brug gode sko. Beskyt også benene (f. eks. ved at have lange bukser på).
- Motoren skal afbrydes ved eventuel transport fra arbejdssted til arbejdssted.
- Vær særlig opmærksom, når De bevæger Dem baglæns – fare for at falde over et eller andet.
- Hold tilslutningskablerne langt væk fra snøren.
- Hvis tilslutningsledningen beskadiges under brugen, skal den straks afbrydes fra strømmettet. Berør ikke ledningen, før den er afbrudt fra strømmettet.
- Ved afbrydelse af arbejdet må græstrimmeren aldrig ligge, så børn kan få fat i den! Opbevar den på et sikkert sted.
- De på græstrimmeren installerede kontakter må aldrig fjernes eller bygges videre på, f. eks. ved at binde startkontakten fast.
- Trådrullen må aldrig støde på jorden eller mod murkanter. Hvis trådrullen én gang har fået et hårdt stød, kan der forekomme forstærkede vibrationer i grebet. Hvis dette er tilfældet, skal græstrimmeren afprøves på et service-værksted.

5. Efter arbejdet

- Træk efter brug netstikket ud, og kontrollér maskinen for beskadigelse.
- Hvis trimmeren lægges i haven: Bemærk! Fare! Snøren løber stadig rundt kort tid efter.
- Vent altid til snøren er standset.
- Eftersyn og rengøring af græstrimmeren samt afmontering af beskyttelsesskærmen eller udskiftning af trådkassetten må kun foretages, når motoren ikke er i gang og kun, når stikket er trukket ud af stikkontakten. Anvend kun originale WOLF trådkassetter og følg monteringsanvisningerne.
- Græstrimmeren må ikke rengøres med rindende vand og især ikke med en højtryksrensere.
- Reparationer på græstrimmeren må kun foretages af Bosch Central Værksted eller af et WOLF serviceværksted.
- Luftåbningerne skal være fri for snavs.
- Opbevar ikke maskinen inden for børns rækkevidde.

Drift

Driftstider

Overhold de regionale forskrifter.

Indstillinger

Græstrimmeren har en 4-dobbelt indstillelig arbejdsvinkel. Det betyder, at selv de mest problematiske og svært tilgængelige steder i haven kan nås på bekvem vis.

For at indstille på den optimale arbejdsposition skal du være opmærksom på følgende henvisninger.

GIV AGT! Under arbejdet skal klippehovedet hælde let fremad.

Arbejdsvinkel og hjul

• Friklipning

Arbejdsvinkel 1 (Fig. a)

Friklipningen egner sig især til trimming af store, højt bevoksede flader. Under friklipning skal man svinge græstrimmeren i halvcirkler foran kroppen.

1. Indstil arbejdsvinkel (Fig. B1).

2. Fjern hjul (Fig. B3, 2)

• Jævn klipning

Arbejdsvinkel 2 (Fig. b)

For at få et rent snit, som er ensartet i højden, skal man bruge hjulene.

1. Indstil arbejdsvinkel (Fig. B1)

2. Sæt hjulene på (Fig. B3, 2)

• Klipning under blomster / på skrænter

Arbejdsvinkel 3 (Fig. c)

1. Indstil arbejdsvinkel (Fig. B1)

2. Fjern hjulene (Fig. B3, 1)

• Kantfunktion (lodret snit)

Arbejdsvinkel 4 (Fig. d)

Med kantfunktionen bliver det muligt at trimme præcist og bekvemt langs græskanten.

1. Drej klippehovedet 90° (Fig. B2)

2. Indstil skaffets hældning (Fig. B1)

3. Sæt hjulene på (Fig. B3, 2)

Teleskopskaft og håndgreb

Apparatet tilpasses kroppens størrelse vha. teleskopskaftet og håndgrebet (Fig. B5 / B6).

Plantebeskyttelsesbøjle

Plantebeskyttelsesbøjlen beskytter blomster, træer og planter i bede (Fig. B7, 1).

Ved kantning skal plantebeskyttelsesbøjlen forblive flyttet (Fig. B7, 2).

Før kabel ind i trækafastningen

Trækafastningen i føregrebet forhindrer, at forlængerkablet skal løsne sig utilsigtet (Fig. B8, 1).

Tænd / Sluk (Fig. B8, 2)

Tips til trimningen

- Klip langsomt og trinvist i højt græs.
- Hvis klippetråden bliver slidt for kort, skal apparatet kun afbrydes. Tråden regulerer sig selv automatisk.
- Ved hver tænd og sluk justerer tråden sig automatisk 6-8 mm. Hyppig tænd og sluk uden grund fører derfor til forøget slid på tråden.
- Du forøger trimmerens levetid, hvis du gør ventilations-slidserne rene og renser apparatets underside for græsrester før og efter hver trim.

GIV AGT! Træk netstikket inden enhver form for arbejde på apparatet!

Vedligeholdelse

Udskift trådkassette

GIV AGT! Klippeværktøjet har efterløb! Træk netstikket på apparatet inden enhver form for arbejde på apparatet!

1. Tryk spoledækslet sammen på de to snipper samtidig og træk det af (Fig. W1)

2. Tag trådspolen ud

3. Fjern eventuelle urenheder

4. For at undgå en utilsigtet afspoling, må trådender på

den nye trådkassette ikke tages ud af holdeslidsen inden ilægningen (Fig. W2)

5. Læg trådspolen i huset (Fig. W3)

GIV AGT! Knopperne på trådspolen skal vende mod låget!

6. Sæt spoledækslet på trådspoleholderen, så de to snipper går i hak.

Inden du tænder for apparatet: Hold græstrimmeren parallelt med jorden, da der ellers er fare for at komme til skade.

Afhjælpning af fejl

Problem	Mulige årsager	Afhjælpning
Den automatiske trådfremføring fungerer ikke.	• Spolen er tom.	Se udskiftning af trådspole.
	• Indstillingsfortandingen mellem rasteknap og trådspole er snavset til.	Rens delene for snavs med en børste.
	• Tråden er revet over og er rullet tilbage i trådkassetten. • Tråden har klemt sig fast i kassetten.	Tag trådspolen af. Tråden løsnes med lette træk, og trådspolen sættes i igen.
	• Tråden er „svejset“ fast på spolen.	Fjern den tråd, der er „svejset“ fast på spolen. Tråden løsnes med lette træk, og trådspolen sættes i igen.

Bemærk: Alle øvrige reparationer må kun foretages på WOLF serviceværksted.

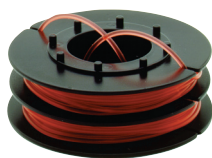
Tekniske Data

Retten til ændringer af tekniske grunde forbeholdt.

- 1) Støjmåling ved brugerens øre skete iht. EN 786.
 2) Svingninger målt ved styrestangen, med bruger iht. EN 1033 og EN 786.
 Den vurderede forhøjelse andrager typisk:

	1)	2)	Effekt	Skærekreds	Snørens tykkelse	Tråd Længde	Vægt
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Tilbehør



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Levering via din forhandler

Garantibetingelser

Garantibeviset, som er udstedt af sælgeren, resp. købsnota skal opbevares omhyggeligt.

Firma WOLF-Garten yder garanti svarende til det aktuelle tekniske stadi og anvendelsesformålet / anvendelsesområdet i en periode på 24 måneder fra købsdatoen. Slutbrugerens lovmæssige rettigheder påvirkes ikke af de efterfølgende garantiretningslinjer.

Forudsætninger for de 24 måneders krav i henhold til garantien:

Redskabet bruges udelukkende til privat brug.

Ved erhvervsmæssig brug eller ved udlejning nedsættes garantiperioden til 12 måneder.

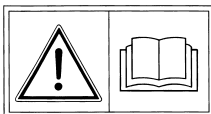
- Korrekt behandling og iagttagelse af alle henvisninger i brugsanvisningen, som er en del af vore garantibetingelser
- De foreskrevne vedligeholdelsesintervaller overholdes

- Ingen egenmægtig ændring af konstruktionen
 - Montering af originale WOLF reservedele/tilbehør
 - Fremvisning af det udfyldte garantibevis og/eller købsnota
- Garantien gælder ikke normalt slid på knive, knivfastgørelsesdele som friktionsskiver, kile/tandremme, hjul/dæk, luftfilter, tændrør og tændrørstik. Ved egenmægtig reparation bortfalder ethvert garantikrav automatisk og omgående. Eventuelle fejl og mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, afhjælpes udelukkende gennem vore autoriserede værksteder (sælgeren har retten til mindre reparationer) i Deres nærhed eller, hvis det er nærmere, af producenten. Krav ud over garantiydelsen er udelukket. Krav om omlevering honoreres ikke. Eventuelle transportskader skal ikke meldes til os, men til den ansvarlige transportør, da erstatningskravene mod dette foretagende ellers bortfalder.

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohjeet huolellisesti, perehdy hallintalaitteisiin ja koneen oikeaan käyttöön. Käyttäjä vastaa ulkopuolisille aiheutuvista tapaturmista ja omaisuusvaurioista. Huomioi ohjeet, selitykset ja määräykset.

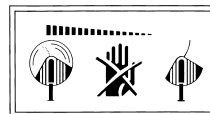
Symbolien merkitys



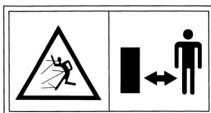
Varoitus!
Lue käyttöohjeet
ennen käyttöönottoa!



Suojaa laite sateelta!



Työkalu ei käy!



Pidä sivulliset
poissa vaaralliselta
alueelta!



Käytä suojalaseja!

1. Yleistä

- Trimmeri solvetuu erityisen hyvin nurmikon reunojen ja pienten nurmikkoalueiden leikkaamiseen kotipuutarhoissa. Trimmeriä ei saisi käyttää yleisissä puutarhoissa, urheilukentillä, kaduilla tms. eikä maa- ja metsätaloudessa.
- Onnettomuusvaaran vuoksi trimmeriä ei saa käyttää - pensaiden ja pensasaitojen leikkaamiseen; - kukkien leikkaamiseen; - puutarhajätteiden paloitteluun komostointia varten.
- Turvallisussyistä trimmeriä eivät saa käyttää alle 16-vuotiaat eivätkä käyttöön perehtymättömät henkilöt.
- Keskeytä koneen käyttö, jos ihmisiä (erityisesti lapsia) tai kotieläimiä tulee sen lähistölle.
- Varmista, ettei työskentelyalueen välittömässä läheisyydessä ole ihmisiä (varsinkaan lapsia) eikä eläimiä. Olet vastuussa vahingoista.
- Käytä työkalua ainoastaan silloin kun näkyvyys on hyvä.
- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaisuksessa.
- Käytä maadoitettua virtalähdettä.
- Älä asenna milloinkaan metallisis leikkuelementtejä.

2. Ennen käyttöä

- Ennen kuin käynnistät trimmerin, poista leikattavalta alueelta marut, rautalanka jne. Varo leikatessasi nurmikolla olevia vieraita esineitä.
- Kaikki johdot on tarkistettava vaurioiden ja kulumisen varalta. Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia johtoja.
- Laitetta ei saa käyttää, jos turvalaite tai suojuus on vaurioitunut.
- Turvallisussyistä laitteessa saa käyttää vain alkuperäisiä tai valmistajan hyväksymiä varaosia. Muista noudattaa asennusohjeita!
- Katkaise laitteesta virta ja irrota kone päävirtalähteestä ennen kuin säädät tai puhdistat sitä tai tarkistat, onko liitäntäjohto sotkeutunut tai vaurioitunut.
- Tarkasta ennen koneen käyttöönottoa tai mahdollisen iskun jälkeen sen mahdolliset kulumat tai vauriot ja anna suorittaa tarvittavat korjaukset.

3. Kaapeli

- Käytä WOLF-turvakaapeleita. Liitäntäjohtona saa käyttää vain DIN kumikaapelia HO7 RN-F, jonka vähimmäispoikkipinta on 3x1,5 mm².
- Niiden on oltava roiskevesisuojattuja.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA.
- Kiinnitä liitäntäkaapeli vedonpoistimeen. Estä hankautuminen reunoja tai teräviä kulmia vasten. Kaapeli ei saada jäädä puristuksiin oven tai ikkunan väliin. Kytкимиä ei saa poistaa tai ohittaa (esim. kytkinvipua ei saa sitoa kiinni aisaan).

4. Työskentely

- Pidä kädet ja jalkaterät etäällä leikkausteristä etenkin silloin, kun kytket moottorin toimintaan.
- Varo loukkaamasta itseäsi siiman piteuden säätävään leikkausvarustukseen. Kun olet vetänyt uuden siman ulos, pidä konetta aina normaalissa työskentelyasennossa, ennen kuin kytket sen päälle.
- Kun trimmeri käynnistetään, on sen pohja turvallisussyistä asetettava nurmikkoa vasten.
- Älä pistä käsiäsi pyörivän siiman lähelle.
- Käytä silmäsuojuksia!
- Käytä trimmerillä käyttäessäsi aina työhön soveltuvia vaatteita ja tukevia jalkineita.
- Katkaise virta trimmeristä ennen kuin kannat sen seuraavaan työskentelypisteeseen.
- Kun kuljet taaksepäin, varo kompastumista!
- Pidä jatkojohto poissa leikkurin läheltä.
- Jos virtajohto vaurioituu käytön aikana, irrota johto päävirtalähteestä. Älä koske johtoon ennen kuin se on irrotettu päävirtalähteestä.
- Älä jätä trimmeriä ilman valvontaa. Säilytä sitä turvallisesti.
- Laitteeseen asennettuja katkaisimia ei saa irrottaa eikä ohittaa esim. teippaamalla katkaisin kahyaan.
- Älä anna siimakelan osua maahan tai reunamiin. Jos siimakelaan osuu voimakas isku, kahva alkaa tärähtää. Jos näin käy, trimmeri on vietävä korjaamoon tarkistettavaksi.

5. Käytön jälkeen

- Vedä verkkopistoke irti käytön jälkeen ja tarkasta kone vaurioiden varalta.
- Huomio: Katkaistuasi virran trimmeristä leikkuri ei pysähdy heti.
- Odota aina, että leikkuri pysähtyy.
- Katkaise virta ja irrota laite päävirtalähteestä ennen kuin tarkstat tai puhdistat laitetta tai irrotat siitä turvalaitetta tai siimakelan. Käytä vain alkuperäisiä WOLF-siimakeloja ja noudata asennusohjeita.
- Leikkuuterää ei saisi puhdistaa juoksevalla vedellä eikä painepesurilla.
- Viallista laitetta saa korjata vain valtuutettu korjaamo tai valmistaja.
- Huolehdi siitä, ettei ilma-aukoissa ole epäpuhtauksia.
- Älä säilytä konetta milloinkaan lasten ulottuvilla.

Käyttö

Käyttöajat

Noudata mahdollisia paikallisia rajoituksia.

Säätäminen

Trimmerin voi säätää helposti neljään eri kulmaan. Puutarhan ongelmalliset ja vaikeapääsyisetkin paikat saa leikattu helposti.

Työasento on optimaalinen, kun huomioidaan seuraavat seikat

Huomaa! Leikkuupään on oltava työskennellessä hieman kallellaan eteenpäin.

Työkulma ja pyörät

• Vapaa leikkaaminen

Työkulma 1 (kuva a)

Vapaa leikkaaminen soveltuu erityisen hyvin suurten, korkeakasvuisten alojen trimmaamiseen. Liikuta trimmeriä tällöin puolikaressa edessäsi.

1. Säädä työkulma (kuva B1).
2. Poista pyörät (kuva B3, 1).

• Tasainen leikkaaminen

Työkulma 2 (kuva b)

Pyöriä käyttämällä saa tasaisen leikkuujäljen.

1. Säädä työkulma (kuva B1).
2. Säädä pyörät (kuva B3, 2).

• Leikkaaminen pensaiden alta / rinteissä

Työkulma 3 (kuva c)

1. Säädä työkulma (kuva B1).
2. Poista pyörät (kuva B3, 1).

• Reunojen leikkaaminen (edge-toiminto)

Työkulma 4 (kuva d)

Tämä toiminto mahdollistaa nurmikoiden reunojen tarkan ja mukavan leikkaamisen.

1. Käänä leikkuupäätä 90°(kuva B2).
2. Säädä varren kaltevuus (kuva B1).
3. Säädä pyörät (kuva B3, 2).

Teleskooppivarsi ja keskikahva

Laitteen voi sovittaa teleskooppivartta ja keskikahvaa säätämällä käyttäjän pituuden mukaan (kuva B5 / B6).

Suojakaari

Suojakaari suojaa pensaita, puita ja sipulikasveja (kuva B7, 1). Reunoja leikattaessa suojakaari on siirrettävä (kuva B7, 2).

Vedä virtajohto vedonpoistimeen

Kädensijan vedonpoistin estää jatkojohdon irtoamisen vahingossa (kuva B8, 1).

Käynnistäminen/pysäyttäminen (kuva B8, 2)

Käyttövihjeitä

- Leikkaa pitkä ruoho hitaasti ja useassa vaiheessa.
- Jos lanka kuluu liian lyhyeksi, katkaise virta. Lanka säättyy automaattisesti.
- Lankaa syöttyä automaattisesti 6-8 mm joka kerran, kun laitteen käynnistää ja pysäyttää. Toistuva tarpeeton käynnistäminen ja pysäyttäminen kuluttaa lankaa.
- Trimmeri kestää pitkään, kun poistaa ruohonjään tuuletusaukoista ja laitteen alta ennen käyttöä.

Huomaa! Irrota aina virtajohto ensin pistorasiasta!

Huolto

Lankakasetin vaihtaminen

Huomio! Leikkuulaite jatkaa pyörimistä virran katkettua! Irrota aina virtajohto ensin pistorasiasta!

1. Paina kumpaakin lukkokielekettä samanaikaisesti ja poista kansi (kuva W1)
2. Poista lankakela.
3. Poista mahdollinen lika.

4. Jotta lanka ei pääisi purkautumaan vahingossa, älä poista uuden kasetin lankojen päitä pitourista ennen kuin asetat kasetin paikalleen (kuva W2).

5. Aseta lankakela paikalleen (kuva W3).

Huomaa! Lankakelan kohoumien on oltava kanteen päin!

6. Aseta kansi paikalleen niin, että lukkokielekkeet napsahtavat selvästi paikalleen.

Ennen virran kytkemistä: pidä trimmeri maan pinnan suuntaisena -- tapaturman vaara.

Häiriöiden poistaminen

Ongelma	Mahdollinen syyt	Korjaus
Siimansäätökatkaisin ei toimi.	Kela on tyhjä.	Asenna uusi kela.
	Kelan käyttökoneistossa on likaa.	Puhdista osat harjalla.
	Siima on juuttunut kelan sisälle.	Irrota kela, tarkista siiman kireys ja aseta kela normaalisti paikoilleen.
	Siima on sulanut ja tarttunut kelan seinämään kuumuudesta.	Poista sulanut siiman osa, tarkista siiman kireys ja aseta kela normaalisti paikoilleen.

Huom: Kaikissa muissa ongelmissa on käännettävä valtuutetun korjaajan puoleen.

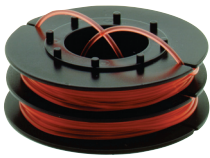
Tekniset tiedot

Oikeus muutoksiin pidätetään.

- 1) Melu mitattu käyttäjän korvan kohdalta normin EN 786 mukaisesti.
 2) Tärinät mitattu varresta laitetta käytettäessä normien EN 1033 ja EN 786 mukaisesti.
 Mitattu kiihtyvyys on tyypillisesti:

	1)	2)	Teho	Leikkuuala	Siima halk.	Siima Pituus	Paino
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Lisävarusteet



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Tilaukset koneen myyneestä liikkeestä

Takuuehdot

Säilytä huolellisesti myyjän täyttämä takuukortti tai ostokuitti.
 WOLF-Garten myöntää ostopäivämäärästä 24 kuukauden takuun, joka vastaa kulloistakin teknistä tasoa ja käyttötarkoitusta/sovellutusalueita. Seuraavat takuumääräykset eivät rajoita loppukäyttäjän laillisia oikeuksia.

24 kuukauden takuun edellytykset:

Laite on yksinomaan yksityisessä käytössä.

Ammattikäytössä ja leasingtoiminnassa takuu on 12 kuukautta.

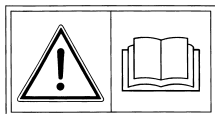
- Laitetta käytetään asiallisesti ja noudatetaan käyttöohjeita, jotka ovat osa takuuehtoja
- Laitetta huolletaan määrärauksen mukaisin välein
- Rakennetta ei muuteta omin luvuin
- Laitteessa käytetään WOLFFIN alkuperäisiä varaosia/lisälaitteita
- Täytetty takuukortti tai kuitti esitetään.

Takuu ei koske terien, terien kiinnitysosien kuten kitkakiellojen, kiila-/hammashihnojen, juoksupyörien/renkaiden, ilmasuodattimien, sytytystulppien ja sytytystulpan pistokkeiden kulumista. Mikäli laitetta korjataan omin luvuin, takuuoikeus raukeaa automaattisesti heti. Laitteessa ilmenevät viat ja puutteet, jotka johtuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, korjataan ainoastaan WOLFFIN sopimushuoltamoilla (myyjällä on oikeus parantaa laitetta jälkeenpäin) tai valmistajan tiloissa, mikäli ne ovat lähempänä asiakasta. Takuuoikeuden ylittäviä vaatimuksia ei hyväksytä. Asiakkaalla ei ole oikeutta vaatia varaosien toimitusta. Mahdollisista kuljetusvahingoista tulee ilmoittaa kuljetusliikkeelle, sillä muussa tapauksessa oikeus vaatia korvausta kyseiseltä liikkeeltä menetetään.

Sikkerhetsmerknader

Lue käyttöohjeet huolellisesti, perehdy hallintalaitteisiin ja koneen oikeaan käyttöön. Käyttäjä vastaa ulkopuolisille aiheutuvista tapaturmista ja omaisuusvaurioista. Huomioi ohjeet, selitykset ja määräykset.

Symbolien merkitys

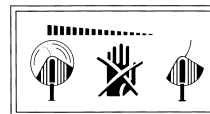


Advarsel!

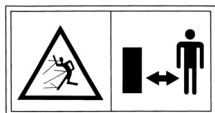
Før apparatet tas i bruk må bruksanvisningen leses!



Må ikke utsettes for regn!



Verktøyet fortsetter å kjøre litt etter at motoren ble slått av!



Hold andre personer unna fareområdet!



Bruk øyevern!

1. Generelle henvisninger

- Denne plentrimmeren er forutsett til vedlikehold av plenkanter og mindre gress og plenflater på privat område. Denne trimmeren skal ikke brukes i offentlige anlegg, parker, sportsanlegg, på veier osv. og heller ikke i jord- og skogbruk.
- På grunn av legemsfare for forbrukeren må plentrimmeren ikke brukes:
 - til trimming av småskog, hekker og busker;
 - til skjæring av blomster;
 - til oppkutting med tanke på kompostering.
- Av sikkerhetsgrunner må denne plentrimmeren ikke brukes av ungdom under 14 år og heller ikke av personer som ikke er fortrolig med håndteringen.
- Avbryt bruken av maskinen når det er personer, spesielt barn, eller husdyr i nærheten.
- Apparatet må ikke settes i gang når personer (særlig barn) eller dyr er i nærheten; du er ansvarlig for skadene!
- Bruk trimmeren bare i tørt vær og la den ikke ligge ute i regnet.
- Bruk maskinen bare ved dagslys eller god, kunstig belysning.
- Du må aldri montere metalliske skjæreelementer.

2. Før innsats

- Fremmedlegemer som kvister, steiner, ståltråd osv. må fjernes fra plenen. Vær observant på fremmedlegemer også under trimmingen.
- Tilslutningskabelen som er installert utenpå apparatet og forlengelseskabelen må regelmessig kontrolleres for å se om det er oppstått skader eller brudd. Må bare brukes i feilfri tilstand!
- Bruk aldri et apparat som har skader på beskyttelsesinnretninger eller kledninger.
- Av sikkerhetsgrunner må det bare brukes original reservedeler eller deler som anbefales av produsenten. Følg monteringshenvisningene ved utskifting!
- Før innstilling eller rengjøring av saksen, trekk ut stikkkontakten.
- Før maskinen tas i bruk, og etter påkjørsel eller annet uhell, uansett uhellets art: Kontroller maskinen for tegn på slitasje eller skade og få utført de reparasjoner som måtte være nødvendige.

3. Kabel

- Vennligst bruk WOLF-sikkeretskabel. Som tilkopplingsledning får kun ledninger brukes som ikke er lettere enn gummislangeledningene HO7 RN-F i henhold til DIN med et minstetvernsnitt på 3 x 1,5 mm².
- De må også være sprusikker.
- Bruk en jordfeilstrominnetning (RCD) med en jordfeilstrom på maks. 30 mA.
- Tilkopplingskabelen må festes på strekkavlastningen. Må ikke skure på kanter, spisse eller skarpe gjenstander. Kabelen må ikke tvinges gjennom dør- eller vindussprekker. Kopplingsinnretninger må ikke fjernes eller kortsluttes (for eksempel ved å binde girspaken til føringskraftene).

4. Ved arbeid:

- Hold alltid hendene og føttene borte fra skjæreinnetningen, vær spesielt oppmerksom på dette når du starter motoren.
- Vær forsiktig slik at du unngår å skade deg ved alle innretninger som tjener til å kutte av trådlengden. Når du har trukket ut en ny tråd, skal du alltid holde maskinen i normal arbeidsstilling før du starter den.
- Ved innkobling holdes plentrimmeren parallelt til plenen, da det ellers kan være fare for skader.
- Hold sikkerhetsavstand fra den rotérende tråden under arbeidet. Grip aldri i den rotérende tråden.
- Bruk øyebeskyttelse!
- Bruk alltid arbeidsklær som egner seg; ikke vide klær etc. som kan komme inn i skjæreverktøyet. Bruk sikre sko! Beskytt også bena (f. eks. med langbukser).
- Slå av motoren når apparatet skal transporteres til forskjellige arbeidssteder.
- Vær særlig forsiktig hvis du går bakover. Snublefare!
- Hold tilslutningsledningene unna skjæreverktøyene.
- Hvis det skulle opptre skader på tilkoblingsledningen under bruken, må nettforbindingen kuttes øyeblikkelig. Ledningen må ikke berøres før den er koblet fra nettet.
- La aldri plentrimmeren ligge uten tilsyn når du avbryter arbeidet! Oppbevar den på et sikkert sted.
- Koblingsinnretningene som er installert på apparatet må ikke fjernes eller kortsluttes, f. eks. ved å binde strømbryteren il skaffet.
- Trådboksen må ikke støte mot bakken og ikke slå mot murkanter. Hvis trådboksen har fått et kraftig støt en gang, så må man gi akt på en forsterket vibrasjon ved håndtaket. Er dette tilfelle må apparatet kontrolleres på et serviceverksted.

5. Etter arbeidet:

- Etter bruk skal stikkkontakten tas ut og maskinen kontrolleres for skade.
- Ved utkobling: Merk! Fare! Skjæreverktøyet er enda i bevegelse!
- Vent alltid til skjæreverktøyet stopper.
- Vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet, samt fjerning av beskyttelsesinnretninger eller utskifting av trådkassett, må bare foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet er utkoblet, og bare når kontakten er trukket ut. Bruk bare original-WOLF-trådkassetter, merk monteringshenvisningene!
- Trådkjæreren må ikke rengjøres med rennende vann, særlig ikke under høytrykk.
- Reparasjoner på apparatet må bare foretas av WOLF-service-stasjoner og autoriserte verksteder.
- Pass på at lufteåpningene er fri for urenheter.
- Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.

Drift

Driftstider

Ta hensyn til regionale forskrifter.

Innstillinger

Gresstrimmeren har mulighet for å innstille arbeidsvinkelen i fire posisjoner. På denne måten kan De bekvemt rekke problematiske å vanskelige steder i hagen.

For å innstille den optimale arbeidsposisjonen bes De vennligst legge merke til følgende henvisninger.

Obs! Under arbeidet skal klippehodet helle litt forover.

Arbeidsvinkel og hjul

• Friklipping

Arbeidsvinkel 1 (fig. a)

Friklipping egner seg spesielt godt til å trimme store, høyt besvokste flater. Ved friklipping skal man svinge gresstrimmeren i en halvsirkel foran kroppen.

1. Innstilling av arbeidsvinkelen (fig. B1).
2. Fjerne hjulene (fig. B3, 1)

• Klippe jevnt

Arbeidsvinkel 2 (fig. b)

For å oppnå et jevnt og rent kutt bør man bruke hjul.

1. Innstilling av arbeidsvinkelen (fig. B1).
2. Hjulene innstille (fig. B3, 2)

• Klipping under busker / i skråninger

Arbeidsvinkel 3 (fig. c)

1. Innstilling av arbeidsvinkel (fig. B1)
2. Fjern hjulene (fig. B3, 1)

• Kant-funksjon (loddrett klipping)

Arbeidsvinkel 4 (fig. d)

Kant-funksjonen gjør det mulig å trimme gresskantene presist og bekvemt.

1. Drei klippehodet 90°(fig. B2)

2. Innstill håndtakshellningen (fig. B1)

3. Still inn hjulposisjonene (fig. B3, 2)

Teleskophåndtak og håndtak

Med teleskophåndtak og håndtak tilpasses apparatet til kroppsstørrelsen (fig. B5 / B6).

Bøyle for beskyttelse av planter

Bøylen for beskyttelse av planter beskytter busker, trær og bedplanter (fig. B7, 1).

Ved kanting må bøylen for beskyttelse av planter være ubenyttet (fig. B7, 2).

Føre kabelen gjennom strekkavlastningen

Strekkavlastningen i føringshåndtaket forhindrer at forlengelseskabelen utilsiktet trekkes ut (fig. B8, 1).

Slå på / av (fig. B8, 2)

Tips for å trimme

- Klipp høyt gress langsomt og i flere trinn.
- Apparatet slås ganske enkelt av når klippetråden blir for kort pga slitasje. Tråden stiller seg automatisk inn igjen til riktig lengde.
- Hver gang man slår apparatet av og på forlenges tråden automatisk med 6-8 mm. Ofte av- og påslag uten grunn fører derfor til øket trådforbruk.
- De forlenger trimmerens levetid ved å fjerne gressrester fra luftespalten og undersiden av apparatet før eller etter hver trimming.

Obs! Før alt arbeid på apparatet må nettpluggen trekkes ut!

Vedlikehold

Bytte trådkassett

Obs! Klippeverktøyet fortsetter å gå rundt! Før alt arbeid på apparatet må nettpluggen trekkes ut!

1. Trykk samtidig inn begge smekklåsknappene på spoledekselet og trekk det av (fig. W1)
2. Ta ut trådspolen
3. Fjern eventuelt smuss

4. Ikke ta ut tråddenden fra holdeslissen i den nye kassetten før den er lagt inn, for å unngå en uønsket avspoling (fig. W2).

5. Legg trådspolen inn i huset (fig. W3)

Obs! Nuppene på trådspolen må peke mot dekselet!

6. Sett spoledekselet på trådspole-opptaket slik at begge smekklåsene tydelig går i lås.

Før De slår på: Hold gresstrimmeren parallelt med bakken da det er fare for skade.

Feilretting

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Automatisk trådframføring fungerer ikke.	• Trådspolen er tom.	Se trådkassettbytte.
	• Reguleringstenene, knappen og trådspolen er tilsmusset.	Gjør delene rene med en børste.
	• Tråden er revet av og er blitt dratt inn i kassetten. • Tråden har klemt seg fast i spolen.	Ta ut trådkassetten, og vikl på tråden med et lett drag og sett på plass kassetten.
	• Tråden er klebet fast på spolen.	Fjern den ødelagte tråden og vikl på tråden med et lett drag og sett på plass kassetten.

Advarsel! Alle andre feil skal utbedres av forhandlerverkstedet!

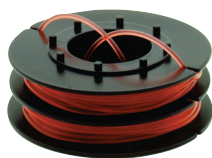
Tekniske Data

Retten til forandringer av tekniske årsaker forbeholdes.

- 1) Støymåling ved øret til brukeren ble foretatt i henhold til EN 786.
 2) Svingningene ble målt ved styrestangen, med bruker i henhold til EN 1033 og EN 786.
 Den vurderte akselerering er normalt på:

	1)	2)	Spenning	Klipp-diameter	Tråd Tykkelse	Tråd langde	Vekt
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Tilbehør



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Leveres av forhandleren din

Garantibetingelser

Vennligst ta godt vare på garantikortet hhv. kvitteringen som ble utstedet av selgeren.

Firma WOLF-Garten yter en garanti på 24 måneder fra kjøpsdato, i henhold til den aktuelle teknikk-standarden og bruksområdet. De lovfestede rettighetene til sluttbrukeren innskrenkes ikke av de nedenforstående garantiretningslinjene.

Forutsetninger for kravet på 24 måneders garanti:

Apparatet settes kun inn i privat bruk.

Når apparatet brukes til forretningsvirksomhet eller leies ut, reduseres garantikravet til 12 måneder.

- Det er en forutsetning for garantikravet at apparatet behandles sakkyndig og at det tas hensyn til alle opplysningene i garantibetingelsene

- De foreskrevne vedlikeholdsintervallene må overholdes
 - Forandringer av konstruksjonen får ikke foretas på egen hånd
 - Det får kun bygges inn originale reservedeler/tilbehør av firma WOLF
 - Det utfylte garantikortet og/eller kjøpekvitteringen må legges frem.
- Garantien gjelder ikke for normal slitasje av kniver, knivfestedeler som friksjonsskiver, kilerem/tannrem, løpehjul/hjul, luftfilter, tennplugg og tennpluggforbindere. Dersom det foretas reparasjoner på egen hånd bortfaller alle garantikravene automatisk og umiddelbart. Feil og mangler som opptrer på grunn av material- eller produksjonsfeil, rettes kun av våre kontraktsverksteder (selgeren er berettiget til utbedring) i nærheten din, eller produsenten dersom dette er nærmere. Krav som går ut over garantiytelsen er utelukket. Det består ingen krav på erstatningslevering. Eventuelle transportskader meddeles ikke oss, men transportøren; ellers vil erstatningskravene til disse bedriftene falle bort.

Säkerhetsanvisningar

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, och gör dig förtrogen med manöverinstrumenten och redskapets användning. Användaren är ansvarig, om andra personer eller deras egendom råkar ut för skador. Iaktta hänvisningar, förklaringar och föreskrifter.

Symbolernas betydelse



Varning!
Läs igenom bruksanvisningen, innan du sätter i gång redskapet!



Utsätt inte saxen för regnväder!



Verktyget har eftersläpning!



Håll andra personer borta från riskområdet!



Använd ögonskydd!

1. Allmänna anvisningar

- Denna trimmer är avsedd för klippning av gräskanter och mindre gräsytor. Denna trimmer är inte lämplig för offentliga anläggningar, såsom parker, bollplaner och dyl, eller i jord och skogsbruket.
- För att undvika olyckshändelser, kroppsskada etc. får trimmern inte användas vid
 - klippning av buskar, häckar och buskartade växter
 - beskäring av blommor
 - finfördelning av t. ex. kompost
- Av säkerhetsskäl bör ungdomar under 16 år och personer som inte vet hur trimmern skall hanteras, inte heller använda den.
- Avbryt arbetet med maskinen om andra personer, framför allt barn, eller husdjur finns i närheten.
- Trimmern får inte användas då personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet: för skador som i så fall uppkommer ansvarar trimmerägaren själv.
- Använd inte trimmern då någon skaderisk föreligger.
- Trimmern skall endast användas i torrt väder och får inte ligga ute i regnet.
- Före klippning: Plocka bort grenar, stenar och andra hindrande föremål från det område som skall klippas.
- Trimmerns sladd och den förlängningssladd som används måste regelbundet kontrolleras så att inga skador eller åldersförändringar (skörhet) uppstått. Endast fullgoda sladdar får användas!
- Använd aldrig en trimmer med skador på skyddsanordningarna eller själva trimmerkroppen.
- Använd maskinen bara i dagsljus eller mycket god belysning.
- Av säkerhetsskäl skall endast original reservdelar användas. Vi byte av delar skall monteringsanvisningen beaktas!
- Montera aldrig klippelement av metall.

2. Sladden

- Använd endast sladd godkänd för utomhusbruk.
- Se till att sladden inte löper mot vassa ytor eller vasskantiga föremål, eller att den kläms i dörr- eller fönsteröppningar.
- En trasig sladd får inte repareras av annan än en fackman.
- Innan gräskantsaxen rengörs, ställs på plats, eller innan anslutningskablarna kollas för eventuella skador, slå av motorn och dra ut stickkontakten.
- Kontrollera maskinen för tecken på slitage eller skador innan maskinen tas i bruk och efter eventuella kollisioner med hårda föremål och låt genomföra nödvändiga reparationer.

3. Kabel

- Vi ber dig använda en WOLF säkerhetskabel. Som anslutningsledning får endast kablar, som är ej får vara lättare än gummilängledningar HO7 RN-F i enlighet med DIN och måste ha ett minsta tvärsnitt på 3 x 1,5 mm², komma till användning.
- De ska vara stänkvattenskyddade.
- Använd en felströmsskyddsanordning (RCD) med ett felström ej överstigande 30 mA.

- Sätt fast anslutningskabeln på dragavlastningen. Se till, att kabeln inte skaver mot kanter, spetsiga eller vassa föremål. Pressa inte kabeln igenom dörrspringor eller fönsterspalter. Inga kopplingsanordningar får tas bort eller överbryggas (t ex genom fastbindning av kopplingsspaken på styrstängan).

4. Arbetsgång

- Håll alltid händer och fötter borta från klippriktningen, särskilt vid start av motorn.
- Var försiktig mot skador vid anordningar som klipper av trådlängden. Efter att en ny tråd dragits ut håller du alltid maskinen i sitt normala arbetsläge innan den kopplas till.
- Vid start hålls trimmern parallellt med gräset, så att risken för personskador elimineras.
- Under arbetet håller man säkerhetsavstånd till den roterande tråden. Rör inte den roterande tråden!
- Bär ögonskydd!
- Ha alltid lämpliga kläder – inga vida plagg som kan fastna i de roterande delarna. Stadiga skor! Skydda också benen genom att använda långbyxor.
- Då man förflyttar sig mellan olika platser som skall klippas, skall motorn vara avstängd.
- Var särskilt försiktig då du går baklänges, så att du inte snubblar!
- Se till att sladden inte kommer i närheten av klippdelarna.
- Om anslutningskabeln skadas under användning måste den omedelbart separeras från el-nätet. Rör inte vid kabeln förrän den har separerats från el-nätet.
- Vid pauser i arbetet får inte trimmern ligga utan uppsikt och skall förvaras på säker plats då den inte används!
- Kontakter och säkringar som finns på trimmern får inte tas bort eller förbikopplas, t. ex. genom att låsa strömbrytaren på handtaget.
- Spolhuset får inte stötas i marken, mot vägg eller murar. Om spolhuset någon gång fått en ordentlig törn, bör man ge akt på eventuell förstärkt vibration i handtaget. Känner man något sådant måste man låta en serviceverkstad göra en översyn.

5. Efter användning

- Dra ur elkontakten efter användning och kontrollera maskinen för skador.
- Då man stänger av: Varning! Klippdelarna fortsätter att röra sig en stund efter det att strömmen brutits.
- Invänta alltid att klippdelarna stannat.
- Underhåll och rengöring av trimmern samt avmontering av trådskydd eller trådspole får endast ske då man dragit ur kontakten och då motor och klippdelar stannat. Använd WOLF's original trådspole och läs anvisningarna för byte!
- Trådkniven får inte rengöras med vatten i synnerhet inte med högtryck.
- Reparation av trimmern skall utföras av auktoriserad serviceverkstad.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna är fria från smuts.
- Lagra inte maskinen där barn kan komma åt den.

Drift

Drifttider

Var god iaktta regionala föreskrifter.

Inställningar

Grästrimmern kan ställas in på 4 olika arbetsvinklar. På så sätt kan man bekvämt komma åt att klippa på besvärliga och svårtillgängliga ställen i trädgården.

För inställning av den bästa arbetsställningen bör följande instruktioner beaktas.

OBS! Under klippningsarbetet bör skärhuvudet luta något framåt.

Arbetsvinklar och hjul

• Klippning på öppen yta Arbetsvinkel 1 (bild a)

Denna klippningsfunktion är särskilt lämplig för trimning av stora ytor med högre växter. Vid klippning på öppen yta bör grästrimmern föras fram och tillbaka i en halvcirkel framför kroppen.

1. Ställ in arbetsvinkeln (bild B1).
2. Ta bort hjulen (bild B3, 1).

• Jämn klippning Arbetsvinkel 2 (bild b)

För att få ett snyggt klippningsresultat med jämn höjd bör man använda hjulen.

1. Ställ in arbetsvinkeln (bild B1).
2. Sätt fast hjulen (bild B3, 2).

• Klippning under buskar / i slutningar Arbetsvinkel 3 (bild c)

1. Ställ in arbetsvinkeln (bild B1).
2. Ta bort hjulen (bild B3, 1).

• Kantklippningsfunktionen (vertikalklippning) Arbetsvinkel 4 (bild d)

Kantklippningsfunktionen gör det möjligt att bekvämt och

noggrant trimma gräsmattans kanter.

1. Vrid skärhuvudet i 90° (bild B2).
2. Ställ in skافتlutningen (bild B1).
3. Sätt fast hjulen (bild B3, 2).

Teleskopskaft och handtag

Med hjälp av teleskopskaftet och mitthandtaget anpassas redskapet till användarens kroppslängd (bild B5 / B6).

Plantskyddsbygel

Plantskyddsbygeln skyddar buskar, träd och växter i rabatter (bild B7, 1).

Vid klippning på svåråtkomliga ställen måste plantskyddsbygeln förbli kvar (bild B7, 2).

Fastsättning av kabeln i dragavlastningen

Dragavlastningen i styrhandtaget förhindrar, att förlängningskabeln lossnar av misstag (bild B8, 1).

In- / urkoppling (bild B8, 2)

Tips för trimning

- Högre gräs bör klippas långsamt och stegvis.
- Stäng helt enkelt av redskapet, om klipptråden på grund av förlitning har blivit för kort. Då justeras tråden automatiskt till rätt längd.
- Vid varje in- och urkoppling matas tråden automatiskt ut 6 - 8 mm. Täta in- och urkopplingar utan anledning medför därför ökad åtgång av klipptråd.
- Du ökar livslängden på din grästrimmer, om du före eller efter varje trimning rensar luftslitsarna och redskapets undersida från gräsrester.

OBS! Före alla arbeten på redskapet måste nätkontakten dras ur!

Underhåll

Byte av trådkassetten

OBS! Skärverktyget stannar med fördröjningseffekt! Före alla arbeten på redskapet måste nätkontakten dras ur!

1. Tryck ihop spolboxlocket samtidigt vid båda snäpplås, och dra bort det från spolboxen (bild W1).
2. Plocka ut trådspolen.
3. ta bort eventuella föroreningar.

4. För att undvika att tråden lindas av från spolen får trådändarna på den nya trådkassetten inte tas ur styrslitsarna, förrän spolen har satts på plats (bild W2).

5. Sätt in trådspolen i boxen (bild W3).

OBS! Nopporna på trådspolen ska vara vända mot locket!

6. Sätt på spollocket på spolfästet så, att de båda snäpplåsen rastar in tydligt.

Före inkopplingen: Håll grästrimmern parallellt med marken, i annat fall föreligger risk för personskador.

Åtgärder vid störning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Den automatiska trådframmatningen fungerar ej.	• Spolen tom.	Byt trådkassett.
	• Smuts i spolhusets delar.	Rengör delarna med borste.
	• Skärtråden har gått av och dragits in i spolhuset. • Skärtråden är fastklämd i spolen.	Tag ur trådspolen, med lätt drag dras tråden fram. Sätt tillbaka trådspolen.
	• Skärtråden har svetsats fast på spolen.	Tag bort den fastsvetsade tråden. Drag fram tråden och sätt tillbaka spolhuset.
Observera! Alla andra problem bör åtgärdas på en serviceverkstad.		

Tekniska Data

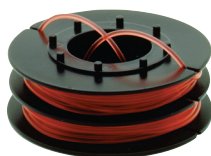
Vi förbehåller oss rätten att företa ändringar av tekniska skäl.

1) Mätning av ljudnivå i operatörens öronhöjd har utförts i enlighet med EN 786.

2) Mätning av svängningar på styrarmen tillsammans med operatör har utförts i enlighet med EN 1033 och EN 786. Den utvärderade accelerationen är i allmänhet:

	1)	2)	Spänning	Klippkrets	Tråd Grovlek	Längd	Vikt
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Tillbehör



7136 085 (GT-F8)

4552 000 (VV 25)

7136 086 (GT-R)

7136 102

Leverans via närmaste återförsäljare

Garantivillkor

Spara omsorgsfullt det av säljaren ifyllda garantikortet resp köpebeviset.

Firma WOLF-Garten lämnar en garanti för 24 månader, räknat från inköpsdatum och motsvarande vid tillfället gängse teknik och användningsändamål / användningsområde.

Konsumentens lagliga rättigheter påverkas ej av efterföljande garantiriktlinjer.

Förutsättningar för garantianspråk under 24 månader:

- Utrustningen får uteslutande användas för privat bruk.

För yrkesmässig användning eller uthyrningsföretag reduceras garantitiden till 12 månader.

-Föreskriven hantering av utrustningen och iakttagande av samtliga anvisningar i bruksanvisningen, som utgör beståndsdel av våra garantivillkor - iakttagande av föreskrivna underhållsintervaller

- Inga egenmäktiga ändringar i konstruktionen får förekomma

- Inbyggda reservdelar / tillbehör får endast vara av original-fabrikat WOLF

- Ifyllt garantikort och / eller köpebevis måste visas upp. Garantin gäller ej för normal förslitning av knivar, knivhållare samt friktionsskivor, kil- / kuggremmar, löphjul / däck, luftfilter, tändstift och tändstiftskontakter. Vid egenmäktigt utförda reparationer förlorar alla garantianspråk automatiskt sin giltighet. Uppkomna fel och brister, vars orsak kan härledas från material- eller tillverkningsfel, får åtgärdas uteslutande av våra auktoriserade verkstäder (Säljaren har rätt att utföra förbättringar) inom närområdet eller av tillverkaren, om denne finns på närmare håll. Alla krav utöver garantianspråk är uteslutna. Anspråk på ersättningsleverans föreligger ej. Eventuella transportskador ska ej anmälas till oss utan till respektive transportföretag, eftersom i annat fall ersättningskrav mot detta företag går förlorade.

Bezpečnostní pokyny

Pročtěte si návod k obsluze a seznamte se podrobně s prvky obsluhy a obsluhou stroje. Uživatel je přímo zodpovědný za úrazy druhých osob nebo za škody na jejich majetku. Dodržujte odkazy, předpisy a vysvětlivky.

Vysvětlení symbolů



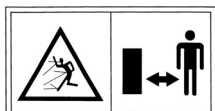
Upozornění! Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Nevystavovat dešti!



Nástroj dobíhá!



Zamezte přístupu třetích osob.



Nosit ochranné brýle!

1. Všeobecné odkazy

- vyžinač trávy je určen k údržbě ukončení trávníků, stejně jako k údržbě malých trávních ploch v soukromém sektoru. Vyžinač nesmí být používán ve veřejném sektoru, k údržbě parků, sportovišť, komunálních ploch a v oblasti lesnictví a zemědělství.
- u důvodu možného poranění uživatele nesmí být vyžinač používán:
 - K sečení keřů, živých plotů a stromů
 - K drčení větví a podobně
- z bezpečnostních důvodů nesmí používat vyžinač osoby mladší 16 ti let stejně jako osoby neseznámené s návodem k obsluze
- vyžinač nesmí být uveden do provozu pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby (zvláště pak děti) a zvířata. Uživatel je přímo zodpovědný za škody způsobené na zdraví i na majetku
- přerušete práci s vyžinačem, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby (zvláště pak děti) a zvířata. Uživatel je přímo zodpovědný za škody způsobené na zdraví i na majetku
- vyžinač používejte pouze za denního světla nebo za odpovídajícího umělého osvětlení
- vyžinač používejte pouze za sucha – nenechte vyžinač ležet za mokra venku
- nikdy nepoužívejte kovové žací prvky (struny, dráty apod.)

2. Před provozem

- z trávníku odstraňte veškeré cizí předměty jako jsou kameny, větve, dráty, železa, kusy dřeva, kosti apod. Při práci dbejte pozornosti na tyto cizí tělesa
- připojovací kabel a prodlužovací kabel musí být pravidelně kontrolovány na poškození a následky stárnutí (zlomení). Používejte pouze kabely v bezvadném stavu.
- stroj nikdy nepoužívejte bez ochranných zařízení a krytů
- z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální náhradní díly – při výměně dodržujte pokyny k montáži
- před čištěním a údržbou stroje vypněte motor a vytáhněte kabel ze zásuvky
- před uvedením stroje do provozu po prudkém nárazu zkontrolujte díly a přívodní kabel na poškození a opotřebení, popřípadě nechte v odborné dílně provést nezbytné opravy

3. Kabel

- prosíme používejte bezpečnostní prodlužovací kabely WOLF-Garten. Jako přívodní kabely smějí být používány pouze ty kabely, které nejsou lehčí než gumové kabely HO 7 RN-F dle DIN s minimálním průřezem 3x 1,5 mm².
- Musí být chráněny proti stříkající vodě.
- používejte proudový chránič (RCD) 30 mA

- přívodní kabel upevněte do omezovače tahu kabelu. Kabel netahajte přes ostré hrany a jiné ostré předměty. Dbejte na to, aby nebyl kabel zmáčknut do rámu dveří nebo rámu oken. Na stroji instalované spínače a vypínače nesmějí být demontovány nebo blokovány (pevné spojení spínače s rukojetí)

4. Při práci

- motor zapněte pouze tehdy, pokud jsou vaše ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujících dílů
- dbejte zvýšené ostrahy při odřezávání struny o zařízení na stroji. Po povytažení žací struny držte stroj v normální poloze dříve než jej zapnete
- vyžinač při uvádění do provozu držte paralelně k trávníku jinak hrozí nebezpečí poranění
- při práci držte dostatečný odstup od žacího zařízení stroje a nikdy se nedotýkejte rotujících dílů
- noste vždy vhodné ochranné oblečení: dlouhé kalhoty, pevné boty,
- chraňte svůj zrak ochrannými brýlemi
- při transportu vypněte motor
- dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi zpět – nebezpečí zakopnutí
- přívodní kabely držte v bezpečné vzdálenosti od žacího zařízení
- pokud poškodíte přívodní kabel při práci, ihned jej vypněte ze zásuvky. Nedotýkejte se kabelu dokud jste jej nevypnuli ze zásuvky
- při přerušení práce nenechte vyžinač ležet bez dozoru. Uložte jej na bezpečné místo
- na stroji instalované spínače a vypínače nesmějí být demontovány nebo blokovány (pevné spojení spínače s rukojetí)
- tělesem cívky nenarážejte na pevný podklad a na zdi domů. Silný náraz může způsobit vibrace a stroj musí být opraven v odborné dílně.

5. Po práci

- po práci vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a zkontrolujte stroj na poškození
- po vypnutí motoru – pozor žací zařízení ještě dobíhá!
- vyčkejte, až se žací zařízení úplně zastaví
- čištění, kontrolu a údržbu stroje provádějte pouze při vypnutém motoru, stojícím žacím zařízení a vytáhnutém kabelu ze zásuvky. Používejte pouze originální kazety WOLF-Garten a dodržujte návod k montáži
- stroj nikdy nečistěte vodou, zvláště ne vysokotlakou myčkou
- opravy nechte provést odbornou dílnou WOLF nebo smluvní dílnou
- stroj skladujte v dostatečné vzdálenosti od dětí

Provoz

Provozní doby

Respektujte prosím regionální předpisy.

Nastavení

Strunový vyžinač disponuje nastavením pracovního úhlu ve 4 polohách. Můžete tak pohodlně dosáhnout na problematická a obtížně přístupná místa v zahradě.

Pro nastavení optimální pracovní pozice byste měli respektovat následující pokyny.

Pozor! Během práce by měla být řezací hlava lehce skloněna směrem dopředu.

Pracovní úhel a kola

• Vyžínání ve volném prostoru

Pracovní úhel 1 (obr. a)

Poloha vyžínání ve volném prostoru je zvláště vhodná pro velké, vysoko zarostlé plochy. Při vyžínání ve volném prostoru by se strunovým vyžinačem mělo půlkruhovitě pohybovat před tělem.

1. Nastavte pracovní úhel (obr. B1)
2. Sundejte kola (obr. B3, 1)

• Rovnoměrné sečení

Pracovní úhel 2 (obr. b)

Pro dosažení rovnoměrně vysokého a čistého stříhu by se měla použít kola.

1. Nastavte pracovní úhel (obr. B1)
2. Umístíte kola (obr. B3, 2)

• Sečení pod keři / ve svazích

Pracovní úhel 3 (obr. c)

1. Nastavte pracovní úhel (obr. B1)
2. Sundejte kola (obr. B3, 1)

• Funkce pro okraje (svislý stříh)

Pracovní úhel 4 (obr. d)

Funkce okrajů umožňuje precizní a pohodlné vyžínání podél hrany trávníku.

1. Otočte řezací hlavu o 90° (obr. B2)
2. Nastavte sklon násady (obr. B1)
3. Umístíte kola (obr. B3, 2)

Teleskopická násada a držadlo

Pomocí teleskopické násady a středního držadla se přístroj přizpůsobí tělesné velikosti (obr. B5 / B6).

Ochranný těmen na rostliny

Ochranný těmen na rostliny chrání keře, stromy a rostliny v záhonu (obr. B7, 1).

Při vyžínání okrajů musí ochranný těmen na rostliny zůstat nasazen (obr. B7, 2).

Protáhněte kabel zařízením pro odlehčení jeho tahu

Zařízení pro odlehčení kabelu ve vodicím držadle zabraňuje neúmyslnému uvolnění prodlužovacího kabelu (obr. B8, 1).

Zapnutí / vypnutí (obr. B8, 2)

Tipy pro vyžínání

- Vyšší trávu vyžijte pomalu a postupně.
- Pokud se opotřebením příliš zkrátí délka struny, jednoduše přístroj vypněte. Struna se pak automaticky nastaví sama.
- Při každém zapnutí a vypnutí se struna automaticky vysune o 6-8 mm. Časté bezdůvodné zapínání a vypínání proto vede ke zvýšenému opotřebením struny.
- Životnost Vašeho vyžinače zvýšíte, když před nebo po každém jeho použití vyčistíte vitrací štirbinu a spodní stranu přístroje od zbytků trávy.

Pozor! Před každou prací na sekačce odpojte přívod el. proudu.

Údržba

Výměna kazety se strunou

Pozor! Řezací nástroj dobíhá! Před každou prací na sekačce odpojte přívod el. proudu.

1. Stiskněte kryt cívky u obou západek současně a vytáhněte jej (obr. W1)
2. Vyjměte cívku se strunou
3. Odstraňte případné nečistoty

4. Abyste předešli neúmyslnému rozvinutí cívky, nevynadávejte konce struny v nové strunové kazeti z pádržných štirbin před vložením (obr. W2)

5. Vložte cívku se strunou do přístroje (obr. W3)

Pozor! Výměnilky cívky se strunou musí ukazovat ke krytu!

6. Kryt cívky nasajte na úchyty cívky se strunou tak, aby obě západky slyšitelně zaklaply.

Před zapnutím: Držte strunový vyžinač souběžně se zemí, jinak by vznikalo nebezpečí zranění.

Odstranění závad

Problém	Možná příčina	Áprava prostřednictvím
Nefunguje automatické nastavení délky struny	• Prázdná cívka	Výměna kazety
	• Ozubení mezi cívkou a tělesem cívky je zašpiněno.	Díly očistěte kartáčem.
	• Struna je strhaná a zatažena do kazety. • Struna se zachytila v cívce.	Vyjměte cívku a natočte strunu s lehkým tahem na cívku a znovu založte.
	• Struna je na cívce zatažena	Zatavenou část struny odstraňte. Strunu opět naviňte, kazetu založte.

V jiném případě kontaktujte WOLF servisní středisko. Při všech pracích na stroji vytáhněte přívodní kabel na svíčke.

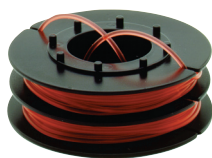
Technische údaje

Vyhrazeno právo na změny z technických důvodů.

- 1) Měření hluku u ucha obsluhující osoby proběhlo dle EN 786.
2) Chvění měřeno na rukojeti, s obsluhující osobou dle EN 1033 a EN 786. Vyhodnocené zrychlení činí typicky:

	1)	2)	Napětí	Pracovní záběr	Síla struny	Délka struny	Hmotnost
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Příslušenství



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Dodávka prostřednictvím odborné dílny

Záruční podmínky

Uschovejte prosím pečlivě záruční kartu vyplněnou prodejcem, popř. doklad o koupi.

Po dobu 24 měsíců od datumu koupě poskytuje firma WOLF-Garten záruku odpovídající současnému stavu techniky, účelu a oblasti použití. Zákonná práva konečného odběratele nejsou následujícími směnicemi záruky poškozena.

Předpoklady pro 24 měsíční nárok na záruku:

- Použití přístroje pouze pro soukromou potřebu.

Pro živnostenskou oblast nebo pro půjčovny se záruka snižuje na 12 měsíců.

- Přiměřené zacházení a respektování všech pokynů v návodu k použití.
- Dodržování předepsaných intervalů údržby.
- Žádné svévolné změny konstrukce.
- Montáž originálních náhradních dílů a příslušenství firmy WOLF.
- Předložení vyplněné záruční karty a/nebo dokladu o koupi.

Záruka se nevztahuje na normální opotřebení nožů, upevňovacích dílů nožů jako třecích podložek, klínových či ozubených řemenů, kol a pneumatik, vzduchového filtru, zapalovacích svíček a konektorů zapalovacích svíček.

Při svévolné opravě okamžitě zanikají jakékoli záruční nároky.

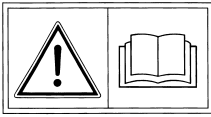
Vyskytnou-li se vady a nedostatky, jejichž příčinou jsou materiálové a výrobní vady, budou odstraněny výhradně našimi smluvními opravami (prodejce má právo na dodatečná vylepšení) ve Vaší blízkosti, popř. výrobcem, je-li blíže. Nároky nad rámec záručních podmínek jsou vyloučeny. Není nárok na náhradní dodávku.

Jakékoliv škody při přepravě není nutné hlásit nám, nýbrž příslušnému přepravci, protože jinak zaniknou nároky na náhradu u této firmy.

Biztonsági előírások

Gondosan olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a berendezés és a kezelőszervek megfelelő használatával. A használó felel a balesetekért és az anyagi károkozásért. Tartsa be az útmutatásokat, magyarázatokat és előírásokat.

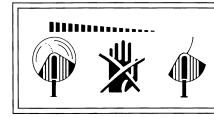
A jelek magyarázata



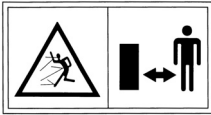
Figyelmeztetés!
Használat előtt olvassa el a használati utasítást!



Ne tegye ki esőnek!



Kikapcsolás után a gép még forog lendületből!



Tartson biztonságos távolságot más személyektől!



Viseljen védőszemüveget!

1. Általános tanácsok

- Ez a fűszegély nyíró magánhasználatra készült, gyepfelületek szegélyének és kisebb pázsitfelületek nyírására. Ez a fűszegély nyíró nem használható nyilvános helyeken, közparkokban, sportlétesítményekben, utcákon valamint a mező- és erdőgazdaságban.
- A használó testi épségének védelme érdekében a berendezés nem használható:
 - bokrok és sövény nyírására,
 - virágok vágására,
 - komposztáláshoz történő aprításra.
- Biztonsági okokból a berendezést nem használhatják 16 éven aluli gyermekek, és olyan személyek, akik a fűszegély nyíró használatával nincsenek tisztában.
- A gépet nem szabad használni, ha a közelben személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak; az okozott kárért Ön a felelős.
- Szakítsa meg a munkát, ha ember, különösen ha gyermek vagy ha állat jön a közelébe.
- A berendezést csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges világítás mellett használja.
- Csak száraz időben használja a fűszegély nyírót, s ne hagyja a fűben feküdni.
- Soha ne szereljen rá fém vágóeszközt.

2. Használat előtt

- Tisztítsa meg a pázsitfelületet az idegen testektől, pl.: ágak, kövek, drótok, stb. A munka közben is figyeljen ezekre.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülékre szerelt csatlakozó kábel és a hosszabbító szigetelésének sértetlenségét és azt, hogy nem öregedett-e el. Csak kifogástalan állapotú használjon!
- Sohase használjon sérült biztonsági felszerelést, vagy burkolatú gépet.
- Biztonsági okokból csak eredeti, vagy a gyártó által elfogadott alkatrészeket használjon. Kicserélésekor tartsa be a beépítési előírásokat!
- A gép beállítása, tisztítása vagy a kábel ellenőrzése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.
- A használatba vétel előtt és mindenféle ütközés után ellenőrizze a csatlakozó kábel sérülését, kopását, és végeztesse el a szükséges javítást.

3. Kábel

- Használjon WOLF biztonsági kábelt. Csatlakozó kábelként ne használjon könnyebb kivitelűt mint a DIN szerinti HO 7 RN-F gumikábel, legalább 3 x 1,5 mm² keresztmetszettel.
- A szabad térben, változó helyen használt készülékeket csak hibaáram-relével védett áramkörre szabad csatlakoztatni.
- Használjon maximum 30 mA névleges értékű hibaáram relét (FI-relé).
- Rögzítse a csatlakozó kábelt a kitépés elleni védelembe. Ne hagyja a kábelt élekhez, hegyes tárgyakhoz dörzsölni. Ne vezesse át a kábelt ablak- vagy ajtóréseken. A kapcsolóelemeket nem szabad eltávolítani vagy áthidalni (pl.: a kapcsoló karját a tolókarhoz kötni).

4. Munka közben:

- Kezét és lábát mindig tartsa távol a vágóeszköztől, különösen ha bekapcsolja a motort.
- Vigyázzon, nehogy megsebesüljön a fölösleges szálat levágó felszerelésen. Újabb szál kihúzása után tartsa a gépet normális munkahelyzetében, mielőtt a motort bekapcsolja.
- Bekapcsolás előtt tartsa a fűszegély nyírót a pázsittal párhuzamosan, különben balesetet okozhat.
- Munka közben is tartson biztonsági távolságot a forgó száltól. Ne nyúljon a forgó szálhoz.
- Mindig viseljen megfelelő munkaruházatot; ne hordjon bő ruhát, mert azt vágóeszköz elkaphatja. Erős cipő! Védje lábát is (pl.: hosszú nadrág).
- Hordjon védőszemüveget!
- Kapcsolja ki a motort, amíg a készüléket egyik munkahelyről a másikra viszi.
- Különösen is vigyázzon ha hátrafelé mozog. Elesés veszély!
- Tartsa távol a csatlakozó kábeleket a vágószerszámtól.
- Ha használat közben megsérül a csatlakozó kábel, azonnal feszültségmentesítse, pl. a dugaszoló aljzatból való kihúzással. Ne érjen a kábelhez, mielőtt leválasztotta azt a hálózatról.
- Munkaszünetekben se hagyja felügyelet nélkül heverni a fűszegély nyírót. Tárolja biztonságos helyen.
- A készülékre szerelt biztonsági felszeréseket nem szabad eltávolítani, kiiktatni vagy áthidalni (pl.: nem szabad a kapcsoló fogantyúját a tolókarhoz kötni).
- Ne üsse a földhöz vagy falszegélyhez a száltartó dobozt. Ha a száltartó erős ütést kapott figyelje, hogy nem rázkódik-e erősebbre a fogantyú. Ha ezt érzékeli, ellenőriztesse a gépet egy márkaszervizben.

5. A munka után:

- Húzza ki a dugaszoló aljzatból és ellenőrizze a berendezés sértetlenségét.
- Leállításkor: **Figyelem, veszély!** A motor leállítása után a vágóeszköz még tovább mozog!
- Mindig várja meg a vágóeszköz megállását.
- A tisztítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági felszerelések eltávolítását és a szálkazetta cseréjét, kizárólag kikapcsolt vágóeszközök, leállított motor, és kihúzott hálózati csatlakozó mellett végezze el. Csak eredeti WOLF szálkazettákat használjon, ügyeljen a beépítési útmutatóra.
- Nem szabad a fűszegély nyírót folyó víz alatt tisztítani, különösen sem nagynyomású mosóval.
- A készülék javítását csak WOLF szerviz-állomás vagy meghatalmazott márkaszerviz javíthatja.
- Ügyeljen arra, hogy ne tömődjenek el a levegőbeszívó nyílások.
- Ne tárolja a készüléket gyermekek által hozzáférhető helyen.

Összeszerelés

Provozní doba

Respektujte prosím regionální předpisy.

Beállítások

A fűszegélynyíró négy munkahelyzetben rögzíthető. Ezáltal a kert nehezen hozzáférhető, problémás helyeit is kényelmesen elérheti. Az optimális munkahelyzet beállításához vegye figyelembe az alábbiakat.

Figyelem! Munka közben a vágófejnek enyhén előre kell dőlnie.

Munkahelyzet és kerekek

• Szabad vágás

1. munkahelyzet (a. ábra)

A szabad vágás különösen nagy, magasra megnőtt fűfelületek nyírására alkalmas. Szabad vágáskor a készüléket félkör alakban, a teste előtt mozgassa jobbra-balra.

1. Állítsa be a munkahelyzetet (B1. ábra).

2. Vegye le a kerekeket (B3. ábra 1).

• Egyenletes vágás

2. munkahelyzet (b. ábra)

A tiszta, egyenletes magasságú nyírás eléréséhez használja a kerekeket.

1. Állítsa be a munkahelyzetet (B1. ábra).

2. Állítsa be a kerekeket (B3. ábra 2).

• Nyírás bokrok alatt / lejtőn

3. munkahelyzet (c. ábra)

1. Állítsa be a munkahelyzetet (B1. ábra).

2. Vegye le a kerekeket (B3. ábra 1).

• Szélezés-funkció (függőleges vágás)

4. munkahelyzet (d. ábra)

A szélezés-funkció lehetővé teszi a szegélyek pontos, kényelmes lenyírását.

1. A vágófejet fordítsa el 90°-kal (B2. ábra).

2. Állítsa be a nyélmeredekséget (B1. ábra).

3. Állítsa be a kerekeket (B3. ábra 2).

Teleszkópos nyél és fogantyú

A teleszkópos nyél és a középső fogantyú segítségével a készüléket a testméreteihez igazíthatja (B5 / B6. ábra).

Növényvédő keret

A növényvédőkeret a növényeket, ágyásokat, fákat védi a vágószáltól (B7. ábra 1).

Szélezés közben a keretnek átdugott helyzetben kell lennie (B7. ábra 1).

A kábelkihúzás gátló

A vezetőfogantyún elhelyezett kábelkihúzás gátló megakadályozza, hogy véletlenül szétcsússzon a hosszabbító kábel csatlakozója (B8. ábra 1).

Be- / kikapcsolás (B8. ábra 2)

Nyírási tanácsok

- A magas fűvet lassan, több lépésben vágja le.
- Ha a vágószál túl rövidre kopott, a készüléket egyszerűen kapcsolja ki. A szál automatikusan utána állítódik.
- Minden ki- / bekapcsoláskor automatikusan 6-8 mm hosszú szálat adagol a készülék. A gyakori, indokolatlan ki- / bekapcsolgatás megnöveli a szál fogyását.
- Meghosszabbíthatja fűszegély nyírójának élettartamát, ha minden használat után kitisztítja a szellőzőnyílásokat és eltávolítja a készülék aljáról a fűmaradványokat.

Figyelem! A készüléken végzett minden munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Karbantartás

A szálkazetta cseréje

Figyelem! A kikapcsolás után a vágószál még forog! A készüléken végzett minden munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

1. Nyomja össze a száladagoló fedelét és húzza le (W1. ábra).

2. Vegye ki a száltartó dobot.

3. Tisztítsa meg az esetleges szennyeződésektől.

4. Az új száltartó réseiből ne húzza ki a szálak végét, mielőtt a gépbe tenné, ezzel elkerülheti a szál véletlen letekeredését (W2. ábra).

5. Helyezze a száltartó dobot az adagoló házába (W3. ábra).

Figyelem! Az orsón levő dudoroknak a fedél felé kell állniuk!

6. A fedelet úgy helyezze vissza, hogy hallhatóan beakadjon.

A bekapcsolás előtt: a fűnyírót tartsa a talajjal párhuzamosan, hogy elkerülje a balesetveszélyt!

A zavarok elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Segítség
Nem működik az automatikus szátlutánállítás	• üres az orsó	Nézze meg a szálkazetta cseréjét.
	• Elszennyeződött a piros gomb és az orsó közötti fogazás.	A részeket kefével tisztítsa meg.
	• Leszakadt a vágószál és behúzódott az orsóháza. • A vágószál beakadt az orsóba.	Vegye ki az orsót, enyhén feszítve csavarja fel újra a szálat majd helyezze vissza az orsót.
	• A vágószál az orsóhoz hegesztődött.	Távolítsa el az odahegesztődött szálrészt, enyhén feszítve csavarja fel újra a szálat majd helyezze vissza az orsót

Kétség esetén mindig keressen fel egy WOLF márkaszervizt. Figyelem! Minden esetben állítsa le és húzza ki a készülék csatlakozóját, mielőtt ellenőrzést, karbantartást vagy a hengeren munkát végez.

Műszaki adatok

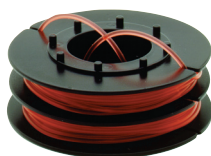
A műszaki okokból történő változtatás jogát fenntartjuk.

1) A kezelőszemély fülén végzett zajmérés az EN 786 szabvány szerint készült.

2) A fogantyú rezgésmérését kezelőszeméllyel az EN 1033 és EN 786 alapján végeztük. A kiértékelt gyorsulás jellemzően:

	1)	2)	Feszültség	Vágókör	Szálvastagság	Szálhosszúság	Súly
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	∅ 250 mm	∅ 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	∅ 270 mm	∅ 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Tartozék



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Beszerezheti kereskedőjénél

Garanciális feltételek

Gondosan őrizze meg a vásárlási számlát és a kereskedő által kitöltött garanciajegyet.

A WOLF-Garten a vásárlás dátumától számított 24 hónapig garanciát nyújt a technika állásának és a felhasználás céljának / alkalmazási területnek megfelelően. A vevő törvényben biztosított jogait az alábbi garanciális irányelvek nem csorbítják.

A 24 hónapos garanciavállalás feltételei:

- a berendezés kizárólag magáncélra használható.

Üzemi használatban vagy gépkölcsonzésben a garanciaidő 12 hónapra csökken.

- szakszerű használat és a garanciális feltételeink részét képező használati utasításban foglaltak teljeskörű figyelembe vétele
- a karbantartási időközök betartása
- a készülék konstrukciójának változatlanul hagyása
- kizárólag eredeti WOLF alkatrészek és tartozékok használata
- a kitöltött garanciajegy és/vagy vásárlási számla bemutatása.

A garancia nem terjed ki a kések, késtartók és dörzstárcsák, ékszíjak/bordásszíjak, kerekek és gumiköpenyek, légszűrők, gyújtógyertyák és gyertyacsatlakozók normális elkopására.

Idegen beavatkozás / sajátkezű javítás esetén a garanciavállalás azonnal megszűnik.

Az anyag- vagy gyártási hibára visszavezethető meghibásodásokat kizárólag az Ön közelében található, szerződött szervizeink végzik (a kereskedőnek is joga van a javításra) illetve a gyártó, amennyiben az van Önhöz a legközelebb.

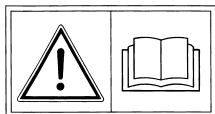
A garanciavállaláson túlmutatott igények teljesítése kizárt. Kötelezettségünk nem terjed ki pótalkatrészek szállítására.

Az esetleges szállítási sérüléseket nem a gyártónak, hanem a szállítást végző cégnek kell jelezni, különben elesik a vállalkozás anyagi felelőssége.

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy starannie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z prawidłowym stosowaniem urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności. Należy przestrzegać wskazówek, objaśnień i przepisów.

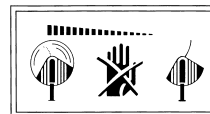
Znaczenie symboli



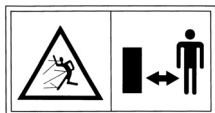
Ostrzeżenie!
Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi!



Nie narażać na działanie deszczu!



Oprzyrządowanie nadażne!



Osoby trzecie utrzymywać z dala od obszaru zagrożenia!



Należy nosić okulary ochronne!

1. Wskazówki ogólne

- Ten trymer do trawy przewidziany jest do pielęgnacji trawników przez osoby prywatne. Ten trymer do trawy nie powinien być stosowany w instytucjach publicznych, parkach, obiektach sportowych, na ulicach itd. jak również w rolnictwie i leśnictwie.
- Z powodu zagrożenia dla zdrowia użytkownika trymer do trawy nie może być stosowany:
 - do trymowania zarośli, żywopłotów i krzewów;
 - do ścinania roślin kwiatów
 - do rozdrabniania w sensie kompostowania.
- Ze względów bezpieczeństwa młodociani do lat 16 oraz osoby, które nie są zapoznane z obsługą tego urządzenia, nie mogą go użytkować.
- Urządzenia nie należy uruchamiać, jeśli w pobliżu znajdują się osoby (szczególnie dzieci) lub zwierzęta; Państwo jesteście odpowiedzialni za szkody.
- Należy przerwać używanie maszyny, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, przede wszystkim zaś dzieci lub zwierzęta domowe.
- Maszynę można stosować wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- Trymer można używać tylko przy suchej pogodzie i nie zostawiać na deszczu.
- Należy zamontować metalowe elementy tnące.

2. Przed zastosowaniem

- Trawę należy oczyścić z ciał obcych takich jak gałęzie, kamienie, drut itd. Podczas trymowania należy zwrócić uwagę na ciała obce.
- Zainstalowany na zewnątrz urządzenia kabel przyłączeniowy i kabel przedłużający muszą być kontrolowane regularnie pod względem uszkodzeń i starzenia się (tłamiwość). Użytkownik wyłącznie w stanie sprawnym technicznie!
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub osłonami.
- Ze względów bezpieczeństwa stosować można tylko oryginalne części zamienne lub części zalecane przez producenta. Przy wymianie przestrzegać wskazówek montażowych!
- Przed regulacją lub czyszczeniem urządzenia lub przed kontrolą, czy przewód przyłączeniowy jest zawiązany lub naderwany, urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę sieciową.
- Przed uruchomieniem maszyny i po jakimkolwiek zderzeniu, należy skontrolować przewód przyłączeniowy pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń i zlecić przeprowadzenie koniecznych napraw.

3. Kabel

- Prosimy pracować z wykorzystaniem kabli bezpieczeństwa firmy WOLF. Jako przyłącze wolno używać tylko przewodów, które nie są lżejsze niż przewody z węzłem gumowym HO 7 RN-F według DIN ze średnicą minimalną wynoszącą 3 x 1,5 mm².
- Muszą posiadać ochronę przed pryskającą wodą.
- Należy stosować urządzenie ochronne prądu uszkodzeniowego (RCD) z prądem uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Kabel przyłączeniowy zamocować na odciążeniu ciągu. Nie dopuścić do tarcia o krawędzie lub ostre przedmioty. Kabla nie należy miażdżyć prowadząc go przez szczeliny w drzwiach lub uchylone okna. Urządzenie przełączające nie powinny być usunięte ani obchodzone (np. przez zamocowanie dźwigni wyłącznika na trzonku prowadzącym).

4. Podczas pracy:

- Ręce i stopy należy zawsze trzymać z dala od urządzeń tnących przede wszystkim podczas włączania silnika.
- Należy być ostrożnym, aby nie doszło do skaleczenia o urządzenie służące do obcinania żyłki. Po wyjęciu nowej żyłki należy maszynę trzymać w jej normalnej pozycji roboczej, zanim zostanie włączona.
- Trymer należy trzymać podczas włączania równoległe do trawnika, ponieważ w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia.
- Także podczas pracy należy zachować odstęp bezpieczeństwa do wirującej żyłki. Nie należy dotykać wirującej żyłki.
- Należy zawsze nosić odpowiedni strój roboczy; nie nosić szerokiej odzieży, która może zostać pochwycona przez oprzyrządowanie tnące. Mocne obuwie! Należy chronić również swoje nogi (np. zakładając długie spodnie).
- Nosić ochronę oczu!
- Podczas transportu do pojedynczych miejsc pracy należy wyłączyć silnik.
- Podczas przesuwania się w tył należy zachować szczególną ostrożność. Niebezpieczeństwo potknięcia!
- Przewody przyłączeniowe należy trzymać z dala od oprzyrządowania tnącego.
- Jeśli przewód przyłączeniowy zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy go natychmiast wyłączyć z sieci. Przewodu nie należy dotykać przed wyjęciem go z sieci.
- Podczas przerw w pracy trymera nie należy pozostawiać bez nadzoru. Należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Zainstalowane na trymerze urządzenia zabezpieczające nie mogą być usuwane ani obchodzone (np. przez zainstalowanie łącznika samopowrotnego na uchwycie).
- Skrzynki z żyłką nie należy strącać na ziemię i nie mocować na krawędziach muru. Jeśli skrzynka z żyłką uległa już raz silnemu uderzeniu, należy uważać na wzmogłą wibrację na uchwycie. Jeśli tak jest, urządzenie musi zostać skontrolowane przez warsztat serwisowy.

5. Po pracy

- Po użyciu należy wyjąć wtyczkę sieciową i skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń.
- Podczas wyłączania: Uwaga, niebezpieczeństwo! Oprzyrządowanie tnące nadaża!
- Zawsze należy poczekać na unieruchomienie oprzyrządowania tnącego.
- Prace konserwacyjne i regeneracyjne przy urządzeniu oraz zdejmowanie urządzeń ochronnych lub wymiana szpuli z żyłką mogą być przeprowadzane tylko przy unieruchomionym silniku i wyłączonym oprzyrządowaniu tnącym i tylko, gdy wtyczka sieciowa jest wyjęta. Należy stosować tylko oryginalne szpule z żyłką firmy WOLF, przestrzegać wskazówek montażowych!
- Obcinak żyłki nie może być czyszczony pod bieżącą wodą, szczególnie zaś nie pod wysokim ciśnieniem.
- Naprawy urządzenia mogą być prowadzone tylko przez stacje serwisowe firmy WOLF i autoryzowane warsztaty.
- Należy zwrócić uwagę na to, żeby otwory powietrzne były wolne od zanieczyszczeń.
- Maszyny nie należy przechowywać w miejscach dostępnych dla dzieci.

Eksploatacja

Czasy robocze

Prosimy o przestrzeganie przepisów obowiązujących w danym regionie.

Ustawienia

Kąt roboczy podkaszarki posiada czterostopniową regulację. Zapewnia to możliwość wygodnego koszenia nawet problematycznych i trudno dostępnych miejsc w ogrodzie. W celu ustawienia optymalnej pozycji roboczej, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

Uwaga! Podczas pracy głowica tnąca powinna być lekko przechylona do przodu.

Kąty robocze i koła

• Swobodne koszenie

Kąt roboczy 1 (rys. a)

Swobodne koszenie nadaje się szczególnie do podkaszania dużych, wysoko porośniętych powierzchni. Podczas swobodnego koszenia należy prowadzić podkaszarkę przed sobą ruchami półkolistymi.

1. Ustawianie kąta roboczego (rys. B1).
2. Zdjąć koła (rys. B3, 1)

• Cięcie równomierne

Kąt roboczy 2 (rys. b)

Aby osiągnąć równomierną wysokość cięcia, należy stosować koła.

1. Ustawianie kąta roboczego (rys. B1)
2. Zamocować koła (rys. B3, 2)

• Koszenie pod krzewami / na wzniesieniach

Kąt roboczy 3 (rys. c)

1. Ustawianie kąta roboczego (rys. B1)
2. Zdjąć koła (rys. B3, 1)

• Funkcja Edge (cięcie pionowe)

Kąt roboczy 4 (rys. d)

Funkcja Edge umożliwia precyzyjne i wygodne podkaszanie wzdłuż krawędzi trawnika.

1. Głowicę tnącą obrócić o 90° (rys. B2)
2. Ustawianie stopnia pochylenia trzonka (rys. B1)
3. Zamocować koła (rys. B3, 2)

Trzonek teleskopowy i uchwyt

Za pomocą trzonka teleskopowego i uchwytu pośredniego dopasowuje się urządzenie do wysokości ciała obsługującego (rys. B5 / B6).

Ochrona roślin przed uszkodzeniem

Ochrona roślin przed uszkodzeniem chroni krzewy, drzewa i kwiaty rabatowe (rys. B7, 1).

W funkcji Edgen ochrona roślin przed uszkodzeniem musi być umieszczona jak podano na rysunku (rys. B7, 2).

Wprowadzenie kabla do odciążenia ciągu

Odciążenie ciągu w uchwycie prowadzącym zapobiega niezamierzonemu poluzowaniu się kabla przedłużającego (rys. B8, 1).

Włączanie / wyłączanie (rys. B8, 2)

Wskazówki dotyczące podkaszania

- Wyższą trawę należy kosić powoli i stopniowo.
- Jeśli w wyniku zużycia żyłka tnąca stanie się zbyt krótka, należy urządzenie wyłączyć. Żyłka wówczas automatycznie wysunie się do odpowiedniej długości.
- Przy każdym włączeniu i wyłączeniu żyłka przedłuża się automatycznie o 6-8 mm. Częste włączanie i wyłączanie bez istotnego powodu prowadzi więc do nadmiernego zużycia żyłki tnącej.
- Żywotność podkaszarki znacznie wzrasta, jeśli przed i po każdym koszeniu szczeliny wentylacyjne oraz spodnia część urządzenia zostaną oczyszczone z resztek trawy.

Uwaga! Przed podjęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka!

Ostrzeżenie

Wymiana szpulki z żyłką

Uwaga! Mechanizm tnący działa pod wpływem siły bezwładności! Przed podjęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka!

1. Pokrywę szpulki należy równocześnie nacisnąć na obu zamocowaniach i zdjąć (rys. W1)
2. Zdjąć szpulkę z żyłką
3. Usunąć ewentualne zanieczyszczenia

4. Aby uniknąć niezamierzonego odwijania się żyłki ze szpulki, nie należy wyjmować końcówek żyłki ze szczelin podtrzymujących nową szpulki przed jej osadzeniem (rys. W2)

5. Szpulkę z żyłką osadzić w obudowie (rys. W3)

Uwaga! Pęczki szpulki z żyłką muszą być skierowane w stronę pokrywy!

6. Pokrywę szpulki należy osadzić na ustalaczu szpulki w taki sposób, aby oba zamocowania wyraźnie zakleszczyły się.

Przed włączeniem: Podkaszarkę trzymać równoległe do podłoża, ponieważ w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.

Usunięcie zakłóceń

Problem	Możliwa przyczyna	Pomoc przez:
Automatyczne uzupełnianie żyłki nie działa.	• Szpulka jest pusta	Patrz wymiana szpulki z żyłką.
	• Zazębienie pomiędzy czerwonym przyciskiem i szpulką żyłki jest zanieczyszczone.	Części wyczyścić szczotką.
	• Żyłka tnąca jest zerwana i wciągnięta w szpulkę z żyłką. • Żyłka tnąca zakleszczyła się na szpulce.	Wyjąć szpulkę z żyłką, w razie potrzeby lekko pociągając nawinąć na nowo i szpulkę włożyć z powrotem.
	• Żyłka tnąca przykleiła się do szpulki.	Wyjąć przyklejoną część żyłki, w razie potrzeby lekko pociągając nawinąć na nowo i szpulkę włożyć z powrotem

W przypadku wątpliwości należy zawsze zwrócić się do warsztatu serwisowego WOLF. Uwaga! Urządzenie należy przed każdą kontrolą, czyszczeniem lub podjęciem prac nad walcem wentylatora wyłączyć oraz wyjąć oraz wyjąć wtyczkę sieciową.

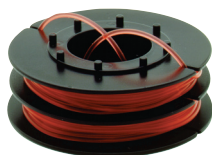
Parametry techniczne

Zmiany ze względów technicznych zastrzeżone.

- 1) Pomiar hałasu przy uchu osoby obsługującej przeprowadzono wg EN 786.
 2) Wibracja mierzona na trzonie prowadzącym, z osobą obsługującą EN 1033 i EN 786.
 Przyspieszenie w typowych przypadkach wynosi:

	1)	2)	Napięcie	Szer. cięcia	średnica	długość	Ciężar
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Wyposażenie



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Dostawa przez sprzedawcę

Warunki gwarancji

Wypełnioną przez sprzedawcę kartę gwarancyjną względnie dowód zakupu należy starannie przechowywać.

Firma WOLF-Garten udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu zgodnie z danym stanem technicznym oraz celem/obszarem zastosowania. Poniższe wytyczne gwarancyjne nie naruszają ustawowych praw użytkownika.

Warunki 24 miesięcznych praw do świadczeń gwarancyjnych:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Gwarancja zostaje ograniczona do 12 miesięcy, jeżeli urządzenie stosowane jest w sektorze usługowym lub na potrzeby wypożyczalni.

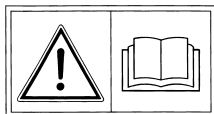
- Prawidłowe obchodzenie się z urządzeniem oraz przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, która jest integralną częścią naszych warunków gwarancyjnych.
- Przestrzeganie zalecanej częstotliwości prac konserwacyjnych.
- Niedokonywanie samowolnych zmian konstrukcyjnych.

- Montaż oryginalnych części zamiennych oraz wyposażenia firmy WOLF.
 - Przedłożenie wypełnionej karty gwarancyjnej i/lub dowodu zakupu.
- Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia się noży, części mocujących noże takich jak tarcze trące, paski klinowe i zębate, koła/opony, filtr powietrza, świece zapłonowe i końcówki przewodu świec zapłonowych. W przypadku przeprowadzenia samodzielnej naprawy prawa do świadczeń gwarancyjnych wygasają automatycznie. Występujące błędy lub braki, których przyczyną są błędy materiałowe lub nieprawidłowości wykonania, usuwane są wyłącznie przez nasze punkty serwisowe (sprzedawca posiada prawo do przeprowadzania napraw) znajdujące się w Państwa najbliższej odległości lub bezpośrednio przez producenta. Wyklucza się prawa wykraczające poza świadczenia gwarancyjne. Nie istnieje prawo do dostawy zastępczej. Ewentualne uszkodzenia transportowe należy zgłaszać nie nam, lecz odpowiedzialnemu za transport urządzenia spedytorowi, ponieważ w przeciwnym razie przepadają roszczenia w stosunku do spedytora.

Sigurnosne upute

Pročitajte pažljivo upute za upotrebu, i upoznajte se s elementima za upravljanje i točnom upotrebom uređaja. Korisnik je odgovoran za nesreće sa nesreće sa drugim osobama ili njihovim vlasništvom. Obratite pažnju na upute, objašnjenja i propise.

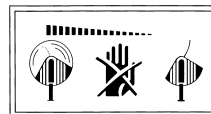
Značenje simbola



Upozorenje!
Prije puštanja u pogon pročitati upute za upotrebu!



Ne izlagati kiši!



Alat je još u pogonu!



Treće osobe držati podalje od područja opasnosti.



Nositi zaštitu za oči!

1. Opće napomene

- Ovaj trimer ivica trave je predviđen za njegu ivica trave kao i manjih travnatih površina u privatnoj oblasti. Ovaj trimer ne bi trebalo koristiti u javnim postrojenjima, parkovima, športskim objektima, na ulicama itd, kao i u poljodjelstvu i šumarstvu.
- Zbog fizičke opasnosti po korisnika trimer trave ne smije biti upotrebljen:
 - za trimovanje grmlja, živice i grmova;
 - za sječenje cvijeća
 - za sitnjenje u smislu kompostiranja.
- Iz bezbjednosnih razloga mladi ispod 16 godina, kao i osobe, koje nisu upoznate sa rukovanjem, ne smiju koristiti ovaj trimer trave.
- Uređaj ne smije biti stavljen u pogon, kada se osobe (osobito djeca) ili životinje nalaze u neposrednoj blizini; Vi ste odgovorni za štete.
- Prekinite upotrebu mašine, kada su osobe, prije svega djeca ili životinje u blizini.
- Koristite mašinu samo pri dnevnom svijetlu ili dobrom vještačkom osvjetljenju.
- Trimer koristiti samo pri suhom vremenu i ne ostavljati da leži na kiši.
- Nikada ne montirajte metalne rezajuće elemente.

2. Prije upotrebe

- Očistite travu od stranih tijela kao grana, kamenja, žica itd. Pazite za vrijeme trimovanja na strana tijela.
- Izvana na uređaju instalirani priključni kabel i produžni kabel se moraju redovito ispitivati na oštećenja i starenje (lomljivost). Koristiti samo u besprijekornom stanju!
- Ne koristite uređaj nikada sa oštećenim sigurnosnim mehanizmima ili pokrivačima.
- Iz bezbjednosnih razloga treba koristiti samo originalne dijelove ili dijelove dopuštene od proizvođača. Pri zamjeni obratiti pažnju na napomene za ugradnju!
- Prije podešavanja ili čišćenja uređaja ili prije provjere, da li je priključni vod zapetljan ili oštećen, uređaj isključiti i izvući mrežni utikač.
- Prije puštanja u pogon mašine i poslije bilo kakvog udara, provjerite priključni vod na znake habanja ili oštećenja, i pustite da se sprovedu neophodne popravke.

3. Kabel

- Molimo radite sa WOLF sigurnosnim kabelima. Kao priključni vodovi, smiju biti upotrijebljeni samo priključni vodovi koji nisu lakši od gumenih crijevnih vodova HO7 RN-F prema DIN sa minimalnim poprečnim presjekom od 3x1,5 mm².
- Moraju biti zaštićeni od prskajuće vode.
- Upotrebjavajte zaštitni uređaj struje kvara (RCD) sa strujom kvara ne većom od 30mA.
- Priključni kabel pričvrstiti preko rasterećenja od vlaka. Ne dozvoliti struganje na bridovima, šiljastim ili oštrim predmetima. Ne gnječite kabel prorezom vrata ili otvorom prozora. Uklopni uređaji ne smiju biti odstranjeni ili premošćeni (npr. spajanje mjenjačke ručke na priječnici za vođenje).

4. Pri radu:

- Ruke i noge uvijek držite udaljene od rezajućeg mehanizma, prije svega kada startujete motor.
- Budite oprezni zbog ozljeda kod svakog mehanizma, koji služi odsjecanju dužine rezajuće niti. Poslije izvlačenja nove rezajuće niti, mašinu uvijek držite u njoj normalnoj radnoj poziciji, prije njenog uključivanja.
- Trimer trave pri uključivanju držati paralelno sa travom, jer inače postoji opasnost od ozljeda.
- Također kod radova održati bezbjedno odstojanje od rotirajuće niti. Ne zahvatati u rotirajuću nit.
- Nosite uvijek podesnu radnu odjeću; ne široku odjeću i sl. koja može biti zahvaćena od strane rezajućeg alata. Čvrsta obuća! Zaštitite također i Vaše noge (npr. duge hlače).
- Nositi zaštitu za oči!
- Pri transportu do pojedinačnih radnih pozicija, motor treba ugasiiti.
- Poseban oprez je neophodan pri hodu unatrag. Opasnost od saplitanja!
- Držite priključne vodove daleko od rezajućih alata.
- Kada se priključni vod za vrijeme uporabe ošteti, on mora biti hitno odvojen od mreže. Vod ne dodirivati prije nego je odvojen od mreže.
- Kod prekida rada ne ostavljajte trimer nikada da leži bez nadzora. Molimo čuvajte na bezbjednom mestu.
- Na uređaju instalirani prekidački mehanizmi ne smiju biti uklonjeni ili premošćeni (npr. vezivanjem tasterskog prekidača na ručci).
- Kutijom sa niti ne udarati u tlo i ne lupati na ivicama zidova. Ako je kutija sa niti jednom dobila jak udarac, treba obratiti pažnju na pojačane vibracije na ručci. Ako je ovo slučaj, uređaj mora biti provjeren od strane neke radionice korisničkog servisa.

5. Poslije radova

- Izvucite poslije uporabe mrežni prekidač i provjerite mašinu na oštećenja.
- Pri gašenju: **Pažnja, opasnost!** Rezni alat se i dalje kreće!
- Uvijek sačekati mirovanje rezajućeg alata.
- Radovi na održavanju i čišćenju na uređaju, kao i skidanje zaštitnih mehanizama ili zamjena kazete sa niti smiju biti preduzeti samo kod ugašenog motora i isključenog rezajućeg alata i samo, kada je izvučen mrežni utikač. Koristiti samo original-WOLF-kazete za nit, obratiti pažnju na napomene za ugradnju!
- Nižni rezač ne smije biti čišćen tekućom vodom, posebno ne pod visokim tlakom.
- Popravke na uređaju smiju preduzeti samo WOLF-servisne postaje i autorizovane radionice.
- Pazite na to, da su otvori za zrak slobodni i da nema nečistoća.
- Ne skladištite mašinu u dometu djece.

Pogon

Pogonska vremena

Molimo Vas obratite pozornost na regionalne propise! Informirajte se o pogonskim vremenima kod Vaše mjesne nadležne ustanove.

Podešavanja

Trimer trave raspolaže radnim kutom podesivim u 4 stupnja. Time možete udobno dosegnuti problematična i teško dostupna mjesta u vrtu.

Da bi podesili optimalnu radnu poziciju, trebalo bi molimo obratiti pažnju na slijedeće napomene.

Pažnja! Za vrijeme rada bi rezna glava trebala biti lako nagnuta ka naprijed.

Radni kut i kotači

• Čišćenje

Radni kut 1 (SI. a)

Čišćenje je posebno pogodno, za trimovanje velikih, visoko obraslih površina. Pri čišćenju bi uređaj trebalo zanositi polukružno od tijela.

1. Podešavanje radnog kuta (SI. B1).
2. Uklanjanje točkova (SI. B3, 1)

• Ravnomjerno sječenje

Radni kut 2 (SI. b)

Da bi se postigao ravnomjerno visok i čist rez, trebalo bi koristiti kotače.

1. Podešavanje radnog kuta (SI. B1)
2. Pozicioniranje točkova (SI. B3, 2)

• Sječenje ispod grmlja / na nagibima

Radni kut 3 (SI. c)

1. Podešavanje radnog kuta (SI. B1)
2. Uklanjanje točkova (SI. B3, 1)

• Edge-funkcija (vertikalni rez)

Radni kut 4 (SI. d)

Edge-funkcija omogućava precizno i udobno trimovanje uzduž ivice trave.

1. Reznu glavu okrenuti za 90° (SI. B2)
2. Podesiti nagib držala (SI. B1)
3. Pozicionirati kotače (SI. B3, 2)

Teleskopsko držalo i ručka

Pomoću teleskopskog držala i srednje ručke se uređaj prilagođava veličini tijela (SI. B5 / B6).

Zengija za zaštitu bilja

Zengija za zaštitu bilja štiti grmove, drveće i biljke u lejama (SI. B7, 1).

Pri sječenju ivica mora zengija za zaštitu bilja ostati nakačena (SI. B7, 2).

Sprovođenje kabela kroz zaštitnik od vučenja

Zaštita od vuče u ručki za vođenje sprečava nenamjerno olabavljanje produžnog kabela (SI. B8, 1).

U- /Isključivanje (SI. B8, 2)

Savjeti za trimovanje

- Višu travu polako i postepeno rezati.
- Ako habanjem rezna nit postane previše kratka, uređaj jednostavno isključiti. Nit se onda automatski dodaje.
- Kod svakog u- i isključivanja se nit automatski dodaje 6-8 mm. Često u- i isključivanje bez razloga stoga vodi ka povišenom habanju niti.
- Povećavate životni vijek Vašeg trimera, ako prije ili poslije svakog trimovanja očistite proreze za zrak i očistite donju stranu uređaja od ostataka trave.

Pažnja! Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač!

Održavanje

Zamjena kazete niti

Pažnja! Rezajući alat se kreće dalje po inerciji! Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač!

1. Poklopac kalema istovremeno pritisnuti na oba hvatača i povući (SI. W1)
2. Skinuti kalem niti
3. Ukloniti eventualnu prljavštinu

4. Da bi se sprečilo nenamjerno odmotavanje, krajeve niti nove kazete niti prije ulaganja ne uzimati iz držačkih proreza (SI. W2)

5. Kalem niti uložiti u kućište (SI. W3)

Pažnja! Kvržice kalema niti moraju pokazivati ka poklopcu!
6. Poklopac kalema postaviti tako na prihvatnik kalema niti, da oba hvatača čujno zakače.

Prije uključivanja: Trimer za travu držati paralelno sa tlom, jer inače postoji opasnost od ozljeda.

Otklanjanje smetnji

Problem	Uzrok	Ispomoć
Automatsko dodavanje niti ne funkcionira	• Kalem prazan	Zamjeniti kazetu niti GT-F8 (7136 085)
	• Nazupčenje između crvene glave i kalema niti zaprljano.	Dijelove očistiti od prljavštine četkom
	• Rezna nit je potrgana i uvučena u kutiju niti • Rezna nit se zaglavila na kalem	Skinuti kalem niti, po potrebi nit s lakim zatezanjem naviti i uložiti kalem.
	• Rezna nit je zatopljena na kalem	Zatopljeni dio niti ukloniti, po potrebi nit s lakim zatezanjem naviti i uložiti kalem.

U dvojbenom slučaju uvijek potražiti WOLF servisnu radionicu. Pažnja, kosilicu prije svake provjere ili rada postaviti na nož, te izvući utikač svjeće.

Tehnički podatci

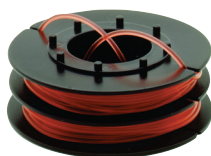
Iz tehničkih razloga zadržana prava na izmjenu

1) Mjerenje buke na uhu poslužitelja je uslijedilo po uzoru na EN 786.

2) Titrnja mjerena na priječnici vodilice, s poslužiteljem prema EN 1033 und EN 786. Procijenjena ubrzanja iznose tipično:

	1)	2)	Snaga	Krug košenja	Debljina niti	Duljina niti	Težina
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Oprema



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Isporuka preko vašeg trgovca

Uvjeti garancije

Od strane prodavača ispunjenu garancijsku kartu odnosno račun molimo brižno sačuvati.

U trajanju od 24 mjeseca od dana kupnje daje firma WOLF-vrt određenu garanciju na odgovarajućem stupnju tehnike i razloga upotrebe / područja primjene.

Prava po zakonu krajnjeg potrošača neće biti ugrožena prema garancijskim smjernicama

Preduvjeti za 24-mjesečno pravo na garanciju:

- Upotreba uređaja isključivo za privatne svrhe.

U području obrta i ili poslovima iznajmljivanja reducira se garancija na 12 mjeseci.

- Pravilno rukovanje i uvažavanje svih navoda u garancijskim uputama su sastavni dio naših garancijskih uvjeta.

- Uvažavanje propisanih intervala održavanja.
 - Zabranjene su promjene konstrukcije na svoju ruku.
 - Ugradnja originalnih WOLF rezervnih dijelova / opreme.
 - Predočavanje ispunjene garancijske karte i / ili dokaz o kupnji.
- Garancija se ne odnosi na normalno habanje noževa, dijelova za pričvršćenje noževa, kao što su ploča trenja, klinasti / zupčasti remen, kotači / gume, zračni filter, svječice i utikač svječice. Kod popravaka na vlastitu ruku gubi se automatski i odmah svako pravo na garanciju. Nastale greške i nedostaci čiji uzroci proizlaze iz grešaka materijala ili grešaka proizvodnje, će biti isključivo otkonjene preko naših ugovornih radionica u Vašoj blizini (prodavač ima pravo na poboljšanje), a ukoliko je proizvođač bliži Vama, tada će isti otkloniti greške i nedostatke. Isključuju se zahtjevi izvan garancijskih okvira. Ne postoji pravo na isporuku novog uređaja. Sve štete prilikom transporta se ne javljaju nama već odgovornom transportnom poduzeću, jer se inače gube prava na nadoknadu prema tom poduzeću.

Bezpečnostné predpisy

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnou obsluhou stroja. Užívateľ je zodpovedný za úrazy spôsobené iným osobám alebo poškodenie ich majetku. Dodržiavajte pokyny, vysvetlivky a predpisy.

Význam symbolov



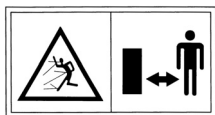
Výstraha! Skôr ako začnete stroj používať, prečítajte si návod na obsluhu!



Nepoužívať v daždi !



Nástroj dobieha !



Iné osoby držte bokom mimo nebezpečia!



Nosiť ochranu zraku !

1. Všeobecné pokyny

- Táto osekávačka trávnikových okrajov slúži na ošetrovanie okrajových zón trávnikov, ako aj menších porastových a trávnatých plôch na súkromných pozemkoch. Osekávačka by sa nemala používať na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách, uliciach atď., ako ani v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve.
- Kvôli určitej miere ohrozenia používateľa by sa táto kosačka nemala používať:
 - na kosenie krovia, živých plotov a kríkov;
 - na rezanie kvetov;
 - na sekanie rastlín za účelom kompostovania.
- Z bezpečnostných dôvodov nesmú túto kosačku používať mladšie osoby vo veku do 16 rokov, ako ani tie osoby, ktoré nie sú oboznámené s jej správnou manipuláciou.
- Prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky vtedy, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú iné osoby (najmä deti) alebo zvieratá; za prípadné škody, alebo za ujmu na zdraví zodpovedáte Vy.
- Prácu na kosačke prerušte vtedy, keď sa na blízku nachádzajú iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá.
- Kosačku používajte len za denného svetla, popri prípade pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Kosačku používajte len pri suchom počasí a nenechávajte ju ležať na daždi.
- Nikdy na ňu nemontujte kovové rezné nástroje.

2. Pred použitím

- Trávnik očistite od cudzích predmetov, ako sú napríklad konáre zo stromov, kamene, drôty atď. Aj počas samotného kosenia dávajte pozor na takéto nežiaduce predmety.
- Pripojovací kábel nainštalovaný vonku na kosačke, ako aj predĺžovací kábel, treba v pravidelných časových intervaloch kontrolovať z hľadiska ich prípadného mechanického poškodenia a zostátnutia (krehká lámavosť). Tieto musia byť vždy v bezchybnom stave !
- Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými bezpečnostnými prvkami alebo krytmi.
- Z bezpečnostných dôvodov sa majú používať len originálne náhradné diely, alebo také diely, ktoré sú schválené výrobcom. Pri výmene dodržujte montážne pokyny !
- pred nastavením alebo čistením kosačky, prípadne pred preverovaním, či pripojovací kábel nie je zamotaný alebo poškodený, kosačku vypnite a vytiahnite zástrčku zo siete elektrického prúdu .
- Pred uvedením prístroja do prevádzky a po prípadnom narušení na prekážku, skontrolujte pripojovací kábel, či nemá znaky poškodenia alebo opotrebovania a v prípade potreby dajte vykonať príslušné opravy.

3. Kabel

- Molimo radite sa WOLF sigurnosnim kabelima. Kao priključni vodovi, smiju biti upotrijebljeni samo priključni vodovi koji nisu lakši od gumenih crijevnih vodova HO7 RN-F prema DIN sa minimalnim poprečnim presjekom od 3x1,5 mm².
- Moraju biti zaštićeni od prskajuće vode.
- Upotrebljavajte zaštitni uređaj struje kvara (RCD) sa strujom kvara ne većom od 30mA.

- Priključni kabel pričvrstite preko rasterećenja od vlaka.

Ne dozvoliti struganje na bridovima, šiljastim ili oštrim predmetima. Ne gnječite kabel prorezom vrata ili otvorom prozora. Uklopni uređaji ne smiju biti odstranjeni ili premošćeni (npr. spajanje mjenjačke ručke na priječnici za vođenje).

4. Pri práci:

- Ruky a nohy majte vždy v bezpečnej vzdialenosti najmä vtedy, keď zapnete hnací elektromotor.
- Buďte opatrní na poškodenie ktoréhokoľvek z prvkov zariadenia, ktoré slúži na orezávanie dĺžky struny. Po vytiahnutí novej struny držte kosačku vždy v jej normálnej polohe, predtým ako ju zapnete.
- Pred zapnutím držte strunovú kosačku v rovnobežnej polohe voči zemi, keďže v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Aj pri práci si udržiajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcich častí. Nikdy sa nedotýkajte rotujúcej struny.
- Noste vždy vhodný pracovný odev; žiadne široké, odstávajúce časti ošatenia a pod., ktoré by mohli byť rezným nástrojom zachytené. Používajte pevnú obuv ! Chráňte si aj nohy (napr. nosením vhodných nohavíc).
- Chráňte si zrak !
- Pri preprave na jednotlivé pracovné miesta treba elektromotor zastaviť.
- Buďte obzvlášť opatrní pri pohybe smerom dozadu. Hrozí nebezpečenstvo potknutia !
- Udržujte pripojovací kábel v bezpečnej vzdialenosti od rezného nástroja.
- Keď sa pripojovací kábel počas používania poškodí, treba ho ihneď odpojiť od siete elektrického prúdu. Kábla sa nedotýkajte skôr, ako tento bude odpojený od siete.
- Pri prerušení práce nenechávajte kosačku nikdy ležať bez dozoru. Uložte ju vždy na bezpečné miesto.
- Spinacie zariadenia alebo prvky nainštalované na kosačke sa nesmú demontovať ani premošťovať (napr. pripájaním dotykového spínača na držadlo).
- Strunovú krabicu nehádzte na zem a nenarážajte ňou na okraje múrov. Keď už struno-vá krabica raz utrpela určitý silný náraz, sledujte, či v zóne držadla nedochádza k silnejším vibráciám. Pokiaľ je tomu tak, treba dať prístroj skontrolovať príslušnej servisnej opravovni.

5. Po skončení práce

- Vytiahnite zástrčku zo siete elektrického prúdu a skontrolujte, či sa kosačka počas práce nepoškodila.
- Pri zastavovaní: Pozor, nebezpečenstvo! Rezný nástroj má určitý dobeh!
- Vždy vyčkajte na zastavenie rezného nástroja.
- Údržbárske a čistiace práce na kosačke, ako aj demontovanie ochranných prvkov, popri prípade výmenu strunovej kazety, je dovolené vykonávať len pri zastanovení pohybu elektromotora a pri vypnutí rezného nástroja a len vtedy, keď ste predtým vytiahli zástrčku zo siete elektrického prúdu. Používajte len originálne strunové kazety WOLF, rešpektujte montážne pokyny!
- Strunová osekávačka sa nesmie čistiť pod tečúcou vodou, najmä nie pod vysokým tlakom.
- Opravy osekávačky môže vykonávať len servisné pracovisko firmy WOLF a jej autori-zované opravovne.
- Dbajte na to, aby vzduchové otvory neboli zanesené nečistotou.
- Strunová osekávačka sa nesmie skladovať v dosahu detí.

Prevádzka

Pracovný čas

Prosíme dodržať pri práci miestne predpisy!

Dovolený čas na použitie zariadení si zistíte na miestnych úradoch.

Nastavenia

Strunová kosačka má k dispozícii 4-násobne prestaviteľný pracovný uhol. To Vám umožňuje, aby ste aj problematické a ťažko prístupné miesta v záhrade mohli upraviť pohodlne. Aby ste mohli nastaviť optimálnu pracovnú polohu, mali by ste rešpektovať nižšie uvedené pokyny.

Pozor! Počas práce by mala byť rezná hlava naklonená mierne dopredu.

Pracovný uhol a kolesá

• Jemné rezanie

Pracovný uhol 1 (obr. a)

Jemné rezanie je obzvlášť vhodné na opracovanie veľkých trávnatých plôch s vyso-kým porastom. Jemné rezanie si vyžaduje, aby sa kosačka pred pracovníkom pohybovala v tvare polkruhu.

1. nastavte pracovný uhol (obr. B1)
2. odmontujte kolesá (obr. B3, 1)

• Rovnomerné rezanie

Pracovný uhol 2 (obr. b)

Aby ste pri kosení dosiahli rovnomerne vysoký a kvalitný rez, mali by ste pritom po-užívať kolesá.

1. nastavte pracovný uhol (obr. B1)
2. dajte kolesá do správnej polohy (obr. B3, 2)

• Kosenie pod kríkmi / na svahoch

Pracovný uhol 3 (obr. c)

1. nastavte pracovný uhol (obr. B1)
2. odmontujte kolesá (obr. B3, 1)

• Funkcia Edge [zvislý rez]

Pracovný uhol 4 (obr. d)

Funkcia Edge umožňuje presné a pohodlné kosenie pozdĺž okraja trávniku.

1. otočte rezaciu hlavu o 90° (obr. B2)
2. nastavte sklon násady (obr. B1)
3. dajte kolesá do správnej polohy (obr. B3, 2)

Teleskopická násada a držadlo

Pomocou teleskopickkej násady a stredného držiaka sa prístroj prispôsobuje Vašej telesnej výške (obr. B5 / B6).

Chránič rastlín

Chránič rastlín chráni kríky, stromy a rastliny vysadené v hriadkách (obr. B7, 1).

Pri zvislom kosení musí chránič rastlín zostať v nezmenenej polohe (obr. B7, 2).

Kábel zasunúť do systému na odľahčenie ťahu kábla

Systém na odľahčenie ťahu kábla na vodiacom držiaku zabraňuje nežiadúcemu uvoľneniu predlžovacieho kábla (obr. B8, 1).

Zapnutie / vypnutie (obr. B8, 2)

Užitočné rady pre kosenie

- Vyššiu trávu kose pomaly a postupne.
- Ak sa opotrebovaním rezná struna príliš skrúti, tak kosačku jednoducho vypnite. Dĺžka struny sa doreguluje automaticky.
- Pri každom zapínaní a vypínaní sa struna nastavuje automaticky o 6-8 mm. Časté cykly zapínania a vypínania bez dôvodu preto zapríčiňujú nadmerné opotrebovanie reznej struny.
- Životnosť Vašej kosačky zvýšite vtedy, keď pred kosením, alebo po kosení vyčistíte vetracie otvory a keď zo spodnej strany prístroja odstránite zvyšky posekanej trávy.

Pozor! Pred začiatkom každej práce na prístroji vytiahnite zástrčku zo siete elektrického prúdu!

Údržba

Výmena kazety so strunou

Pozor! Rezný nástroj má vždy určitý dobeh! Pred začiatkom každej práce na prístroji vytiahnite zástrčku zo siete elektrického prúdu!

1. Kryt cievky na oboch západkách zatlačte naraz a siahnite dole (obr. W1)
2. Vyberte von strunovú cievku
3. Prípadnú nečistotu odstráňte

4. Aby ste zabránili nežiadúcemu odmotaniu cievky, nevyberajte konce struny z novej strunovej kazety pred zakladaním a nevyťahujte ich z upínacích zárezov (obr. W2)

5. Vložte do krytu novú strunovú cievku (obr. W3)

Pozor! Uzlíky strunovej cievky musia smerovať ku krytu!

6. Kryt cievky nasadte na úchytky cievky tak, aby obidve západky počuteľne zapadli do patričnej polohy.

Pred zapnutím: udržiavajte strunovú kosačku v rovnobežnej polohe voči zemi, nakoľko v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Automatická regulácia nastavovania dĺžky struny nefunguje.	• Prázdna cievka	Vemieniť strunovú kazetu GT-F8 (7136 085)
	• Ozubenie medzi červeným gombíkom a strunovou cievkou je znečistené.	Príslušné časti treba očistiť ručným kartáčom.
	• rezná struna je pretrhnutá a vtiahnutá do krabice. • rezná struna sa zasekla na cievku	Vyberte strunovú cievku von, prípadne strunu založte pri miernom zatiahnutí a znovu ju naviňte na cievku.
	• rezná struna sa zavarila na cievku	Zavarenú časť struny odstráňte, prípadne strunu pri miernom zatiahnutí založte a znovu ju naviňte na cievku a potom cievku založte na pôvodné miesto.

V prípade pochybností vyžiadať vždy odborný servis WOLF. Pozor, kosačku pred každou kontrolou alebo prácou s nožmi vypnúť a koncovku zapalovacej sviečky vytiahnuť.

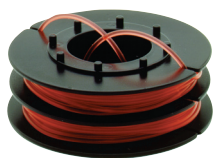
Technické údaje

Zmeny vyhradené z technických dôvodov

- 1) Meranie hluku na mieste obsluhy podľa EN 786.
- 2) Meranie vibrácií prenášaných rukoväťou vodiacej tyče na ruky obsluhy podľa EN 1033 a EN 786. yhodnotené zrýchlenie je bežné.

	1)	2)	Výkon	Kruhový záber	Hrúbka struny	Dĺžka struny	Hmotnosť
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	ø 250 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	ø 270 mm	ø 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Príslušenstvo



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Dodávka prostredníctvom Vášho obchodného zástupcu

Podmienky záruky

Záručný list vyplnený predajcom, prípadne doklad o predaji prosíme starostlivo uchovať.

Firma WOLF-Garten poskytuje záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu predaja výrobku zodpovedajúcu súčasnému stavu techniky pri určenom spôsobe a oblasti použitia výrobku.

Zákonné práva konečného užívateľa nebudú obmedzené nad ďalej uvedené záručné podmienky.

Predpoklady pre nároky na 24 mesačnú záruku. Stroj bude používaný výlučne v súkromnom prostredí.

Pre živnostenské podnikanie alebo pre prenájom strojov je záručná doba obmedzená na 12 mesiacov.

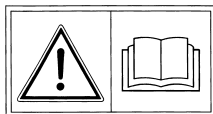
- Primerané zaobchádzanie so strojom a dodržiavanie všetkých pokynov v návode na obsluhu sú základným predpokladom našich garančných podmienok.
- Dodržanie predpísaných intervalov pre údržbu.

- Žiadne svojvoľné zmeny do konštrukcie stroja.
 - Výmena len originálnymi náhradnými dielmi a príslušenstvom fy. WOLF
 - Predloženie vyplneného záručného listu a dokladu o kúpe
- Záruka sa netýka na normálne opotrebenie nožov, ich upevňovacích častí, klinových a zubových remeňov, pojazďových kolies a ich obutia, vzduchových filtrov, zapalovacích sviečok a ich koncoviek.
- Pri vlastnej oprave nárok na záruku automaticky ihneď zaniká. Vyskytnuté chyby a nedostatky, ktorých príčinou sú chyby materiálu a výroby sa musia opraviť výlučne v našich odborných servisných dielňach (predajca má právo na vylepšenie stroja) nachádzajúcich sa vo Vašej blízkosti alebo priamo u výrobcu, ak sa tento nachádza bližšie. Nároky presahujúce záruku sú vylúčené. Nárok na náhradnú dodávku nie je. Prípadné škody spôsobené dopravou nenahlasujte nám ale dopravcovi, ináč by Ste mohli stratíť Vaše prípadné nároky na náhradu.

Varnostna navodila

Prosimo vas, da navodila za uporabo skrbno preberete in se seznanite z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo naprave. Za morebitne nesreče, v katere so upletene tretje osebe ali njihova lastnina, je odgovoren uporabnik. Upoštevajte navodila, pojasnila in predpise.

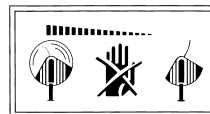
Pomen simbolov



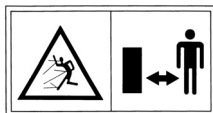
Opozorilo!
Pred zagonom naprave obvezno preberite navodilo za uporabo!



Ne izpostavljajte naprave dežju!



Orodje rabi čas, da se izteče!



Poskrbite za to, da se v delovnem območju stroja ne zadržujejo tretje osebe!



Nosite zaščitna očala!

1. Splošna navodila

- Ta trimmer je predviden za negovanje robov trate ter manjših travnišč in travnatih površin v zasebnem območju. Trimmer ni primeren za uporabo v javnih kompleksih, parkih, športnih igriščih, ob cestah in pod. ter v kmetijstvu in gozdarstvu.
- Zaradi nevarnosti telesnih poškodb uporabnika se trimmer za trato ne sme uporabljati:
 - za rezanje grmičevja, žive meje in grmov;
 - za rezanje rož;
 - za seklanje v smislu kompostiranja.
- Iz varnostnih razlogov trimmerja ne smejo uporabljati mladostniki mlajši od 16 let ter osebe, ki niso seznanjene z uporabo naprave.
- Naprave ne smete uporabljati, če se v neposredni bližini nahajajo osebe (zlasti otroci) ali živali; odgovorni ste za vso morebitno nastalo škodo.
- Prekinite delovanje stroja, če se v bližini nahajajo osebe, predvsem otroci ali domače živali.
- Uporabljajte stroj le pri dnevnih svetlobi ali dobri umetni razsvetljavi.
- Uporabljajte trimmer le pri suhem vremenu in ga ne pustite na dežu.
- Nikoli ne nameščajte na stroj kovinskih rezilnih elementov.

2. Pred uporabo

- Odstranite s trate razna tuja telesa, kot so na pr. veje, kamni, žice in podobno. Pazite med uporabo trimmerja na morebitne tuje na trati.
- Na zunanji strani naprave nameščen priključni ter podaljševalni kabel je potrebno redno pregledovati glede poškodb in obrabe (krhkosti). Uporabljajte napravo le, če je v neoporečnem stanju!
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če ugotovite poškodbe na zaščitni opremi ali pokrovu.
- Iz varnostnih razlogov je dovoljena le vgradnja originalnih nadomestnih delov ali delov, ki jih navaja proizvajalec. Pri zamenjavi delov vedno upoštevajte navodila za vgradnjo!
- Pred nastavljanjem ali čiščenjem naprave ali preverjanjem, če je priključna vrstica prepletena ali poškodovana, je potrebno napravo izklopiti in izvleči vtičnik iz električnega omrežja.
- Preverite priključni kabel pred zagonom stroja ali po kakršnemkoli udarcu na morebitne znake obrabe ali poškodbe in ga dajte v takšnem primeru popraviti.

3. Kabel

- Molimo radite sa WOLF sigurnosnim kabelima. Kao priključni vodovi, smiju biti upotrijebljeni samo priključni vodovi koji nisu lakši od gumenih crijevnih vodova HO7 RN-F prema DIN sa minimalnim poprečnim presjekom od 3x1,5 mm².
- Moraju biti zaštićeni od prskajuće vode.
- Upotrebljavajte zaštitni uređaj struje kvara (RCD) sa strujom kvara ne većom od 30mA.
- Priključni kabel pričvrstite preko rasterećenja od vlaka. Ne dozvolite struganje na bridovima, šiljastim ili oštrim predmetima. Ne gnječite kabel prorezom vrata ili otvorom prozora. Uklopni uređaji ne smiju biti odstranjeni ili premošćeni (npr. spajanje mjenjačke ručke na priječnici za vođenje).

4. Med delom:

- Vedno držite roke in noge v primerni razdalji od rezalne naprave, zlasti ko vklapljate motor.
- Bodite pozorni na možnosti poškodbe pri vsaki napravi, ki služi za rezanje nitke. Držite stroj, potem ko izvlečete novo nitko, vedno v običajni delovni poziciji, preden ga ponovno vklopate.
- Držite trimmer za trato pri vklapljanju vedno vzporedno s trato, ker v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe.
- Upoštevajte tudi med delom varnostno razdaljo do vrteče se nitke. Ne sezite v vrtečo se nitko.
- Nosite vedno ustrezno delovno obleko; ne nosite širokih oblek (in pod.), katere bi lahko zagrabilo rezilno orodje. Nosite čvrsto obutev! Zaščitite tudi noge (na pr. z dolgimi hlačami) in roke (z rokavicami).
- Nosite zaščitna očala!
- Pri prenašanju stroja na različna delovna mesta morate motor izklopiti.
- Bodite posebej pozorni pri hoji vnažaj. Nevarnost spotikanja!
- Držite priključne kable vedno v primerni razdalji od rezalnega orodja.
- Če se med uporabo poškoduje priključni kabel, morate napravo takoj izklopiti iz električnega omrežja. Kabla se ne dotikajte, preden stroja niste odklopili iz električnega omrežja.
- Pri prekinitvah dela nikoli ne puščajte trimmerja brez nadzora. Hranite napravo na varnem mestu.
- Na napravi instalirana stikala se ne smejo odstraniti ali premostiti (na pr. s fiksiranjem varnostnega gumba na ročaj).
- Škatla z nitko ne sme udariti ob tla in robove zida. Če škatla z nitko utрпи močen udarec, bodite pozorni na povečane vibracije ročaja. V tem primeru mora napravo pregledati pooblaščen servis.

5. Po opravljenem delu

- Izvlecite po uporabi vtičnik iz vtičnice in pregledajte stroj glede poškodb.
- Pri odlaganju: **Pozor, nevarnost!** Rezilno orodje rabi čas, da se izteče!
- Vedno počakajte, dokler se rezilno orodje ne ustavi.
- Vzdrževalna dela in čiščenje naprave, kot tudi snemanje zaščitne opreme ali zamenjava kasete z nitko, se sme izvajati le, ko je motor izklopljen in rezilno orodje miruje in le, ko je vtičnik izvlečen iz vtičnice. Uporabljajte le originalne kasete z nitko WOLF in upoštevajte navodila za vgradnjo!
- Trimmer se ne sme čistiti s tekočo vodo, zlasti ne z vodo pod visokim pritiskom.
- Popravila smejo izvajati le servisne delavnice WOLF in pooblaščen delavnice.
- Pazite, da zračne reže niso zamašene z umazanijo.
- Stroja ne smete hraniti v bližini otrok.

Obratovanje

Obratovalni časi

Prosimo vas, da upoštevate regionalne predpise!

Povprašajte po obratovalnih časih pri vaših lokalnih upravnih organih.

Nastavitve

Trimer razpolaga s 4-stopenjskim nastavljamim delovnim kotom. Tako lahko udobno dosežete problematična in težko dostopna mesta na vrtu.

Za nastavitve optimalne delovne pozicije, upoštevajte naslednja navodila.

Pozor! Med delom naj bo rezalna glava rahlo nagnjena naprej.

Delovni kot in kolesa

• Prosto rezanje

Delovni kot 1 (sl. a)

Prosto rezanje je posebej primerno za urejanje velikih, visoko poraščenih površin. Uporabljajte pri prostem rezanju trimer v nihajočih polkrožnih gibih pred telesom.

1. Nastavitev delovnega kota (sl. B1).
2. Odstranitev koles (sl. B3, 1).

• Enakomerno rezanje

Delovni kot 2 (sl. b)

Če želite doseči enakomerno visok in čist odrez, uporabljajte kolesa.

1. Nastavitev delovnega kota (sl. B1).
2. Pozicioniranje koles (sl. B3, 2).

• Rezanje trave pod grmovjem / na pobočjih

Delovni kot 3 (sl. c)

1. Nastavitev delovnega kota (sl. B1).
2. Odstranitev koles (sl. B3, 1)

• Edge-funkcija (navpično rezanje)

Delovni kot 4 (sl. d)

Edge-funkcija omogoča precizno in udobno rezanje trave ob robu trate.

1. Obrnite rezalno glavo za 90° (sl. B2)
2. Nastavite naklon držaja (sl. B1)
3. Pozicionirajte kolesa (sl. B3, 2).

Teleskopski držaj in ročaj

S pomočjo teleskopskega držaja in srednjega ročaja se naprava lahko prilagodi velikosti telesa (sl. B5 / B6).

Streme za zaščito rastlin

Streme za zaščito rastlin ščiti grme, drevesa in rože v gredici (sl. B7, 1).

Pri navpičnem rezanju (Edge) mora streme za zaščito rastlin ostati nataknjeno na isti strani (sl. B7, 2).

Nameščanje kabla v sponko za razbremenitev kabla

Sponka za razbremenitev kabla v vodilu ročaja preprečuje nehoten izklop podaljševalnega kabla (sl. B8, 1).

Vklop / izklop (sl. B8, 2)

Nasveti za urejanje trave s trimermem

- Režite visoko travo počasi in postopoma.
- Kadar nitka zaradi obrabe postane prekratka, enostavno izklopite napravo. Nitka se bo nato samodejno podaljšala.
- Pri vsakem vklopu in izklopu se nitka samodejno podaljša za 6 - 8 mm. Pogosto vklapljanje in izklapljanje brez razloga povzroča večjo obrabo nitke.
- Življenjsko dobo Vašega trimerja boste podaljšali, če pred ali po rezanju trave očistite reže za prezračevanje in spodnjo stran naprave od ostankov trave.

Pozor! Pred izvajanjem del na napravi, obvezno izvlecite vtič naprave iz vtičnice!

Servisiranje

Zamenjava kasete z nitko

Pozor! Rezilno orodje rabi čas, da se izteče! Pred izvajanjem del na napravi, obvezno izvlecite vtič naprave iz vtičnice!

1. Pritisnite pokrov tulca na obeh zaskočnih gumbih hkrati in ga snemite (sl. W1)
2. Izvlecite tulec z nitko
3. Odstranite morebitno umazanijo

4. Za preprečitev nehotenega odvijanja nitke, ne jemljite konce nitke iz nove kasete iz zarez pred vstavljanjem le-te (sl. W2)
5. Vstavite tulca z nitko v ohišje (sl. W3)
Pozor! Vozlički tulca z nitko morajo kazati v smer pokrova!
6. Postavite pokrov tulca na ležišče tulca z nitko tako, da oba zaskočna gumba občutno zaskočita.

Pred vklopom: Držite trimer vzporedno s tlemi, ker v napačnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Odpravljanje motnje
Samodejna nastavitve nitke ne deluje.	• Tulec je prazen.	Zamenjajte kaseto z nitko GT-F8 (7136 085).
	• Ozobje med rdečim gumbom in tulcem z nitko je umazano.	Očistite umazanijo s krtačo.
	• Rezalna nitka se je strgala in se je potegnila v škatlo. • Rezalna nitka se je zataknila na tulcu.	Izvlecite tulec z nitko, po potrebi navijte nitko z rahlim nategom na novo in ponovno vstavite tulec.
	• Rezalna nitka je zvarjena na tulec.	Odstranite zvarjen del nitke, po potrebi navijte nitko z rahlim nategom na novo in ponovno vstavite tulec.

V primeru dvoma vedno poiščite pomoč pri servisni delavnici WOLF. Pozor! Pred vsakim pregledom ali deli na rezilih izklopite napravo in snamite kontakt svečke.

Tehnični podatki

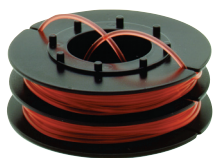
Pridržujemo si pravico do sprememb iz tehničnih razlogov

1) Meritve hrupa so bile narejene ob ušesu uporabnika opirajoč se na EN 786.

2) Vibracije so bile izmerjene na upravljalnem ročaju z uporabnikom v skladu z EN 1033 und EN 786. Ocenjen pospešek znaša tipično:

	1)	2)	Moč	Premer rezanja	Debelina nitke	Dolžina nitke	Teža
GT 845 7135 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,1 \text{ m/s}^2$	450 W	∅ 250 mm	∅ 1,6 mm	2 x 6m	2,2 kg
GT 850 7136 ...	83 Lp dB (A)	$a_{hw} = 6,7 \text{ m/s}^2$	500 W	∅ 270 mm	∅ 1,6 mm	2 x 6m	2,3 kg

Pribor



7136 085 (GT-F8)	4552 000 (VV 25)	7136 086 (GT-R)	7136 102
------------------	------------------	-----------------	----------

Dobava preko vašega trgovca

Garancijski pogoji

Prosimo vas, da garancijsko kartico, ki jo je izpolnil prodajalec, oz. račun skrbno hranite.

V trajanju 24 mesecev od datuma nakupa nudi firma WOLF-Garten ustrezno garancijo v skladu z aktualnim stanjem tehnike in namenom uporabe / področjem uporabe.

Zakonske pravice končnega potrošnika s spodaj navedenimi smernicami garancije niso okrnjene.

Predpostavke za 24-mesečno garancijsko pavico:

- uporaba naprave izključno na zasebnem območju

Za naprave, ki se uporabljajo za opravljanje obrti ali za oddajanje naprav v najem, se garancijski rok zniža na 12 mesecev.

- Pravilna uporaba in upoštevanje vseh navodil iz navodila za uporabo, ki je sestavni del naših garancijskih pogojev.
- Upoštevanje predpisanih servisnih intervalov.

- Brez samovoljne spremembe konstrukcije.
 - Vgradnja originalnih nadomestnih delov/pribora WOLF.
 - Predložitev izpolnjene garancijske kartice in/ali računa.
- Garancija ne pokriva običajno obrabo rezil, pritrditvenih elementov rezil kot so na pr. drsniki, klinasti/zobati jermeni, tekalna kolesa/pnevmatiki, zračni filter, svečke in kontakti svečke. Pri samovoljnem popravilu takoj avtomatsko ugasnejo vse pravice iz garancije. Nastopajoče napake in pomanjkljivosti, katerih vzroki so napake v materialu ali proizvodnji, odpravljajo izključno naše pogodbene servisne delavnice (prodajalec ima pravico do popravila) v vaši bližini ali, če je bližji, proizvajalec. Izključene so vse pravice, ki presegajo garancijske storitve. Pravica do nadomestne dobave ne obstaja. Eventualne transportne poškodbe morate prijaviti pristojnemu transportnemu podjetju in ne nam, ker v nasprotnem primeru izgubite pravico do nadomestila s strani teh podjetij.

Die Garantieleistungen werden erfüllt durch unsere autorisierten Kundendienstwerkstätten oder bei:
 The guarantee will be implemented at our authorized customer service shops or:
 Les prestations au titre de la garantie sont accomplies par nos ateliers du service après-vente agréés ou à:
 Le prestazioni di garanzia vengono erogate dalle nostre officine autorizzate all'assistenza dei clienti oppure in:
 De garantie-service wordt geleverd door onze geautoriseerde klantenservice- werkplaatsen of in:
 Garantiätågandena uppfylls av våra auktoriserade kundtjänstverkstäder eller i:
 Garantiydelseerne udføres af vore autoriserede kundenserviceværksteder eller af:
 Garantiytelser utføres av våre autoriserte kundeserviceverksteder eller i:
 Plnění záručních podmínek je zajištěno prostřednictvím odborného autorizovaného servisu, nebo:
 Τα θέματα εγγύησης καλύπτονται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία μας ή από:
 A garanciális szolgáltatásokat az erre feljogosított ügyfélszolgálati műhelyeink végzik el, vagy:
 Usługi wynikające z tytułu gwarancji będą wykonywane przez nasze autoryzowane punkty obsługi Klienta lub przez:
 Plnenie záručných podmienok je zaistené prostredníctvom odborného autorizovaného servisu, alebo:
 Storitve v garancijskem roku izvajajo naši pooblašteni serviserji ali :
 Garanti kapsamındaki onarımlar yetkili servis atölyelerimiz veya aşağıdaki atölyeler tarafından yapılacaktır:
 Garancije se ostvaruju preko naših autoriziranih servisnih radionica ili kod:
 Garancijske storitve izpolnjujejo naše pooblašcene servisne delavnice ali pri:
 Garantovaný výkon bude potvrdený našim autorizovaným odborným servisom alebo:

A WOLF-Garten Austria Gesmbh
 Campus 21, Liebermannstr.
 2345 Brunn am Gebirge

HR TPP d.o.o.
 Obrtnička 1-3
 1000 Zagreb

B N.V. Graham
 Zoning 21
 1440 Wauthier-Braine

I WOLF-Italia S.r.l.
 Via G. Galilei 5
 20060 Ornago (Mi)

CH WOLF-Geräte Vertriebs AG
 Rue de l'Industrie 31
 1630 Bulle

L Gilbert s-a-r-l. & Cie
 Grand Rue 89-93
 2010 Luxembourg

CZ EUROGREEN CZ s-r-o.
 Náměstí Jiřího 2
 407 56 Jiretín pod Jedlovou

N Helge Soevde A/S
 Industrivn. 51
 1580 Rygge

D WOLF-Garten GmbH & Co KG
 Industriestraße 83-85
 57518 Betzdorf

NL WOLF-Nederland
 Graafsebaan 109
 5248 JT Rosmalen

DK WOLF-Garten ApS
 Kokholm 10
 6000 Kolding

PL Rol Invest
 Skórzewo, ul Krótka 10
 60-185 Poznan

FIN Intrade Partners Oy
 Fleminginkatu 34, P.O. Box 173
 005511 Helsinki

S TM Garden Agency AB
 Almungevägen 2
 194 51 Upplands Väsby

GB Wolf Garden Ltd.
 Crown Business Park
 TREDEGAR Gwent NP22 4EF

SK EUROGREEN - SLOVENSKA s. r. o.
 Při Sýpke 56
 951 17 Cabaj Čápor - Nitra

GR New Horizons
 P.O. Box 77003
 1751 P. Faliro

SLO Rotar d.o.o.
 Podsmreka 7 b
 1356 Dobrova

H WOLF-Garten Austria Gesmbh
 Campus 21, Liebermannstr.
 A-2345 Brunn am Gebirge

TR Istanbul Tohumculuk Tarim San.
 Ve Tic. Ltd. Sti, Yenimahalle
 General Kani Elitez Sk. No: 36
 34720 Bakirköy / Istanbul

**- Garantie - Guarantee - Garantie - Garanzia - Garantie - Garanti - Takuu - Garanti -
- Garanti - Záruka - Garancia - Gwarancja - Garancija - Záruka - Garancija -**

Bei Reklamationen bitten wir, der Werkstatt bei Auftragserteilung diese Karte vorzulegen. Nur die ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte ist gültig.

In case of complaints, please present this card to the workshop when placing your order. Only correctly completed warranty cards will be accepted.

En cas de réclamation faisant appel à la garantie, il y a lieu de remettre cette carte à la station-service agréée, chargée de la réparation. Pour être valable, cette carte doit être dûment complétée.

In caso di reclami, presentate la cartolina di garanzia. Solo cartoline di garanzia debitamente compilate sono valide.

Bij reclamaties verzoeken wij U, deze kaart aankoopnota te overleggen. Slechts volledig ingevulde garantiekaarten zijn geldig.

Ved reklamationer bedes De venligst fremvise dette kort til værkstedet, når De afgiver ordre. Garantikortene er kun gyldige, hvis de er udfyldt korrekt.

Pyydämme esittämään tämän takuukortin korjaamolla, jos joudutte viemään koneen takuukorjaukseen. Vain asianmukaisesti täytetty takuukortti kelpaa.

Ved reklamasjoner ber vi om å vise dette kortet til verkstedet med oppdraget. Bare korrekt utfylte garantikort er gyldig.

Vid reklamation skall denna uppdragsfördelning föreläggas verkstaden. Endast ordentligt ifyllda garantibehandlingar är giltiga.

V případě reklamace prosíme o předložení této karty při zadání zakázky opravně. Platná je pouze předpisově vyplněná záruční karta.

W przypadku reklamacji prosimy o przedłożenie w punkcie serwisowym niniejszej karty. Tylko poprawnie wypełniona karta gwarancyjna jest ważna.

Reklamáció esetén szíveskedjen az ellenőrző kártyát a szervizben bemutatni. Csak a szabályosan kitöltött garanciajegy érvényes.

Kod reklamacija Vas molimo, da pokažete u radionici kod dodjele radnog naloga ovu kartu. Samo propisno ispunjene karte su važeće:

Pri uplatnění reklamácie prosíme predložiť tento list. Platný je len správne vyplnený záručný list.

V primeru reklamacij vas prosimo, da servisni delavnici ob izdaji naročila predložite to kartico. Veljavne so le pravilno izpolnjenje garancijske kartice.

**- Vom Händler auszufüllen - To be completed by the dealer - A remplir par le vendeur - Da compliare da parte del negoziante -
- Door de handelaar in te vullen - Udfyldes af forhandleren - Myyjän täytettävä - Fylles ut av forhandleren - Ifylles av försäljaren -
- Vyplňuje prodejce - A kereskedő tölti ki - Wypełnia sprzedawca - Ispuniti od strane trgovca - Vyplní predajca - Izpolni trgovec -**

Kaufdatum: Date of purchase: Koopdatum: Data d'acquisto: Date del lachat: Købsdato: Datum prodeje: Kjøpsdato: Köpdatum: Ostopäivä: A vásárlás dátuma: Data zakupu: Datum kupnje: Dátum predaja: Datum nakupa:	Firmenstempel und Unterschrift des Händlers: Dealer stamp and signature: Cachet et signature du revendeur: Timbro e firma del negoziante: Firmastempel en handtekening van de handelaar: Forhandlerens firmastempel og underskrift: Jälleenmyyjän leima ja allekirjoitus: Firmastempel og forhandlerens underskrift: Försäljarens firmastempel och underskrift: Razítka firmy s podpisem prodejce: A kereskedő aláírása és cégbélyegzője: Pieczęćka firmy i podpis sprzedającego: Pečat firme i potpis trgovca: Pečiatka firmy a podpis predajcu: Štampiljka firme in podpis trgovca:



I Dichiarazione CE di Conformità

NL EG-Conformiteitsverklaring

DK EC-konformitetserklæring

FIN EY-vastaavuustodistus

N EF-overensstemmelseserklæring

S EG-konformitetsintyg

HR EG-Izjava o konformitetu

SK Vyhlásenie o zhode s predpismi EU

SLO EG Izjava o skladnosti

CZ Prohlášení o shodě EG

H EU-megfelelőségi nyilatkozat

PL Oświadczenie zgodności z EU

D EG-Konformitätserklärung

GB EC Declaration of Conformity

F CE Déclaration de conformité

Wir / We / Nous / Noi / Wij / Vi / Täten / Vi / Vi / My / Mi / My / Mi / My / Izjavljamo

WOLF-Garten GmbH & Co KG

Industriestr. 83-85, D-57518 Betzdorf

erklären, dass die Maschine / declare that the machine / déclarons que la machine / dichiariamo che la macchina / verklaren dat de machine / erklærer, at maskinen / Prohlašujeme, že stroj / kijelentjük, hogy a / oświadczamy, że maszyna, objašnjavamo, da stroj / prehlasujemo, že stroj / da stroje todistamme, että / erklærer, at maskinen / förklarar, att maskinen

Rasentrimmer, Rasenkantentrimmer mit Elektromotor

- Lawn trimmer and lawn edge-trimmer, hand-held with electric motor
- Coupe-gazon et coupe-bordures, portatifs à moteur électrique
- Trimmer per erba/trimmer tagliabordi con motore elettrico
- Grastrimmer/graskantrimmer met elektriske motor
- Græstrimmer/græskanttrimmer med elektromotor
- Sähkõmoottoritoiminen nurmikko-/reunatrimmeri
- Gresstrimmer / kantgressstrimmer med elektromotor
- Grästrimmare / gräskantskärare med elektrisk motor
- Strunová sekačka / strunová sekačka do krajů s elektromotorem
- Villamos hálózatról működő, fű / fűszegély-nyírógép
- Przycinarka do trawy/przycinarka krawędziowa do trawy z silnikiem elektryczny
- Trimer za travu, trimer za ivice trave sa elektromotorom
- Strunová kosačka, kosačka na okraje trávníkov s elektromotorom
- Trimer za trato, Trimer za robove trate z električnim motorjem



Typ, type, type, tipo, type, Type, tyyppi, type, typ, Melynek, típusa, typ, typ, typ, typ:

7135 ... - 7136 ...

mit folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt - conforms to the specifications of the following EC directives - est conforme aux spécifications des directives CE suivantes - è conforme alle seguenti direttive CE - met volgende EG-richtlijnen overeenstemt, stemmer overens med følgende EU-direktiver - vastaa seuraavia EY-direktiivejä - oppfyller kravene i henhold til EU-retningslinjene - stämmer överens med följande EU-riktlinjer - se shoduje s následujícími směrnicemi EG - megfelel a következő EU irányelveknek - odpowiada następującym wytycznym Unii Europejskiej - Se shoduje s následujícími směrnicemi EG - megfelel a következő EU irányelveknek - odpowiada następującym wytycznym Unii Europejskiej - odgovoraju s ovim smjernicama - Sú v súlade s nasledovnými predpismi - ustrezajo naslednjim smernicam:

98/37/EG, 73/23/EG, 2000/14/EG, 89/336/EG

Angewandtes Konformitätsverfahren - Conformity assessment procedure followed - La procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité, procedura di conformità applicata, toegepaste conformiteitmethode, Anvendte overensstemmelsesmetoder - sovellettu vastaavuusmenettely - anvendt konformitetsprosess - använt konformitetsförfarande - Použitý postup prohlášení o shodě - Az alkalmazott megfelelőségi eljárások - Stosowana procedura zgodności - primijenjeni postupak konformiteta - použitý spôsob odsúhlasenia - uporabljenemu postopku o skladnosti:

Anhang VI

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle - name and address of the notified body involved - le nom et l'organisme notifié - nome ed indirizzo dell'ufficio competente citato - naam en adres van de bevoegde, benoemde dienst - navn og adresse på den myndighed, som er involveret - tarvittaessa osallistujan nimi ja osoite - navn og adresse til den deltagende, nevnte, institusjonen - i förekommande fall namn och adress på berört omnämnt tjänsteställe - Případně jméno a adresa jmenovaného podílejícího se místa - a nevezett résztvevő helyek neve és címe - Nazwa i adres kompetentnego w danym przypadku urzędu - u protivnom ime i adresa navedenog mjesta koje učestvuje - případné mená a adresy zúčastnených - po potrebi ime in naslov udeležene navedene službe:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstr. 28, D-63069 Offenbach

	7135 ...	7136 ...
Schneidkreis - Cutting dia - Largeur de coupe - Larghezza di taglio - Maaicirkel - Skærekreds - Leikkuuuala - Klippdiameter - Klippkrets - Schneidkreis - Vágókör - Schneidkreis - Krug košenja - Kruhový záber - Premer rezanja:	250 mm	270 mm
Drehzahl - R. P. M. - Régime - N. giri - Toerental - Varvtal - Omdrejningstal - Turtall - Kierrosluku - Počet otáček - Fordulatszám - Ilość obrotów - Broj okretaja - Otáčky - število vrtljajev - Broj okretaja - Otáčky - število vrtljajev:	10.400 min ⁻¹	9.700 min ⁻¹
1.	93 dB (A)	93 dB (A)
2.	94 dB (A)	94 dB (A)

1. Repräsentativer gemessener Schalleistungspegel - representative measured sound power level - le niveau de puissance acoustique mesuré représentatif - livello di potenza sonora approssimativo misurato - representatief gemeten geluidsoverdrachtniveau - Repräsentativt mätte stöjniveau - Edustava mitattu melutaso - reprezentativ mält lydeffektiv - representativ uppmätt ljudeffektiv - Representativni naměřená hodnota hladiny hluku - a mért hangnyomás jellemző értéke - reprezentatywny zmierzony poziom natężenia dźwięku - Reprezentativno mjerena zvučna razina - Reprezentativna nameraná hlučnosť - reprezentativno izmerjen nivo moči zvoka.

2. Garantierter Schalleistungspegel - guaranteed sound power level - le niveau de puissance acoustique garanti - livello di potenza sonora garantito - gewaarborgd geluidsoverdrachtniveau - Garanteret stöjniveau - Taattu melutaso - garantert lydeffektiv - Zaručená hodnota hladiny hluku - garantált maximális hangnyomás - gwarantowany poziom natężenia dźwięku - Garantirana zvučna razina - Garantovaná hlučnosť - raraniran nivo moči zvoka.

Betzdorf, den 13.10.2003

G.C. Wolf (Geschäftsführung)

Dr.-Ing. M. Simon (Entwicklungsleitung)